

## PARA EL GOBIERNO, EL PROCESO DE LA REFORMA AGRARIA NO HA TERMINADO

357 campesinos son propietarios de la tierra que trabajan. Afirmaron en el acto de entrega de títulos en el Valle del Choapa: "Desde aquí decimos al país que todos los campesinos estamos con el Gobierno, conscientes de todo lo que se ha hecho en favor de los postergados"

Salamanca, un pequeño pueblo nortino de 6.000 habitantes, ubicado al borde de la provincia de Cautín, entró a la historia de la Reforma Agraria como el punto de partida de una nueva etapa de la trascendental obra realizada por el Gobierno del Presidente Frei.

357 campesinos, jefes de familia en su casi totalidad, recibieron sus títulos de propiedad definitiva de la tierra que laboran. Culminó así el proceso de Reforma Agraria para estos trabajadores con todo lo que exige la Ley. Inician en cambio una nueva etapa, que comprende la formación de cooperativas y otras organizaciones, que le permitirán un mejor aprovechamiento de los frutos de su esfuerzo, con lo que asegurarán su bienestar económico.

Sin embargo, para el Gobierno el proceso de Reforma Agraria no ha terminado, pese a que cumplió plenamente con lo que prometió a los campesinos, cuando implantó este trascendental cambio en la zona. Por el contrario, el Presidente Frei, el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, y el Vicepresidente de CORA, Rafael Moreno, fueron bastante claros al señalar que se continuará prestando atención técnica, económica y social a todo aquello que sea necesario para que los campesinos puedan seguir mejorando su vida.

Salamanca entró el sábado a la historia de la revolución del campo chileno, porque allí fue donde por primera vez se entregaron estos títulos que dan la tierra a quienes la trabajan. Además, hay allí un detalle, que es que en este punto fue donde comenzó a realizarse la Reforma Agraria, en medio de la desconfianza de los campesinos, que no tenían que un Gobierno fuera capaz de tomar una medida que se había prometido por muchos, pero que nunca había cumplido.

Esta desconfianza, aumentada por los infatigables enemigos de todo lo que les significaba una posibilidad de pérdida de votos, hizo más difícil la implantación de la Reforma Agraria. Con paciencia de apóstoles, funcionarios de la CORA, con su Vicepresidente Rafael Moreno a la cabeza, debieron conversar y "parlamentar" con los trabajadores, para convencerlos que la Reforma Agraria era una realidad palpable, algo que les convenía y que les daría la posibilidad de llevarla a cabo. Hasta que se puso en marcha y culminó con la entrega de la tierra.

Ahora saben los campesinos que sus promesas no eran palabras lanzadas por candidatos electorales, sino la más pura realidad, y por ello es que han entregado su total respaldo a quienes tienen la responsabilidad de manejar el país. Así lo señalaron los dirigentes que participaron en el acto realizado en Salamanca. Belarmino Contreras, Presidente de la Federación Campesina, señaló al terminar su discurso: "Señor Presidente, la guerra de 1870, con O'Higgins a la cabeza, no dio la independencia y esta lucha por la independencia económica, encabezada por usted, por su parte, otro día será más drástica en sus conceptos. He aquí algunos de ellos: "Desde aquí decimos al país que todos los campesinos estamos con el Gobierno, porque estamos conscientes de todo lo que se ha hecho en favor de los campesinos postergados". Los campesinos debemos estar unidos en una sola masa para hacer valer a aquellos que por muchos años nos han tenido postergados y que durante este Gobierno han dicho que no iban a fracasar la Reforma Agraria. "¿Cuántas leyes ha dado el Presidente Frei a la Reforma Agraria, la sindicalización campesina, la Reforma Educativa, la nacionalización del cobre, por eso en 1970 debemos pensar en un Gobierno que nos represente y nos permita seguir adelante en esta lucha. Los campesinos estamos con el Gobierno. Yo creo que la Reforma Agraria ya no va por los títulos, sino que ahora se trata de buscar ahora, por eso los campesinos debemos reorganizar el trabajo de este Gobierno y respaldarlo".

Salamanca pasa así a ser un punto de demostración concreta de la Reforma Agraria, una realidad tangible y palpable. Constituye un rollo más para aquellos campesinos del Gobierno, del que combatieron la ineficiencia del Gobierno de la zona. Allí están los campesinos que ahora están trabajando en algo que les interesa y nada se los puede quitar, porque los campesinos ya no están desahuciados.

Contestando a diversos cargos hechos por personeros de la Sociedad Nacional de Agricultura, Trivelli señaló, entre otras cosas, que cuando el Gobierno actual había llegado al país, no más de 10 a 12 mil personas representaban la agricultura nacional, y ellos ahora no quieren ver que haya 300 mil hombres y mujeres que están organizados, ferreamente unidos. "Incluso, dijo, estas minorías que nos atacan están organizadas porque la ley de la sindicalización campesina les dio la oportunidad para que ellos se sindicalizaran".

Contestando siempre esos cargos, el Ministro dijo que 200 cooperativas campesinas están eliminando a los intermediarios y eso crea agravios, porque todos los que ganaban a costa de los campesinos, son enemigos de la Reforma Agraria en el país.



quienes dijeron que la Reforma era una farsa, un show del Gobierno.

Por ello es que el pequeño pueblo nortino de 6.000 habitantes va a ser una espina que no se podrán sacar nunca de adentro los que combatieron, por razones económicas o políticas, una medida que favorecía a uno de los sectores más humildes del país, el campesinado, dijo un joven, cuyo padre había recibido su título de propiedad. Y el nombre de esa localidad les va a seguir doliendo cada vez más, porque vienen muchos actos similares al que se efectuó en Salamanca.

**MENSAJE PARA SANTIAGO.** "Y en este momento, tal vez, en este país los pobres le están dando a Chile, frente a unos ideologismos demenciales y a algunas superestructuras políticas completamente desvencijadas, una lección de cordura y buen sentido que sería conveniente escuchar los que están en las universidades y los que están en las alturas de nuestras estructuras políticas." (parte del discurso pronunciado por el Presidente Frei en Salamanca. La foto corresponde a este acto)

dre había recibido su título de propiedad. Y el nombre de esa localidad les va a seguir doliendo cada vez más, porque vienen muchos actos similares al que se efectuó en Salamanca.

Trivelli en Salamanca:

**"Los que Proclaman la Democracia no Dejaron Dialogar al Gobierno"**

UN DISCURSO en el que demostró su fe en la Reforma Agraria y que constituyó una virtual respuesta a los ataques que se hicieron a este movimiento en la ceremonia inaugural de la FISA, fue el que pronunció el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, en el acto realizado el sábado pasado en la localidad de Salamanca.

"Que contraste, que diferencia, que experiencia tan contraria a la que yo viví ayer en Santiago y la que estoy viviendo en estos momentos", dijo el Secretario de Estado.

Luego dijo que en la ceremonia realizada en Cerrillos se habían dicho muchas cosas, como que el Gobierno tenía a la agricultura abandonada, que este Gobierno estaba contra la organización de los agricultores, que se fijaban precios políticos, que los campesinos estaban abandonados por el Gobierno, que todo lo que se había hecho era mal, que la Reforma Agraria era mala, que era una anti-reforma, que costaba 200 millones por cada familia.

"Y cuando el Ministro que había dicho Trivelli en representación del Presidente Frei y de Chile, quiso replicar con tranquilidad, resulta que no me dejaron hablar; ellos que proclaman la democracia, la antiofensiva, no dejaron al Gobierno dialogar, exponer sus puntos de vista".

Enseguida, contestando a diversos cargos hechos por personeros de la Sociedad Nacional de Agricultura, Trivelli señaló, entre otras cosas, que cuando el Gobierno actual había llegado al país, no más de 10 a 12 mil personas representaban la agricultura nacional, y ellos ahora no quieren ver que haya 300 mil hombres y mujeres que están organizados, ferreamente unidos. "Incluso, dijo, estas minorías que nos atacan están organizadas porque la ley de la sindicalización campesina les dio la oportunidad para que ellos se sindicalizaran".

Contestando siempre esos cargos, el Ministro dijo que 200 cooperativas campesinas están eliminando a los intermediarios y eso crea agravios, porque todos los que ganaban a costa de los campesinos, son enemigos de la Reforma Agraria en el país.



**DÍA DEL PATRULLERO.** 2.600 niños de 65 colegios de la capital, de las brigadas escolares de seguridad en el tránsito, organizadas por la Policía de Menores del Cuerpo de Carabineros, desfilaron ayer en la mañana en la Plaza de la Constitución y participaron en la ceremonia con que se conmemoró el 41 aniversario del Automóvil Club de Chile y se celebró el Día del Patrullero. Las escuelas Parroquial San

Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

También Trivelli recaló la importancia de la preparación que se está dando al campesinado. 40.000 personas se han preparado ya en centros de capacitación y como esas enseñanzas se van transmitiendo entre los trabajadores, sucede que son más de cien mil los que han aprovechado esta enseñanza. Igualmente se ha hecho una extensa labor de alfabetización, porque el Gobierno piensa que el saber es un capital para el hombre.

Señaló que el Gobierno del Presidente Frei ha invertido 800 millones de escudos en la infraestructura de la agricultura y seguirá haciéndolo. "Si ustedes producen lo suficiente como para industrializarlo, prometió el Ministro, tendrán las fábricas que piden".

El Ministro entregó una serie de datos y cifras sobre la labor que se ha cumplido y expresó, finalmente, su fe en que la capacidad del campesino chileno permitirá llevar adelante la Reforma Agraria en el país.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

Las escuelas Parroquial San Agustín, del Gobierno, de los campesinos y de Chile, con lo cual se desvirtúa el cargo de que los trabajadores del agro están abandonados por el Gobierno.

## CINCO HOMBRES EN EL ESPACIO

●Círculos científicos creen que hoy se agregarían otros dos más con el lanzamiento de una nueva "Soyuz" el vehículo espacial de la URSS.

MOSCÚ, 12 (ANSA). A las 13.45 hr. local, los soviéticos lanzaron desde la base de Baikonur otra nave espacial, la "Soyuz 7", que se colocó en la misma órbita de la "Soyuz 6", lanzada ayer junto con la que viaja actualmente en formación.

Con este lanzamiento fue batido un nuevo récord mundial por primera vez cinco cosmonautas se encuentran simultáneamente en una órbita terrestre. A bordo de la "Soyuz 7" se encuentran en efecto dos militares, el teniente Coronel Anatoli Filipenko y el Teniente Coronel Viktor Gorbak y un ingeniero civil, Vladislav Volkov. A bordo la "Soyuz 6" viajan el Teniente Coronel Georgi Shonin y el ingeniero Valeri Kubasov. La noticia del segundo lanzamiento parece confirmar los rumores acerca de la posibilidad de la construcción en una órbita terrestre de una primera plataforma espacial. Para mañana se espera el lanzamiento de una tercera "Soyuz".

Según la agencia noticiosa "TASS", la cosmonave "Soyuz 7" tendría que efectuar una serie de investigaciones científicas técnicas, y en especial, maniobras en órbita, observaciones comunes entre "Soyuz 6" y "Soyuz 7" de la navegación de las dos naves cósmicas en vuelo de formación; observaciones de los cuerpos celestes y del horizonte de la Tierra, comprobación del brillo real de las estrellas, medición de la iluminación creada por el sol.

Las tripulaciones de las "Soyuz 6" y "Soyuz 7" están en contacto entre ellas. Todo funciona regularmente a bordo.

MOSCÚ, 12 (ANSA). A las 16.33 horas de Moscú el "Soyuz 7" había completado dos órbitas en torno a la Tierra, con los siguientes parámetros: Apogeo 226 km, perigeo 207 km, inclinación de órbita 51,7 grados, período de rotación 88,6 minutos.

La televisión soviética transmitió por la tarde un reportaje directo de tres minutos desde la "Soyuz 7". Los telespectadores vieron a los tres cosmonautas empujados en sus trabajos de pilotaje. El comandante Filipenko presentó a sus compañeros de viaje. La transmisión fue buena.

MOSCÚ, 12 (ANSA). Fuentes bien informadas de la capital soviética consideran probable para mañana el lanzamiento de la octava "Soyuz" con otros dos cosmonautas.

## "Tres Tristes Tigres" Obtuvo el "Pardo" del Festival de Locarno

LOCARNO, 12 (ANSA). El cineasta chileno Raúl Ruiz ganó con su film "Tres Tristes Tigres" el "Pardo" en el 22º Festival Internacional Cinematográfico de Locarno, concluido hoy con la asignación de los premios. Junto al film chileno fueron premiados otros tres films.

El film chileno fue premiado porque "bajo el aspecto de realismo senil estalla la poesía y una destrucción sistemática de las estructuras sociales y mentales de nuestra sociedad".

Con el "Pardo" fueron luego premiados el soviético Gleb Panfilov por la película "No hay una brecha", "El Fuego", "La húngara", Los Antojados" de Sándor Sime, y la suiza "Charles Mortou Vill" de Alan Tanner.

Además se asignaron menciones a "Paix n'existe pas" (Francia) e "Invasion" (Argentina).

# FOTONOTICIAS

Instalan Planta "Bi-Trocha" en Los Andes:

## CARGA SIN TRASBORDO DE PUERTO MONTT A BRASIL



Dentro del programa con que la ciudad de Coyhaique conmemora el 40° aniversario de su fundación, la inauguración del moderno hospital ha sido uno de los actos más trascendentes para la población que ayer desfiló junto a las Fuerzas Armadas; cinco mil alumnos de todos los colegios e instituciones representativas, en homenaje al día de su fundación. El nuevo hospital tiene una capacidad de 78 camas y cubre las especialidades de medicina general, cirugía, pediatría y obstetricia con diez médicos de la zona, dirigidos por el doctor Jorge Montecinos. En el grabado, el Ministro de Salud, Ramón Valdivia, quien luego de inaugurar el hospital recorrió sus dependencias y se despidió con su personal.



**LAS MEJORES MADRES.** Durante la visita que realiza a esta capital, Mrs. América, Joan Fisher, fue saludada por la Madre del Año, de nuestro país, Raquel Aldunate de Barros. En el grabado, el momento del encuentro de estas dos damas destacadas como las mejores en sus respectivos países.



**MAJIA IBERIA 1969.** María Isabel Pérez Montes, representante del Círculo Español de Santiago, obtuvo el título de Majia Iberia 1969, en la elección realizada recientemente. En los lugares siguientes se ubicaron: Nancy Martín, del Estado Español; Ana María Prieto, de la Unión Española; María Isabel, de la República Dominicana; Olga Villalón, de la Serena. La simpática María Isabel obtuvo como premios, un viaje a Zaragoza donde competirá por el título de Majia Internacional en mayo de 1970, un curso de modelos en Santiago, un juego de maletas, traje de gala y de señoría de fondo, tenidas deportivas, traje de baño y salida de baño, cortes de género, etc. En el grabado, el momento en que es proclamada ganadora del concurso.



**LA BBC EN CHILE.** Por el jet de Aerolíneas Argentinas, llegó a Pudahuel, procedente de Londres, Williams A. Tate, jefe del Servicio Latinoamericano de la BBC de Londres. En nuestro país, se le entregó un pasaporte por parte de la Embajada Británica.

EL SISTEMA "BI-TROCHA" permitirá a los Ferrocarriles del Estado de Chile, sin trasbordo, desde la estación de Puerto Montt a la del puerto de Recife, en Brasil. El sistema facilita, además, atender las estaciones ubicadas a lo largo de los 14 mil kilómetros que totaliza la trocha inglesa en Argentina, lo que representa más o menos el setenta por ciento de la red nacional ferroviaria del vecino país.

La empresa, a través de los jefes del Trasnandino, se encuentra preparando como ensayo un carro de carga que llevará madera chilena procedente de la zona austral hasta el pto de Recife para considerar, a lo largo del trayecto, todas las soluciones técnicas que es necesario adoptar para la mantención definitiva de este servicio, considerado en los planes de expansión de la Empresa. Todos los estudios realizados hasta la fecha muestran que la iniciativa es factible.

Para ponerlo en práctica en lo que se refiere al transporte de mercadería a Argentina o procedente del vecino país, se ha instalado en Los Andes una planta que permite aplicar el sistema "bi-trocha" a los vagones de carga.

Esta planta, la única de este tipo en América Latina, permite sin descargar, sustituir los carros los vagones de la trocha inglesa o "metro", por vagones de 1,676 mts. a razón de treinta y seis carros cada 16 horas, lo que se espera reducir a cifras mínimas una vez duplicadas las instalaciones necesarias.

La importancia de la instalación de la planta para este sistema "bi-trocha" se desprende del vigoroso incremento que está alcanzando el intercambio comercial con la República Argentina por el Ferrocarril Trasnandino.

Durante los doce meses del último año, el movimiento registrado por esta vía alcanzó a 62 mil ton. Esta cifra fue superada en los primeros seis meses del año en curso y es posible que a fines de 1969 supere las 200 mil toneladas.

Tiempo atrás el tráfico por el trasnandino en materia de carga se hacía en razón de un ciento por ciento de su capacidad en el viaje de ida, cifra que se reducía hasta un 8 por ciento de su capacidad al regreso. Por primera vez en sesenta años, manifestaron los jefes del Trasnandino.

## Frente Nacional Demócrata Cristiano de INDAP Solidariza con Trivelli

EL FRENTE NACIONAL Demócrata Cristiano del Instituto de Desarrollo Agropecuario - INDAP, entregó una declaración en la que analiza lo sucedido en la inauguración de FISA y expresa su solidaridad con el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, y el Vicepresidente Ejecutivo de INDAP, Roberto Infante Renjifo. El texto de su declaración es el siguiente:

"Ante los hechos de cobardía provocación efectuados por los insatisfechos de Chile, agrupados en la Sociedad Nacional de Agricultura, con motivo de la inauguración de la FISA, en que se ha violentado la tradición democrática de respeto a las autoridades del Estado, el FRENTE NACIONAL DEMOCRATA CRISTIANO DE INDAP, públicamente solidariza con el Sr. Ministro de Agricultura don Hugo Trivelli y con el Vicepresidente de Indap, don Roberto Infante Renjifo, ante la vejación de que fueron objeto.

Ningún chileño podrá olvidar el estado de postración humana en que se encontraba el campesino al arribo del gobierno de don Eduardo Frei Montalva.

La soberbia de la aristocracia terrateniente, había sumido en la indignidad a cerca de 2 millones de personas, que como parias eran sometidas a la calidad de ciudadanos de segunda clase.

Los dueños de la tierra y el poder hacían constatar sus enormes palacios, con los humildes ranchos campesinos de rama y barro, la soberbia de la bota de cuero y la fusta, con la sumisa ojota.

Con la implantación de la Reforma Agraria el campesino levantó su cabeza y de servil pasó a la altivez. P-

dió justicia social y la obtuvo pese a la desesperación de los vampiros patronales que velan que se les escape la presa.

Y vino INDAP y CORA y el campesino adquirió conciencia, ayuda económica, desarrollo social y capacidad técnica para demostrar que como hombre de campo estaba en condiciones de hacer producir la tierra, sin el mandato del tirano piculero aristócrata que de cuando en cuando llegaba de Santiago o de Europa.

Señores de la vieja estirpe de vinosas tradiciones principescas, abandonen la melancolía de los regueros de la opulencia que les dio la injusticia que mantuvieron por siglos en los campos de Chile. Sepan que la reforma agraria es un proceso histórico irreversible que no pueden sobrepasar. Ni nuestro odio ni vuestra frustración borrará jamás lo realizado y solo dejará el estampado que los mal nacidos de este país, lentamente serán barridos de las trincheras que por tanto tiempo mantuvieron en los campos de nuestra patria.

EL FRENTE NACIONAL DEMOCRATA CRISTIANO DE INDAP, ratifica su más profunda convicción de que continuará cada vez con mayor ahínco, profundizando los cambios de la estructura social agraria, eliminando a los terratenientes y entregando las tierras agrícolas al que las trabaja, al hombre que empuña el arado y coloca la semilla. ¡Basta de Chupus sangre y Explotadores! Queremos una nueva sociedad con justicia y dignidad.

Declaramos que el ejemplo entregado por nuestro Vicepresidente, de abolir el

hocho de los momios, será seguido por todos los demócratas cristianos de Indap. Estamos hartos de la prepotencia patronal, de las vejaciones a nuestros funcionarios y sepan que desde hoy, señores engomados, contestaremos Ojo por Ojo. Diente por Diente. Se acabaron las intimidaciones, si han abierto el fuego y quieren pelea, la tendrán y dura.

Estamos ciertos también que los campesinos de Chile reaccionarán ante la embestida terrateniente, y junto a ellos marcharemos, y si es necesario a la fuerza; a la fuerza impondremos la justicia y la transformación en el campo.

Los Demócratas Cristianos de Indap, como la juventud y los trabajadores de nuestro partido, hemos venido manteniendo una actitud combativa para acelerar los cambios estructurales de nuestra patria, hacemos un llamado a todas las fuerzas vivas y revolucionarias del país, para que juntos en la acción despejemos y barramos con la reacción momia, y vayamos implantando desde ya una nueva sociedad de trabajadores y de pueblo en cuyas manos descansen las verdaderas fuerzas del poder económico, cultural y social. Esa ha sido, es y será nuestra actitud: hoy es nuestra respuesta a los insatisfechos de Chile que buscando la violencia pretenden mantener sus prerrogativas de odiosa injusticia.

## Inscripción de Candidatos a Rector y Autoridades de La "U"

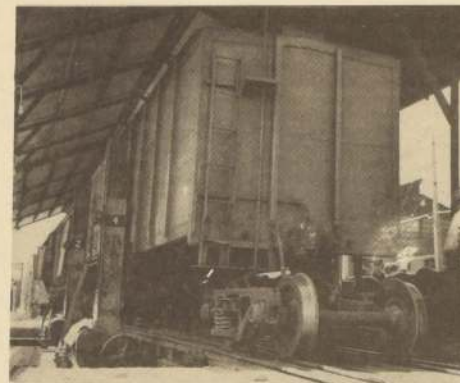
ana al mediodía y por espacio de cuarenta y ocho horas estará abierta la inscripción de candidatos a Rector, Secretario General y para los postulantes a los ciento cuatro cargos que tendrá el Congreso Universitario y el Consejo Ejecutivo Superior de la Universidad de Chile.

La Junta Electoral Central, encargada de velar por el proceso destinado a nominar las nuevas autoridades de la Corporación se reunió a las 14 horas de ayer para emitir su fallo en torno a los reclamos presentados.

La Junta la integran el Rector de la Universidad Ruy Barbosa, quien la preside y Arturo Salinas, Tomás Reichmann, Andrés Orrego y Carlos Ruiz, en calidad de miembros designados por el H. Consejo. Julio Ibarra, Claudio Iturra, Raúl Frugone y René Martínez, nombrados por las Comisiones de Reforma de las Facultades y los Centros de Provincia; Ángel Lara y Carlos Hockstad, por los estudiantes y Hugo Cea, por el sector no académico. Secretarios Alvaro Bunster.

Resueltas las apelaciones, mañana se hará la publicación, por las Juntas Electorales Locales, de la nómina definitiva de votantes que tendrán derecho a participar en la elección de autoridades fijada para el martes 4 de Noviembre.

La lista oficial de candidatos se conocerá el 17 a las 12 horas, pero las apelaciones por las inscripciones se recibirán hasta las 12 horas del día 19 de octubre.



**MARCADAS CON los números 4 y 2 puede verse la estructura de las gatas que levantan el vagón de carga del Ferrocarril Trasnandino mientras se realiza la operación de sustituir sus vagones por los de la trocha adecuada. Cada 16 horas se opera un total de 36 carros, con su carga completa. Tiempo que será reducido una vez que se amplíen las instalaciones (Foto de Ricardo Kelly)**

dino, en uno y otro sentido el transporte aprovecha el cien por ciento de su capacidad útil de carga.

Como demostración de las ventajas de la Planta de Los Andes, señalaron que se están trayendo dos carros diarios de Cloro desde Córdoba, Argentina, hasta la Estación de Laja, para la Planta de Celulosa existente en esa zona. Los carros recor-

El sábado último el atochamiento producido por los carros que esperan este proceso, alcanzaba a cuatrocientos. Manifestaron que era necesario agilizar el sistema de control aduanero, para ponerlo al nivel del servicio ferroviario que hoy día requiere mayor disponibilidad de equipos libres para poder atender el incremento del transporte por esta vía.

El sábado último el atochamiento producido por los carros que esperan este proceso, alcanzaba a cuatrocientos. Manifestaron que era necesario agilizar el sistema de control aduanero, para ponerlo al nivel del servicio ferroviario que hoy día requiere mayor disponibilidad de equipos libres para poder atender el incremento del transporte por esta vía.

Contra las 20 mil toneladas movilizadas en 1968, estas al año siguiente llegaron a 40 mil toneladas. En 1968 se transportaron 62 mil toneladas y ya en junio se había alcanzado a 84 mil toneladas. El servicio está en condiciones de absorber un promedio de 20 mil toneladas mensuales y mediante el sistema de "bi-trocha" no habrá problemas si estas cifras se triplican o cuadruplican.

En cuanto al movimiento de pasajeros, esto lo estiman como un servicio, más que un rubro importante de explotación. En cuanto a cifras los pasajeros no alcanzan a un tres por ciento del total, a pesar de que tanto el bus carril como el trasnandino realizan sus viajes con su capacidad totalmente vendida.

Manifestaron los jefes del Trasnandino que en breve incorporarán el sistema de "containers" al transporte de mercadería por esta vía, lo que facilitará la rapidez del

servicio, que hoy se ve limitado a extremos injustificados por el lento sistema de desaduanamiento.

El sábado último el atochamiento producido por los carros que esperan este proceso, alcanzaba a cuatrocientos. Manifestaron que era necesario agilizar el sistema de control aduanero, para ponerlo al nivel del servicio ferroviario que hoy día requiere mayor disponibilidad de equipos libres para poder atender el incremento del transporte por esta vía.

Contra las 20 mil toneladas movilizadas en 1968, estas al año siguiente llegaron a 40 mil toneladas. En 1968 se transportaron 62 mil toneladas y ya en junio se había alcanzado a 84 mil toneladas. El servicio está en condiciones de absorber un promedio de 20 mil toneladas mensuales y mediante el sistema de "bi-trocha" no habrá problemas si estas cifras se triplican o cuadruplican.

En cuanto al movimiento de pasajeros, esto lo estiman como un servicio, más que un rubro importante de explotación. En cuanto a cifras los pasajeros no alcanzan a un tres por ciento del total, a pesar de que tanto el bus carril como el trasnandino realizan sus viajes con su capacidad totalmente vendida.

## "La Papa" Debe Prepararse con Sumo Cuidado

ESPECIAL CUIDADO en la preparación de mamadera y alimentos para niños deberán tener las personas encargadas de hacerlos, ya que durante la primavera y el verano que se aproxima aumentarán los riesgos de enfermedades intestinales en los pequeños menores de 15 años.

Según estadísticas entregadas por el Hospital de Niños "Roberto del Río", el año pasado, en esta misma época, fallecieron 53 menores a causa de diarreas. Esta enfermedad se origina, especialmente por la falta de limpieza en la preparación de los alimentos y por exceso de manipulación.

Por estas razones, el subdirector del citado centro asistencial, doctor Alfredo Patri, señala la necesidad de que se inicie una campaña de educación y cultura al respecto. Agregó que también podría señalarse como causante de estas diarreas a la desnutrición.

REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS

CASA JAPONESA

MONEDA 1000

ATAJE EDWARDS LOCAL 1070

CREDITOS

INSTITUTO SAN CRISTOBAL

POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA

Conducen, reglamentan, manifiestan y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen documental, ambos sexos.

MAC-IVER 728

Esq. Esmeralda

## SINTESIS

### Mutualistas Celebraron Aniversario

La Asociación Nacional Mutualista de Comercio celebró ayer el trigésimo primer aniversario de su fundación. El programa de festejos se inició en la mañana con una misa en la Iglesia de San Francisco de Asís, donde se depositaron ofrendas florales. La tarde se finalizó con un banquete oficial y baile social en el Embajador de Venezuela en nuestro país, autoridades y representantes mutualistas invitados especiales.

### Presidente de los Leones

Mañana martes llegará a Santiago Richard Brown, Presidente Internacional de los Clubes de Leones, con el propósito de efectuar diversas visitas a los clubes nacionales, imponerse de la labor que desarrollan en nuestro medio. A las 18 horas de mañana ofrecerá una conferencia de prensa en el Hotel Carrera, para dar a conocer la finalidad del viaje.

### Producción Pecuaria

La Comisión de Producción Pecuaria de la Convención Nacional de Medicina Veterinaria, que se efectuará en Temuco los días 16, 17 y 18 de octubre, examinará una amplia exposición que los técnicos de ODEPA harán en el plan Agropecuario 1965-1980 en la sesión inaugural del Congreso.

La Comisión está presidida por el Dr. Ernesto Hartmann, integrada por un grupo de expertos de la Universidad de Chile. Otro de los temas que analizarán los participantes tiene ver con la producción de proteínas animales.

### Organización de Comerciantes

Entre los días 18 y 19 del mes en curso se reunirán los capital representantes de las 77 organizaciones de comerciantes de la provincia de Santiago, que integran la Federación de Comercio Detallista establecido y la pequeña industria.

Para informar en detalle acerca de los temas que analizarán en esta oportunidad, hoy a las 18.30 horas en el Salón de Sesiones de la Confederación, los organizadores ofrecerán una conferencia de prensa.

## POLICIA

Dos pequeños "lanzas":

## Discusión Entre Niños Terminó en Homicidio

UNA RIÑA entre dos lanzas menores de edad, originada por una discusión en la repartición del botín logrado durante el día, terminó con la muerte de uno de ellos en manos de su agresora, de apenas 15 años de edad.

El caso se registró a las dos de la madrugada de ayer, en calle Cooperación, frente al número 6440, de la población José María Caro, lugar donde se reunieron los dos niños, "operado" durante todo el día en el centro de la capital.

Los lanzas Carlos Muñoz Vergara, de 12 años, domiciliado en Jordán, Lo Prado de Barrancas y Carmen Quiróz Aravena, de 15 años, analfabeta. Tras discutir por varios minutos una repartición equitativa del dinero logrado en reiterados "lanzas", ambos menores iniciaron una pelea verbal, la que muy pronto degeneró en una riña.

A pesar de su corta edad, el menor Carlos Muñoz se fue sobre su agresora, golpeándola duramente con

## A Balazos Mataron un Gásfiter

A balazos fue asesinado el gásfiter de 38 años, Hernando Hemógenes Berrios Muñoz, quien fue alcanzado por dos proyectiles balísticos que se le incrustaron en el cuello y corazón.

El suceso tuvo por escenario la población Villa O'Higgins, hasta donde concurrió personal de la Brigada de Homicidios para esclarecer el hecho.

Los mismos funcionarios policiales, tras una serie de averiguaciones, lograron establecer que el autor del

## SINTESIS POLICIAL

### Cayeron Ladrones de Mercaderías

LOS AUTORES de un robo de mercaderías estimadas por el valor en más de 15 mil escudos, fueron detenidos por la policía de Investigaciones. René del Tránsito Menéndez, de 26 años, y Manuel Alonso Canoan Donoso, de 24, se desempeñaban como empleados en el establecimiento comercial ubicado en San Pablo 964, de propiedad de Miguel Abud Caruz. Aprovechando la confianza del patrón, los sujetos comenzaron a extraer mercadería, la que vendían a menor precio.

### "Razzia" Policial

Un total de 164 individuos fueron detenidos por personal del Servicio de Investigaciones dependiente de la Cuarta Prefectura de Santiago, en rondas realizadas en últimas horas del sábado y madrugada de ayer.

Al dar a conocer la información, el Prefecto Jefe de Santiago Eduardo González Torres, señaló que un alto número de los aprehendidos registraban antecedentes penales en la Asesoría Técnica de los Servicios, en tanto que otros serán puestos hoy a disposición de los Tribunales.

### Zúñiga Asumió Dirección de Investigaciones

EN FORMA INTERNA asumió la Dirección del Servicio de Investigaciones, el subdirector de la policía Civil Eduardo Zúñiga, quien reemplazará al titular, Luis Jaspard de Fonseca.

Jaspard partió el sábado último, por vía aérea, a Ciudad de México a una conferencia de la Policía Internacional (INTERPOL), como delegado representando nuestro país.

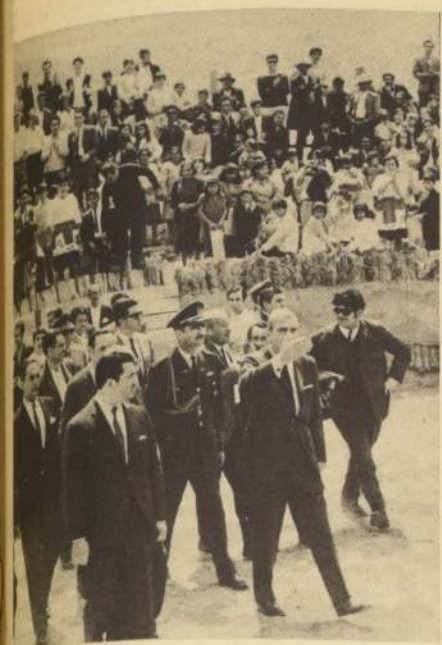
HOY DIA

LUNES

DIA de USAR DOLLY PEN

# SALAMANCA: NUEVO HITO

## EN LA REFORMA AGRARIA



**BIENVENIDO PRESIDENTE.** Acompañado del Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli; del Vicepresidente de CORA, Rafael Moreno; del Intendente de Coquimbo, Eduardo Sepúlveda y autoridades de la zona, llega el Presidente Frei a la mediana de Salamanca, para entregar los títulos de propiedad a 357 campesinos de la zona. Una verdadera ovación recibió al Jefe del Estado como una demostración palpable del apoyo campesino al Gobierno.

Rafael Moreno:

### "LA REFORMA AGRARIA NO SERA DETENIDA"

"LA REFORMA AGRARIA va a seguir adelante, porque sabemos que estamos aplicando una ley que fue aprobada por la mayoría del país. Vamos a continuar sin detenernos y sin perder la serenidad y seguridad para actuar, como lo desearían nuestros enemigos", dijo el Vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno, al hacer uso de la palabra en el acto de entrega de títulos realizado el sábado en Salamanca.

Moreno empezó su discurso diciendo que para él era muy grato participar en este acto, ya que le traía el recuerdo de cuando se empezó la Reforma Agraria en el país. "Vinimos — expresó — porque se nos había dicho que aquí no creían en la Reforma Agraria". Luego recordó las reuniones y discusiones sostenidas con los campesinos, con los sindicatos, muchas veces bajo un árbol, para decidir los puntos de vista para iniciar la transformación más grande que ha presenciado la nación.

"Y hoy damos cumplimiento a lo prometido, señores del valle del Choapa — continuó — porque ustedes han cumplido con la ley y han demostrado que son trabajadores tan capaces como los de todo Chile y muchos países de la América".

Luego informó que con los esfuerzos de los campesinos el año pasado se había obtenido un ingreso de 600 mil dólares para el país y anunció que recientemente se había cerrado contratos con varios países del extranjero por lo que las exportaciones iban a alcanzar 4 millones de dólares, "lo que demuestra la capacidad de los campesinos cuando son libres para trabajar".

Refiriéndose al acto que se estaba realizando, dijo que los campesinos habían dado no sólo un paso para obtener la propiedad de la tierra, sino que también se han incorporado a la maquinaria de la democracia chilena.

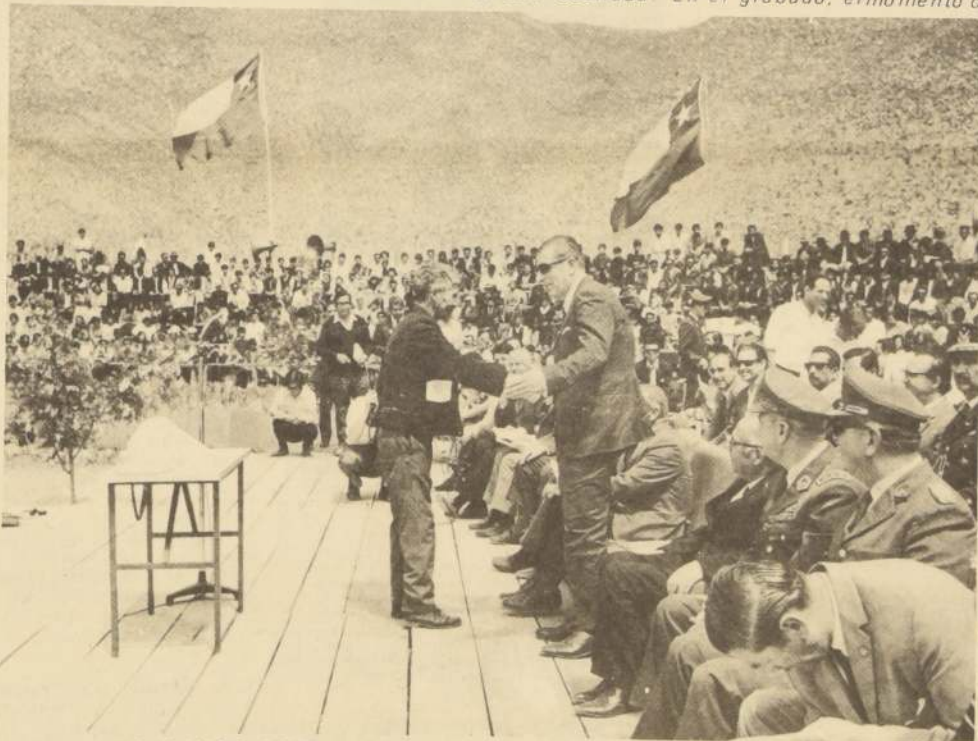
Agregó que con motivo de la entrega de los títulos de propiedad se había tenido que realizar un esfuerzo extraordinario, ya que muchos campesinos no tenían su carnet de identidad. "En sólo diez días, dijo Moreno, con la eficaz colaboración del Gabinete de Identificación, se ha otorgado alrededor de 400 carnets, que permiten a esas personas ahora ejercer su derecho a voto".

Más adelante, el Vicepresidente de CORA dijo que con esto se había dado comienzo a una nueva etapa. "Se abre ahora el gran cauce por el que ustedes empiezan a subir los peldaños del progreso", agregó que los trabajadores del agro podrían educar a sus hijos y depararles un destino mejor.

También denunció que en los últimos días personas extrañas a los asentamientos habían estado recorriendo la zona, diciendo a los campesinos que ahora la CORA se iba a relevar de sus deberes, la asistencia técnica y que no se eliminarían las obras iniciadas. "Yo sólo quiero decirles — expresó — que el compromiso del Presidente Frei no es sólo hacerlos propietarios, lo más importante de la Reforma Agraria, es demostrar que el hombre subyugado, sin sangre, a los que no quieren entender que los asentamientos, cooperativas, asistencia técnica, son posibles; a aquellos que bloquean nuestra Reforma Agraria va a seguir adelante, porque sabemos que estamos aplicando una Ley aprobada por la mayoría del país. Vamos a continuar sin detenernos, como lo desearían nuestros enemigos".



**APLAUSOS PARA EL PRESIDENTE.** El Jefe del Estado llega al estrado levantado en la mediana de Salamanca. Un cariñoso recibimiento recibió Frei en esa localidad. En el grabado, el momento de su llegada.



**LOS CAMPESINOS ESTAN CON EL GOBIERNO.** Así lo señaló uno de los dirigentes campesinos de la zona, Belarmino Contreras Orrego, quien a nombre de sus representados agradeció al Presidente Frei todo lo que ha hecho en favor de los trabajadores del agro. En el grabado, el Jefe del Estado felicita al dirigente por su discurso.



**LA REFORMA SIGUIRA.** El Vicepresidente de la CORA, Rafael Moreno, fue claro para señalar que el Gobierno seguirá adelante con la Reforma Agraria. Nadie va a parar este proceso, señaló Moreno, que en el grabado aparece en los momentos que hace uso de la palabra en el acto realizado en Salamanca.



**UN EJEMPLO.** Como un ejemplo para los protagonistas de los bochornosos hechos ocurridos en la inauguración de la FISA, señaló el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, a los campesinos de Salamanca, durante el acto realizado el sábado en esa localidad.

## Eficacia y Responsabilidad de los Campesinos

Trescientas cincuenta y siete familias de campesinos del Valle del Choapa recibieron, directamente de manos del Presidente de la República, las escrituras públicas que les acreditan su calidad de propietarios de las tierras que trabajan y que explotaron bajo el sistema cooperativo, o sea, comunitario y solidario, después de haber pasado una vida produciendo para empleadores que no supieron dirigirlos adecuadamente ni, por supuesto, les hicieron partícipes de las ganancias que del trabajo de esos campesinos derivaron.

Fue un verdadero día de fiesta, que jamás olvidarán estos hombres de campo, sencillos, honrados y laboriosos, con los cuales el Primer Mandatario dialogó en un tono de singular cordialidad, franqueza y libertad. Les confesó el Presidente que en el momento de iniciarse por su Gobierno la Reforma Agraria fue asaltado por dudas. Un país de topografía y condiciones ecológicas tan variadas y dispersas, tiene una agricultura extremadamente difícil; entregar esa tierra compleja y hasta hostil a campesinos a los que se había privado sistemáticamente de cultura, podría resultar un fracaso. Pero, aclaró en seguida, que no acribaba temor alguno, porque había comprobado, con hechos irredargüibles que todo el país conoce, la idoneidad con que el hombre del campo, sereno y responsablemente, había abordado la tarea de hacer fructífero al agro nacional. Este esfuerzo tiene una coronación magnífica: los rendimientos de los predios expropiados han crecido —muchas veces aunque sufriendo el flagelo de la sequía— en más de un 60% sobre lo obtenido por sus antiguos propietarios.

De este modo, el trabajador del campo pudo aumentar sus ingresos de manera extraordinaria y ha demostrado ser tan sensato y previsor que, pese a la pobreza en que vivió por decenios, no se deslumbró con sus nuevas entradas y, dando muestras de una capacidad empresarial envidiable, prefirió destinar parte importante de esas rentas a mejorar los equipos, sistemas de riego, cierras, bodegas y demás elementos indispensables para fundamentar en bases sólidas una explotación moderna de las tierras que ahora le pertenecen, pero que sabe debe trabajar con eficacia, para corresponder a la comunidad el aporte que le ha hecho de esos predios.

El campesino, mantenido premeditadamente en la ignorancia por sus antiguos patronos, comprendió lo que los dueños tradicionales olvidaron: la propiedad es una función social y el privilegio más alto del propietario, es el ponerse al servicio de la colectividad de la que forma parte y a la que todos debemos en proporción estricta de los bienes que esta colectividad nos da derecho a mantener y nos ayuda a preservar cuando, sin egoismos ni mezquindades, nos colocamos a la altura de las obligaciones morales y materiales que nos incumben.

La Reforma Agraria, recordó el Presidente Frei en su conversación con los campesinos de Choapa, ha transformado el agro chileno, poblándolo de fructíferos centros productivos; extensiones inmensas de tierras que antes pertenecían a propietarios ausentistas y que las trabajaban deficientemente, se van convirtiendo en verdaderos vergel; las antiguas soledades inhóspitas son hoy albergue de nacientes poblaciones prósperas y optimistas que ofrecen a la economía nacional un volumen de bienes enormemente acrecido, que es la mejor garantía para el desarrollo, que se costeará en una parte muy importante, con lo que ahorraremos al liberarnos de importaciones de alimentos, hoy obtenidos dentro del propio territorio por los nuevos propietarios creados por la Reforma Agraria.

La exhibición de capacidad que los campesinos han realizado tiene una expresión de singular relieve: son las cooperativas a través de las cuales explotan los predios de que son dueños, lo que les permite no destruir las unidades prediales que requieren de labores en escala y con elementos costosos. El Presidente Frei destacó esta característica, mostrándose orgulloso de que nuestras organizaciones de esta especie sean tan eficientes y bien manejadas como las de naciones tan perfeccionadas a este respecto como las de los países escandinavos, que siempre se consideran ejemplos en este sentido.

El sector desplazado de la propiedad de tierras en Chile, pese a que se le indemniza legalmente, se revuelve contra esta iniciativa de la Administración Demócrata Cristiana; quisieran conservar los rancios privilegios que no pudieron prestigiar y que mantuvieron sólo por la fuerza; pero no podrán detener el proceso, que es irreversible porque es una necesidad urgente e inevitable del país trabajar con inteligencia y racionalidad los campos disponibles, que no son muchos en extensión, pero que tienen condiciones de productividad insospechadamente elevadas cuando se les explota con técnicas convenientes.

Esta es la razón trascendental que indujo al Gobierno del Presidente Frei para llevar a cabo la Reforma del agro nacional. El interés de la comunidad, la justicia social, la nivelación de standard vital de toda la población, ya que no puede existir progreso si se mantienen marginados de sus beneficios a sectores tan numerosos y meritorios, como son los tres millones de campesinos que se distribuyen dentro del territorio de la República. Frente a estos propósitos no es posible retroceder lo ya avanzado. La grito desafiante, la torpe rebelión de los inútiles, fracasará por completo, porque el Gobierno tiene para defender su programa la fuerza indomable que le proporciona la adhesión y la comprensión del pueblo.

## Nixon, McNamara y el Control Demográfico

La idea de condicionar la ayuda financiera norteamericana a que los países latinoamericanos apliquen políticas determinadas de control demográfico, fue sugerida hace poco por el Presidente del Banco Mundial, Robert McNamara. Sin embargo, la materialización de esta idea supone un acuerdo entre dos propósitos: un propósito oficial norteamericano de prestar una ayuda condicionada en tal sentido, y un propósito oficial latinoamericano de aceptar esa ayuda y esa condición. Latinoamérica rechazó terminantemente la condición de esa ayuda. Queda por ver ahora si Estados Unidos está dispuesto a ayudar dejando en libertad a los países latinoamericanos para decidir sobre sus propias políticas demográficas.

No hay, por el momento, datos suficientes como para conocer el criterio del Presidente Richard Nixon a este respecto.

La condición ayuda-control demográfico fue, repetimos, sugerida por Robert McNamara, y no por el Gobierno norteamericano.

Y no es tan sencillo establecer una relación necesaria y firme entre McNamara y el Gobierno de Estados Unidos.

McNamara es un talento de la joven generación tecnocrática de los Estados Unidos. Piensa más en términos de eficacia que de humanismo. Y actúa con esa eficacia en favor de un sistema global más que en favor de los particularismos nacionales.

Las proposiciones de McNamara a América Latina, formuladas desde el Banco Mundial, coinciden con el criterio demócrata, expresado hace tiempo por Johnson, cuando dijo que cinco dólares gastados en América Latina en control de natalidad rendían más que cien gastados en desarrollo.

Pero si antes el pensamiento de McNamara podía representar el sentir de los gobiernos demócratas, ahora

más probable es que represente el sentir de la banca norteamericana.

Y no es del todo seguro que haya una relación muy estrecha entre el pensamiento bancario norteamericano y el pensamiento republicano gobernante. Es fácil suponer que los banqueros son lo bastante importantes como para hacer oír su criterio frente a los gobiernos. Pero en Estados Unidos, operan las oscilaciones de la economía nacional y mundial en forma tal, que los centros económicos de poder e influencia se desplazan continuamente: hoy puede haber un sector económico decisivo y mañana otro distinto. Y hoy no es perfectamente claro el peso de la banca norteamericana en el equipo de los republicanos de Nixon.

Lo más probable es que, en materia de condicionar la ayuda económica a las políticas demográficas latinoamericanas, Nixon actúe con el estilo tradicional de los republicanos: sin estilo. Y no lo decimos con intención peyorativa, sino simplemente descriptiva. En efecto, los republicanos por tradición son practicistas y no teóricos: si a un país pueden aplicarle una doctrina, se la aplican; si con otro no pueden, abandonan la doctrina y buscan un acuerdo especial. Se entienden por separado con cada país, precisamente para no verse obligado a formular una doctrina global. La única forma de que los republicanos traten con los países latinoamericanos en bloque, es que éstos constituyan un bloque sólido.

Un paso fuerte en ese sentido fueron las reuniones de CECLA en Viña del Mar. Y otro paso fue la oposición unánime de América Latina en las reuniones del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional a las proposiciones de McNamara.

No es pues, seguro que la posición de McNamara será finalmente la de Nixon. Y la que sea, va a depender más de la cohesión latinoamericana que de los grupos de presión dentro de los Estados Unidos.

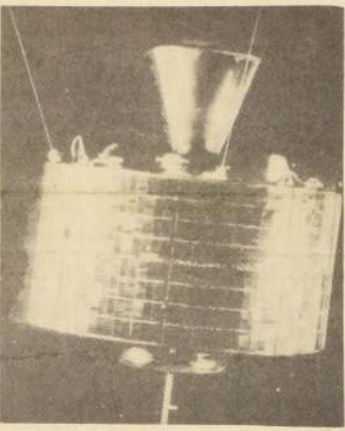
## El Revolucionario Satélite de Comunicaciones

Las microondas han permitido multiplicar las comunicaciones en una proporción no sospechada. Pero para esto ha sido necesario el satélite de comunicaciones, que es una de las consecuencias positivas de la carrera espacial. Porque la microonda tiene la particularidad de propagarse en línea recta, es decir, no sigue la curvatura de la Tierra. Las ondas comunes de radio, tanto largas como cortas, solamente son efectivas localmente, ya que en distancias mayores se deforman por las llamadas "estáticas" o se debilitan, así sea por causas meteorológicas, radiaciones solares o porque rebotan en la capa ionizada de las regiones altas de la atmósfera.

Todos estos inconvenientes son subsanados con la microonda, que puede utilizarse con igual éxito en las comunicaciones telefónicas, de televisión, telegrafo y telex. Además, la microonda permite establecer una multitud de comunicaciones simultáneas, lo que agregado a la nitidez y velocidad de la recepción ha permitido mejorar en forma realmente revolucionaria las comunicaciones a larga distancia.

Uno de los ejemplos más elocuentes de lo que afirmamos lo constituye la increíble nitidez y oportunidad con que una enorme proporción de los habitantes de nuestro planeta recibió las imágenes del desembarco de los astronautas de la Apollo 11 en la superficie lunar. En un aspecto netamente práctico, y que atañe directamente a nuestro país, es necesario señalar que las comunicaciones telefónicas con la República Argentina aumentaron de 100 a 1100 minutos diarios desde que comenzó a utilizarse el satélite "Intelsat III" para retransmitir las llamadas. Y según las informaciones de los técnicos este volumen de llamadas telefónicas vía satélite tiende a aumentar progresivamente.

Es interesante destacar que, desde el punto de vista de las distancias que deben recorrer las ondas electromagnéticas que transportan las llamadas telefónicas entre Chile y Argentina, por ejemplo, es inmensamente superior a la que usualmente recorre una onda de radio. Como se sabe el "Intelsat" es un satélite situado en una órbita sincrónica con la Tierra, de tal modo que visualmente nunca se mueve de su sitio. Estos satélites tienen una velocidad de rotación terrestre, para cuyo efecto deben elevarse a una altura superior a los treinta mil kilómetros. Es decir, una llamada telefónica que se efectúa por este medio debe llegar previamente al satélite, el cual lo retransmite al receptor, o sea, como mínimo.



Las ondas electromagnéticas que transportan la voz recorren sesenta mil kilómetros distancia que supera cualquier tramo que se mida en línea recta sobre la Tierra.

Sin embargo, las comunicaciones telefónicas vía satélite son de una nitidez y velocidad como nunca se logró con los sistemas anteriores. Es un motivo de legítimo orgullo entonces el que nuestro país haya sido la primera nación latinoamericana en incorporarse a este moderno sistema de comunicación, mediante la estación de Longovillo inaugurada el 22 de junio de 1968.

Esta constituye una demostración más de la diversidad de problemas que para el progreso del país el Gobierno demócrata cristiano ha ido resolviendo para que sea disfrutado por todos los chilenos, con prescindencia de ideologías políticas.

## Reservas monetarias y comercio exterior.

El Banco Central acaba de proporcionar una información de extraordinaria importancia: el país posee un superávit de 410 millones de dólares, que significan, en cuentas finales, una reserva monetaria por esa misma cantidad. Para apreciar la magnitud del cambio experimentado por nuestra situación de pagos internacionales, debe recordarse que, en 1964, al hacerse cargo del Gobierno el Presidente Frei, el saldo del Banco Central era con signo menos, es decir, teníamos un déficit de 240 millones de dólares.

Influye fundamentalmente en esta bonanza el alto precio internacional del cobre, pero, al mismo tiempo, es preciso advertir que hemos podido participar de estas cotizaciones elevadas sólo debido a que, la actual Administración obligó a hacer las ventas al precio del mercado de metales de Londres, en lugar de, como se hacía antes, liquidarlo a tipo de consumidores de los EE. UU., que, tradicionalmente, es alrededor de 20 centavos de dólar más bajo que el londinense.

También este mayor ingreso proviene del aumento de la producción y refinación en Chile, ambos avances obtenidos por la obligación que el Gobierno de la Democracia Cristiana impuso a las empresas de la Gran Minería, de hacer cuantiosas inversiones —que ya van en más de 800 millones de dólares— para incrementar los volúmenes de extracción del rojo metal y para refinar en el país la mayor cantidad posible. Refinar una libra de cobre en el exterior cuesta alrededor de 1 centavo de dólar y el doble que es preciso pagar —desde Chile a refinerías (generalmente en el Oeste de EE. UU.) y de ésta al mercado comprador definitivo (por la común ubicada en Europa o Japón)— significa otro gasto de más o menos también 1 centavo por libra de peso. Al economizar estos gastos en el exterior, esas sumas pasan a incrementar los ingresos netos del cobre.

Como en la actualidad, prácticamente el 93 % de las utilidades de las Compañías es pagado al Estado Chileno por impuestos a la renta y sobreprecio, y estamos exportando más de 1.000.000 de libras de cobre al año, se puede apreciar la cuantía de estas mayores entradas que, gracias al acierto de la política gubernativa del cobre, está recibiendo el país.

### Alcances prácticos del superávit

La fuerte reserva monetaria mencionada está siendo manejada por el Banco Central con singular eficacia y beneficio para el país. Se fue destinando, desde el momento mismo en que los ingresos de moneda extranjera fueron mayores que los gastos, a cancelar los saldos adeudados por compradores chilenos en el exterior, de modo que estos importadores nacionales ahorraron el pago de intereses por tales saldos, que, como es bien sabido, están recargados con una tasa que, para los mercados internacionales del dinero, es bastante alta.

Nuestras importaciones, en consecuencia, se han abaratado en dólares, aparte de que hemos ganado prestigio entre los proveedores por la oportunidad con que realizamos la cancelación de las compras.

Se estudia, como complemento de estas medidas que abaratan el costo en moneda extranjera de nuestras adquisiciones en otros países, la compra al contado de equipos, materias primas, repuestos y otros bienes y servicios. Ello nos permite elegir al abastecedor que ofrece precios más bajos y calidades mejores, innegable ventaja

que nuestros importadores bien podrán aprovechar con amplitud. Casi a todo lo largo de nuestra historia económica hemos sometido nuestra voluntad a imposiciones ajenas, que nos trajeron aquellos equívocos —corrientemente por razones de ganancia de los propietarios de esos capitales— más acomodados a los propósitos utilitarios privados, que, con frecuencia, no coinciden con las conveniencias nacionales. El conducto del equipamiento, los créditos exteriores, que casi siempre se conceden "amarrados", es decir, con la obligación de comprar el país que nos hace el préstamo, en cual, posiblemente, no se encuentran las máquinas y otros elementos que más nos convendrían.

En adelante, al utilizar los fondos de reserva para hacer estas compras, damos en condiciones de elegir, y en las grandes compras, como bien se sabe, quien paga "cash down" siempre obtiene precios apreciablemente inferiores que los fijados a quienes tienen que tramitar créditos, avales y otras transacciones subsidiarias, siempre que

### ¿Qué es el desarrollo económico?

Jorge Ahumada, el gran y prematuramente fallecido economista chileno, definía en uno de sus libros el desarrollo económico, expresando: "el desarrollo, o la falta de desarrollo, es una condición que se define comparando la capacidad de producción actual que efectivamente existe con una capacidad potencial que se estima que el país tiene"; y agrega, para reforzar el concepto: "Esta manera de ver las cosas puede inducir a considerar a los EE. UU. menos desarrollados que la India. Todo depende del margen de capacidad de producción potencial que está siendo efectivamente aprovechado en cada una de esas naciones".

Los técnicos oficiales —y el propio Ahumada, aunque no poco melancólicamente— reconocen la dificultad de medir la capacidad potencial productora de una nación y hasta la de aquilatar con exactitud su capacidad instalada de producción. Se resignan, pues, a seguir condicionando índices y medidas que tienen su base en el producto por habitante.

Sea cual sea la norma que se aplique entre nosotros, es evidente que esta política de incremento vigoroso al equipamiento productivo nacional nos lleva, aceleradamente, a colocarnos entre las naciones que abandonaron ya la etapa del retraso; realidad que estamos palpando cada día y que se refleja en las estadísticas, pues aparecemos con un ingreso per cápita superior a 600 dólares anuales, superados, en América Latina, sólo por Venezuela —con su gran riqueza petrolífera—. Ciertos compiladores de datos de esta naturaleza, con visibiles propósitos más o menos propagandísticos, incluyen también en Latinoamérica a Puerto Rico, con casi 1.000 dólares anuales de ingreso por habitante. Pero, bien sabemos que se trata de un Estado Libre "asociado" a los EE. UU. y en el cual la distribución del ingreso total dista bastante de ser equitativa.

En Chile, bajo este Gobierno se ha realizado una redistribución intensiva del ingreso, favoreciéndose, por supuesto, a las grandes masas que son las más pobres; no se concentra el total a dividir por el número de la población, sólo en pocas manos privilegiadas. Este movimiento redistribuidor está en plena expansión y continuará con igual empuje en los años que vienen, bajo la segunda Administración Demócrata Cristiana.

sostener, hacia 1930, que el Imperio incaico se encontraba en plena evolución al socialismo. La conquista española habría frustrado este desarrollo implantando relaciones de producción capitalistas o feudales. El enfoque es exagerado, desde luego, pero demuestra la importancia que puede tener un pasado remoto y mal apreciado en países donde su huella es más visible.

Otro rasgo capital de las sociedades precolombinas dominantes fue el límite del desarrollo de sus fuerzas productivas. Una sociedad tan bien organizada como la incaica —sociedad en transición desde el comunismo primitivo, gentilicio, a la dominación de castas burocráticas— no conoció instrumentos básicos como el arado y el carro de ruedas y animales domésticos tan esenciales como el caballo y la oveja. Los límites geográficos de su imperio fueron, así, los límites de la llama. No pudo ir más allá. Esta limitación material impidió la anexión de zonas fundamentales de América Latina, como la rica pampa argentina y, tal vez, el sur de Chile, al dominio y también al progreso del imperio incaico. Conquistadores dotados de caballos y carros de rueda habrían debido su influjo en zonas mucho más amplias y habrían alterado los efectos de la conquista europea. Es casi seguro que la composición étnica de las futuras naciones latinoamericanas habría sido diferente. Toda tipología científica de los países de América debe empezar por tomar en cuenta estos hechos. América Latina no entra a la historia solamente cuando es descubierta por Europa. Hay toda una catiga indígena que deberá ser revalorizada si se quiere entenderla en profundidad.

## La Perspectiva Precolombina



Una muestra de lo que pudo ser la civilización incaica. — Cuzco, Perú.

permitió que los españoles ubicaran sin esfuerzo los lavaderos de oro. La labor de prospección ya estaba hecha.

Es interesante comprobar que, en ciertos países, esta organización social más o menos avanzada de los precolombinos americanos entusiasmó a corrientes políticas modernas que crearon toda una ideología sobre esta base. Jóvenes del APRA, en Perú, llegaron a

Desde luego, no puede entenderse la rápida consolidación de la dominación española en el continente sin considerar el grado de desarrollo económico de los indígenas precolombinos. El estado relativamente avanzado de la metalurgia, por ejemplo,



# entrevista de los lunes entrevista de los lunes entrevista de los lunes



## DR. FERNANDO RODRIGUEZ

Por Víctor Moreira Fotos: Oscar Rosales

### UNA EXTORSION Y UN JUEGO

**PERIODISTA:** En la última reunión del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional, América Latina y Filipinas estuvieron de acuerdo en oponerse a un cierto criterio de condicionar los créditos, la ayuda hacia estas áreas, a la existencia de una política de control de natalidad en estos países. ¿Se opondría también usted, como médico, a ese condicionamiento?

**RODRIGUEZ:** Para una política de regulación de la natalidad, hay que tomar en consideración la idiosincrasia de cada pueblo, su religión, sus costumbres. No es una cosa que se pueda, sencillamente, imponer desde afuera. Esto de querer condicionar una ayuda para el desarrollo a la limitación de la natalidad, suena a una verdadera extorsión, de jugar con la vida de futuros habitantes de un país, de ponerlos en la balanza frente a la angustia del subdesarrollo o del hambre de un país. Esto es una extorsión y la considero económica, política y socialmente una inmoralidad de quien lo propone.

### LAS VIDAS A FUTURO

**PERIODISTA:** Muchos de nuestros países tienen algunas políticas de restricción de su crecimiento demográfico. ¿No supondrían sus palabras que también en ellos se está jugando con las vidas de futuros habitantes, del mismo modo que lo estarían haciendo en este caso los norteamericanos? Porque de hecho, una política de regulación de natalidad existe. Es decir, hay vidas a futuro que se están limitando.

**RODRIGUEZ:** Se están limitando espontáneamente en cada país. No en esa forma exagerada como lo han expresado los norteamericanos, porque una política de restricción brusca de la natalidad, en cualquier país, lo que va a producir no es un levantamiento rápido del desarrollo económico, sino que puede producir una gran distorsión en la distribución por edades de la población.

Entonces, va a ocurrir que, si actualmente tenemos una gran población joven, después nos vamos a ir al otro extremo. Entonces vamos a tener una gran población vieja, que también va a ser una proporción de población dependiente, y van a haber pocos brazos de población activa. Así es que esta es una cosa que tiene que irse estudiando con mucho detalle en cada país.

Por lo demás, resulta también un engaño hacer una gran propaganda para limitar la familia, haciendo pensar a las poblaciones, especialmente a las poblaciones marginales de las grandes ciudades de los países subdesarrollados, que limitando sus niños, teniendo dos, tres niños, ellos van inmediatamente a mejorar su estándar de vida, a tener televisión, tener auto, citróneta que fuera. Eso no es efectivo. En el desarrollo influyen otros factores, no sólo el de la explosión demográfica, factores como la educación, la vivienda y la producción misma de bienes de un país.

### EL NEO-MALTHUSIANISMO

**PERIODISTA:** Hay una tendencia, diríase neo-malthusiana, a comparar la curva de crecimiento de los alimentos disponibles con la curva de crecimiento de las bocas por alimentar. Entonces, de una simple comparación numérica, surgiría la evidencia de que al ritmo que crecen actualmente las poblaciones, resultaría una gran cantidad de gente, a la larga, sin posibilidades de alimentos.

**RODRIGUEZ:** Si ese es el argumento malthusiano, o neo-malthusiano, de que los alimentos crecen en progresión aritmética y la población crece en una progresión geométrica (Nota de La Nación: La progresión aritmética es 1, 2, 3, 4, 5, etc. La progresión geométrica es 1, 2, 4, 8, 16, etc.).

Bueno, aquí se tiene un factor conocido: el del aumento de la población. El aumento demográfico es conocido y es previsible.

Pero el aumento de los bienes de consumo, el aumento de la producción, no es una cosa previsible en forma tan sencilla. Con cada descubrimiento, con cada avance de la técnica, nos vamos llevando una sorpresa encima. Por ejemplo ahora, los alimentos artificiales, los cultivos artificiales, las nuevas tierras que van a poder dedicarse a la agricultura, con todo el progreso de la técnica. El incremento de los bienes de consumo no puede ser un dato exacto hoy día. Me parece que este no es un dato muy seguro para poder basarse en él.

Lo que se necesita es más énfasis en poner la ciencia, la nueva técnica, al servicio del aumento de la producción. Por ejemplo, no creo que pasará muchos años antes que pueda usarse la desalinización del agua del mar, no sólo para tomar sino que para riego. Una cosa así no más, que pasara, nosotros tendríamos produciendo alimentos a las provincias del norte, con unas extensiones fantásticas. No es una cosa que hoy día podamos decir que estos son cuentos y fantasías. Es una realidad a corto plazo.



### La Edad y el Desarrollo

**PERIODISTA:** Usted mencionaba como un peligro el que pudiéramos llegar a tener una población envejecida, pero observo que los países de más alto nivel de desarrollo tienen un promedio de edad mucho mayor que los países que están



en vías de desarrollo. Es decir, una población bastante más adulta que la nuestra. Eso parecería desmentir un poco la idea de que aumentando el nivel de edad de la población se vaya a obtener un perjuicio económico.

**RODRIGUEZ:** No es aumentando el promedio de edad, sino que la cantidad de habitantes de un país, por edades. Eso es lo distinto. Que nosotros tenemos una gran proporción de juventud, de menores de 15 años. Entonces, esa no es la misma proporción que se da en los otros países. Pero entonces, si acaso limitamos bruscamente esto, entonces vamos a tener el avance del otro extremo, el que nos va a crecer, que también es un extremo dependiente.

## SI: AL CONTROL DE LA NATALIDAD

### LOS EXTREMOS DEPENDIENTES

**PERIODISTA:** Exactamente a eso quería referirme: al carácter de dependientes, de los dos extremos en la escala de edad; en el medio tenemos la masa de población económicamente activa, y en los dos extremos tenemos a los ancianos y a los niños. Por otro lado, la falta de política de control de natalidad, y por otro lado los esfuerzos para disminuir la mortalidad infantil y para aumentar las expectativas de vida, está incrementando mucho más que antes la masa de población ubicada en esos dos extremos no productivos de la población. ¿No es ese un peligro económico?

**RODRIGUEZ:** De todas maneras, llegándose a una tasa corriente de natalidad y que es variable en cada país, no va a ocurrir esto. Yo no he querido considerar aceptables en un país tasas de natalidad de más del 40 por mil. Esas son exageraciones. Pero nosotros aquí tenemos una tasa de 29 por mil, perfectamente podemos bajarla, inclusive un poco más. Pero si tomáramos medidas sumamente drásticas y exageradas de regulación de la natalidad, bajaríamos a los niveles que pueden tener los países desarrollados. Pero los países desarrollados ya están totalmente saturados. En otra época ellos pasaron también por un período de explosión demográfica evidente. Y ya van en una tasa de mantenimiento. Así es que nosotros vamos bajando a esta tasa de mantenimiento, pero tenemos que ir con cierto cuidado.

### LOS 5 DOLARES DE JOHNSON

**PERIODISTA:** Ahora quedaría en pie, en términos solamente de comparación de cifras, esa frase que tanto ha dado que hablar el ex Presidente Johnson, cuando dijo que 5 dólares gastados en control de natalidad rendían mucho más que 100 dólares gastados en desarrollo en América Latina. Entonces eso, como cifra meramente económica, que no considera sentimientos ni nada, es de una fuerza demasiado aplastante. Me gustaría saber cómo responden a eso las autoridades del Servicio Nacional de Salud.

**RODRIGUEZ:** Bueno, usted mismo lo ha dicho. Es una cifra totalmente fría, desde el punto de vista nada más que económico, y que no considera para nada al ser humano, la persona, la dignidad de la persona.

Es evidente que los países subdesarrollados, a eso contestan que debe hacerse las dos ayudas, y no hacer una comparación tan burda: comparar los productos, lo que va a dar una ayuda o la otra, y en una proporción así, tan exagerada de 5 a 100.

## NO: A LA LEGALIZACION DEL ABORTO

### ¿LEGALIZAR EL ABORTO?

**PERIODISTA:** Paralelamente con las medidas preventivas de la explosión demográfica, se tiene el problema del aborto en Chile. Y últimamente el doctor Héctor Campos presentó un proyecto de ley para legalizar ciertas formas del aborto en Chile. ¿Cuál es su opinión al respecto?

**RODRIGUEZ:** Este es un tema que se ha discutido mucho. La población chilena y la población de muchos países subdesarrollados espontáneamente ha ido regulando la natalidad, por no tener a su alcance otros medios, utilizando el aborto, el aborto provocado, el aborto ilegal. Y con muy malos medios para hacerlo. Entonces se ha producido una mortalidad materna y un gran daño en las mujeres que quedan vivas. Pero esta es una regulación mirando desde el punto de vista puramente negativo.

El aborto significa suprimir bruscamente una vida que está desarrollándose. Lo que tiene que hacerse es adoptar medidas preventivas. Esa es la tendencia de la medicina, así que es un criterio médico, un criterio de salud.

Evitemos que se produzca ese embarazo. Para eso, felizmente, la ciencia nos está proporcionando cada día más medios. No sólo hay los medios como quien dijera, fisiológicos del ritmo, de tener relaciones ciertos días del mes no más, y saltarse los días que son fértiles, sino que tenemos los medios mecánicos, como son los DIU (dispositivos intrauterinos), y los anovulatorios, o sea, que suspenden la ovulación. Se está en investigación ahora, en el mismo campo, pero más positivo

todavía, para determinar, para provocar la ovulación en día fijo.

Esas son medidas positivas de prevención, y no ir a lo otro, a suprimir una vida que ya se produjo. Lo que hay que evitar es que el embarazo llegue.

Se ha discutido mucho y se ha dado muchas cifras y números sobre si hemos logrado, con la campaña del SNS, disminuir las tasas de abortos. Y efectivamente, sí.

Por ejemplo aquí, en la V Zona, en la provincia de Santiago, entre el año 65 y el año 68, los abortos han disminuido en un 16,46 por ciento. Así es que vamos logrando la disminución de los abortos.

Al mismo tiempo ha disminuido la mortalidad materna, que era otro de los objetivos que tenía el programa de regulación de la natalidad del SNS. Y de un 3 por mil que teníamos en el año 60, hemos bajado la mortalidad materna a 2,1 por mil en el año 68. Entonces, esas son medidas positivas.

No veo entonces, como, teniendo a la vista el éxito de una medida positiva, se haya podido presentar un proyecto de legalizar el aborto, que lo que significa es cegar vidas, porque aunque no esté fuera del vientre materno, es una vida.

Al mismo tiempo, imagínese, lo costoso que sería el montar clínicas para esto, el montar clínicas para suprimir vidas. Bueno, eso va contra todo programa de atención maternal. El programa de atención maternal es procurar que una madre tenga un hijo vivo, sano, en las mejores condiciones, y ella quede también en las mejores condiciones posibles. Así que esto sería totalmente contrario al programa de atención maternal.



### La Trágica Realidad

**PERIODISTA:** Dos objeciones quería presentarle a esos argumentos. Una de ellas es que, anualmente, se registra en Chile -aún cuando la tasa descienda-, más de cien mil abortos. Entonces se podría enfocar el proyecto del Dr. Campos desde otro ángulo: ¿Qué es preferible, que esos más de cien mil abortos se sigan haciendo en las condiciones de clandestinidad e ineficacia que se hacen actualmente, o que se realicen en los establecimientos del estado o en clínicas particulares, pero en forma legal y completamente eficaz? Es decir, se opta entre una forma real de hacerse los abortos, y otra forma que por ahora nos parece ideal.

**RODRIGUEZ:** Bueno, recomendar así es como si dijéramos por ejemplo que, un robo, con deterioro físico de una propiedad, convendría legalizarlo de tal forma que se pueda hacer el robo sin el deterioro físico. Siempre quedamos en que, lo que no debe permitirse es cierta destrucción de vida. Y si tenemos medios para evitar que aparezca esta vida, no tenemos por qué usar métodos para suprimirla.



### PELIGROS DEL CLANDESTINAJE

**PERIODISTA:** En todo caso, parece que la morbilidad y mortalidad materna originada en el aborto, son mucho más frecuentes cuando el aborto ocurre fuera de las clínicas del estado, cuando se hacen en forma clandestina. Legalizar el aborto ¿no significaría recuperar todas esas vidas maternas que se pierden por culpa de las comadronas?

**RODRIGUEZ:** Bueno, desde un punto de vista así, totalmente frío y falto absolutamente de ética, es posible que un aborto sea hecho en mejores condiciones. Pero no le quita en absoluto su calidad de aborto. Al mismo tiempo tendría que empezar a montarse clínicas para hacer abortos, lo cual a juicio mío, lo considero una monstruosidad, habiendo, como vuelvo a insistir, unos medios para evitar el embarazo.



**PERIODISTA:** La otra objeción que quería hacerle, y tiene más el carácter de consulta que de objeción, es la siguiente: ¿Cuál es el criterio estadístico que se empleó para establecer que la tasa de abortos está disminuyendo? Porque usted me citó cifras y yo quisiera saber si esas cifras son las conocidas y atendidas por el SNS, o se refieren también a las cifras estimadas fuera del SNS, es decir, a cifras más representativas en materia de abortos.

**RODRIGUEZ:** Las únicas cifras exactas que se pueden dar son las conocidas. Quiero referirme con esto, no a estimaciones posibles y por pequeños muestreos en algún sector determinado. Las cifras que he dado ya de la V Zona de Salud para decir que ha bajado en 16,46 por ciento el aborto, son las hospitalizaciones, los egresos que hemos tenido por aborto, complicaciones de abortos, en los establecimientos de la V Zona.

En esta forma no se nos escapan porque hemos tenido siempre abiertas las puertas para todas estas mujeres con estas complicaciones: ni hemos disminuido ni hemos aumentado la facilidad para la declaración de este aborto. Así que las condiciones las hemos mantenido exactamente iguales.



En esas condiciones, los abortos han bajado. Podría decirles que ese es el porcentaje en la V Zona del país entero no, porque en unos días más vamos a tener los egresos de todo el país.



### Aborto por Falla de Píldoras

**PERIODISTA:** Bien. Porque yo conocí el año pasado un estudio que abarcaba no sólo a las mujeres que habían ingresado al SNS sino a aquellas otras que no habían sido registradas por sus estadísticas. Lo hizo este estudio la doctora Tegualda Monreal, de la Escuela de Salubridad. Y en ese estudio se descubrió que la tasa de abortos había tenido un leve aumento. Ello se explicaría más o menos por lo siguiente: justamente porque ha habido medios anticonceptivos, la gente ha querido llevar hasta el final su decisión de no tener un hijo. Si comenzó adoptando métodos anticonceptivos, porque no quería tener

un hijo, en aquellas oportunidades en que el anticonceptivo falló, por una u otra razón, la mujer llevó su decisión hasta el final. Y entonces, significó alguna alza no prevista, pero sí detectada en los tipos de estadísticas. Y me parecía que las de la doctora Monreal son un poco más representativas de la realidad. No las del SNS, en cambio, las restringe solamente a los casos de aborto legalmente conocidos.

**RODRIGUEZ:** La estadística de la doctora Monreal es una apreciación en un muestreo. No es con números absolutos, es discutible, y ya fue muy discutida en la Sociedad de Salubridad. Ante eso, hay otro trabajo que es del Dr. Benjamin Viel en el Occidente, donde las tasas de aborto disminuyeron en 40 por ciento. Este trabajo se le ha dado muchos menos divulgación y se repite el trabajo de la doctora Monreal y del doctor Armutz. El doctor Viel ha hablado bien claro, no ya del 16 que dice el SNS, sino que habla de un 40 por ciento de disminución en el Área Occidente de aquí, de Santiago.

### MORTALIDAD POR ABORTOS

**PERIODISTA:** En todo caso, parece ser que la mejor cifra en relación con abortos, no son los abortos mismos, porque ellos, aunque sean clandestinos, si están hechos en buenas condiciones, no son objetables desde un punto de vista solamente clínico. En ese caso, interesaría conocer cuál ha sido el desarrollo de la curva de mortalidad y mortalidad materna por culpa del aborto. Y esa es una cifra perfectamente registrable, me parece, con cifras del SNS.

**RODRIGUEZ:** La morbilidad, eso no se lo podría decir. Pero la mortalidad por aborto sí que la podría dar. La mortalidad por aborto disminuye también. El año 1964 teníamos una mortalidad por aborto de 11,9 y baja el año 1968 a 8,41 por cada diez mil habitantes.

### LAS DIFERENCIAS ETICAS

**PERIODISTA:** ¿Y el hecho de que el aborto sea una práctica legal en algunos países? Le cito el caso de Japón, algunos de los países escandinavos, una cierta mayor liberalidad en la legislación de algunos estados norteamericanos, y la legislación al respecto en la mayoría de los países socialistas, no en todos. En todos los países citados la evolución de los criterios éticos al respecto, y el derecho de los países a tener el número de hijos que deseen, se lo ha llevado hasta el extremo de permitirles decidir cuándo quieren interrumpir un embarazo. Cuando usted opina sobre abortos, siento que lo intereso como una cosa bárbara. Y por otro lado entiendo que hay médicos en Japón, médicos en Noruega, médicos en otros países, que han estudiado casi con los mismos ideales éticos que usted, y tienen una concepción totalmente diferente. ¿Cómo explicarse entonces esa contradicción entre lo que pareciera una visión muy avanzada de estos países, y lo que a usted le parece una visión simplemente bárbara?

**RODRIGUEZ:** Es un concepto ético totalmente distinto. Lo considero que la vida puede respetarse cuando el niño es capaz de llorar, pero si este niño no llora porque está dentro del vientre de la madre, no es vida. Para mí, es exactamente vida una como la otra. Y un ser uno como el otro. Así es que son conceptos éticos totalmente distintos.

Hay que considerar también cómo es en general estos conceptos. También hay que ver la oportunidad y cómo lo recibirá la población nuestra esto. Es bien distinto, el concepto y el respeto que se tiene por la vida humana en el Japón, en algunos países del Asia, por ejemplo, como también el mismo concepto que se tiene de la libertad y el respeto por la vida humana en algunos países socialistas. Usted comprenderá, hasta ahora Rusia parece un poco más respetuosa de todo eso, pero al comienzo no, las grandes purgas que ellos han tenido muestran bien claro que es muy distinto el concepto que tienen sobre el respeto a la persona en esos países, y el que tenemos aquí, nosotros.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.

Igualmente en los países nórdicos. Y en Suecia ya hay una cierta tendencia a suprimir todo esto, por distintas consecuencias de la ética que ellos han tenido, el extremo de libertad, o de libertinaje, esto de no tener ningún prejuicio. Pero también se ha demostrado que Suecia es un país, posiblemente, donde exista la mayor tasa de homosexualidad. Eso yo no lo desearía para Chile.

Las creencias de Latinoamérica, las creencias de Chile, son más distintas. La ética es otra, los conceptos éticos son totalmente distintos.



# SIETE HOMBRES TENDRIA HOY LA URSS EN ORBITA TERRESTRE

•Anuncian un tercer lanzamiento en las últimas 48 horas

MOSCU, 12 (ANSA). Quien piensa que los soviéticos están atrasados respecto a los norteamericanos en lo que atañe a la Luna, tiene razón. Pero únicamente por lo que se refiere a la situación actual. A partir de mañana podría estar equivocado. Si se considera que las piezas prefabricadas que se podrán montar en el espacio con el sistema "Troika" no tendrán ningún peso, se tiene que concluir que los soviéticos están estudiando cómo solucionar el problema del "despegue pesado desde tierra" como es el caso de la masa de una cosmonave lunar. Para lanzar una cosmonave a la Luna no hará falta un "Saturno Cinco", el muy poderoso cohete norteamericano, será suficiente enviar las piezas de la nave, una a la vez, a la órbita terrestre donde no tendrán peso y montarlas en ausencia de peso en la misma órbita.

Aparentemente los soviéticos fueron atraídos por esa posibilidad y decidieron quizás deliberadamente la preparación de medios de despegue de gran empuje, como ese tremendo cohete de Werner Von Braun que el dieciséis de julio de 1968 envió en pocos minutos tres mil toneladas orbitar

alrededor de la tierra.

Con el sistema "Troika" se pueden enviar 500 o mil a la vez, si se quiere.

## EL LANZAMIENTO

MOSCU, 12 (UPI). La Unión Soviética anunció oficialmente hoy que había lanzado con éxito una nave "Soyuz" con tres cosmonautas para unirse a la "Soyuz-6" que puso en órbita ayer, con los pilotos Georgy Shonin y Valery Kubasov a bordo.

La radio de Moscú dijo que la "Soyuz-7" fue disparada a las 1.45 P.M. (10.45 GMT) y tenía establecido contacto por radio con su hermana de vuelo, la "Soyuz-6".

Todo funciona normalmente en la "Soyuz-7", informó la transmisión.

Señalaron los informantes que la nave disparada hoy lleva a bordo tres hombres, dos militares y un ingeniero civil. Se supone que entró en órbita sin contratiempos.

De acuerdo con esta versión los tripulantes de la "Soyuz-7" unirán sus esfuerzos a los de la "Soyuz-6", que son el teniente coronel Georgy

Shonin y el ingeniero civil Valery Kubasov, para construir una estación en el espacio.

Añadieron los informantes que el lanzamiento de la "Soyuz-7" constituye la segunda fase del ensayo destinado a construir dicha plataforma en órbita. Se tiene entendido que mañana será disparada otra nave, la tercera de la serie, con otros dos cosmonautas a bordo. Esta será la "Soyuz-8".

En total, habría entonces siete hombres volando en órbita de la Tierra al mismo tiempo.

No se sabe cuánto tiempo permanecerán en el espacio las naves tripuladas, ni si la finalidad del programa es construir solamente una estación temporal en lugar de una permanente.

Shonin y Kubasov fueron lanzados en la "Soyuz-6" hace 24 horas.

Se ha informado que los pilotos de la "Soyuz-6" tienen consigo equipos para soldar y en informes oficiales soviéticos se indicó que ellos realizarán experimentos con métodos para "soldaduras automáticas en condiciones de vacío espacial" e ingravidez.

Las fuentes referidas afirmaron que los tripulantes de la "Soyuz-7" son Anato-

li V. Filipenko y Viktor V. Gorbashko.

De acuerdo con esta versión deberá tener efecto un acoplamiento de las tres naves "Soyuz", una vez disparada la "Soyuz-8", y la "Soyuz-6" tendrá a su cargo la parte "pasiva" de esas maniobras.

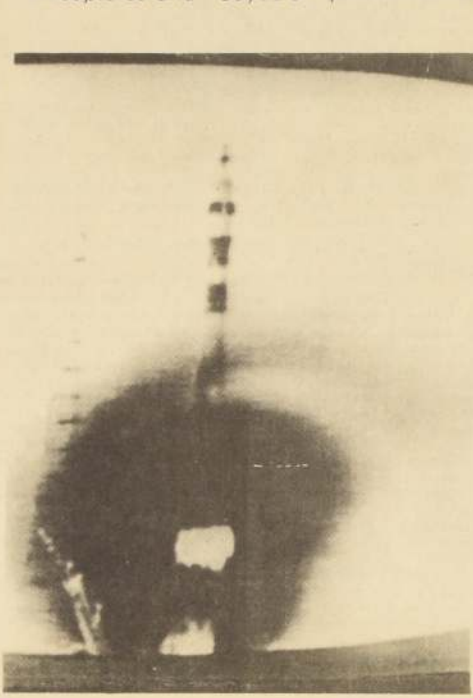
El informe sobre el acoplamiento aclaró la confusión que existía en torno a la capacidad de este tipo de naves para llevar a cabo esta operación.

El prominente científico espacial Alexei Konstantinov manifestó, según la TASS que la "Soyuz-6" no está equipada para la maniobra de encuentro y unión, pero lleva una cantidad apreciable de otros equipos para experimentos.

Los informantes indicaron que la "Soyuz-6" se mantendrá en una órbita estacionaria y servirá de objetivo de una de las otras "Soyuz" en la maniobra referida.

Dos naves "Soyuz", la número cuatro y la número cinco, fueron lanzadas en enero y acopladas para formar lo que se llamó la primera estación experimental del espacio. Horas después se deshicieron la unión y las dos regresaron a tierra.

MOSCU, RUSIA.- Los tres nuevos cosmonautas soviéticos que fueron puestos en órbita terrestre en la "Soyuz-7" para acoplarse a la "Soyuz-6" que con otros



MOSCU.— La partida del gigantesco cohete que puso en órbita al navio espacial soviético "Soyuz-7" ayer domingo 12 de octubre, visto a través de una pantalla de TV. (Radiofoto UPI).

dos cosmonauts ya estaba en órbita (Radiofoto UPI)

## Un Periodista Ruso en Orbita

MOSCU, 12 (UPI). El primer periodista de la historia que vuela en órbita de la tierra por el espacio ultraterrestre se encontraba hoy a bordo de la cosmonave soviética "Soyuz-7".

Durante una breve transmisión directa por televisión el cosmonauta Vladislav Volkov mostró una tarjeta de presentación identificándose como "corresponsal" de Estrella Roja, el periódico del Ejército soviético.

"Tengo que hacer un trabajo extra", dijo Volkov a bordo de la "Soyuz-7" junto con Anatoly Filipchenko y el tor Gorbakto. La cosmonave fue lanzada hoy para sumarse a la "Soyuz-6" disparada la víspera.

## Paracaidistas Dominarán Incidentes en Belfast

Choques dejan un saldo de 3 muertos y 50 heridos

BELFAST (Irlanda del Norte), 12 (UPI). Tropas británicas tendieron hoy un cerco alrededor del distrito de Shankill, habitado por familias protestantes acomodadas, luego de haber dominado uno de los más violentos motines registrados en esta ciudad.

Un agente de la policía y dos civiles perdieron la vida al ser alcanzados por disparos durante los disturbios que comenzaron anoche a

última hora y continuaron hasta la madrugada de hoy.

Cincuenta personas más están heridas, incluyendo tres policías y dos soldados.

Mientras los soldados del Reino Unido rodeaban a Shankill con puestos de ametralladoras y alabardas, se dio orden a una compañía de paracaidistas para que venga de refuerzo a reforzar a las fuerzas militares destacadas en Belfast.

## Bombas Incendiarias en Tienda de EE.UU.

NUÉVA YORK, 12 (UPI). Cuatro pequeñas bombas estallaron a intervalos de 30 minutos en la tienda por departamentos Macy's, una de las mayores de esta ciudad, sin que nadie fuera lesionado en los atentados.

Los artefactos, que hicieron explosión anoche en el local principal de la tienda situado en la plaza Herald, causaron "ligeros daños" al inmueble de una manzana. Se estima que su valor asciende a unos pocos miles de dólares.

La Oficina Federal de Investigaciones está investigando los sucesos.

El Sub jefe de bomberos, Walter J. Mathews, declaró que la primera bomba estalló en el tercer piso a las 38 de la noche (10.38 GMT), y las demás lo hicieron después, cada 30 minutos, en los pisos segundo, quinto y noveno. Otra fue encontrada a tiempo en la sexta planta.

Los explosivos fueron colocados en bolsillos de trajes, dentro de cajas de muebles y debajo de alfombras. En cada caso se registró un pequeño incendio.

## Formato Universal Para Correspondencia

TOKIO, 12 (ANSA). En las sesiones del XVI Congreso Postal Internacional, en curso en Tokio, se examina como tema importante el de la normalización del formato de los sobres con el fin de facilitar su clasificación mecánica. Otro tema importante de los debates es la elaboración de un sistema de codificación de la correspondencia que permita algún día una clasificación automática.

Asisten al congreso delegaciones de 141 países. Los congresos se celebran cada cinco años y el primero se realizó en 1874.

Entre las representaciones especiales que asisten al congreso figura la de la Oficina Internacional de la Unión Postal de las Américas y España, con sede en Montevideo.

## HORA CERO PARA REUNION SOBRE PAZ EN VIETNAM

PARIS, OCT. 2 (UPI). La sesión de la semana próxima de la Conferencia de Paz sobre Vietnam podría ser la más crítica desde que comenzaron las conversaciones, según se dijo hoy en fuentes de la misma.

Tanto los diplomáticos aliados como los comunistas que participan en las conversaciones señalaron que será la primera ocasión desde la muerte de Ho Chi Minh, el Presidente de Vietnam del Norte, el 3 de septiembre, que los jefes de las cuatro delegaciones participantes estarán presentes en una sesión plenaria.

Xuan Thuy, el jefe de la delegación norvietnamita, estará en su puesto por primera vez desde su retorno de las extensas conversaciones que tuvo en Hanoi y sus visitas a Moscú y Pekín.

El negociador de Estados Unidos, Embajador Henry Cabot Lodge, estará presente después de asistir a consultas en Washington con el Presidente Richard M. Nixon y otros altos funcionarios.

Cada bando estará atento al menor gesto de parte del otro que pudiera sacar las conversaciones del estancamiento en que se han mantenido, después de ocho meses y medio de reuniones infructuosas.

Pero en los círculos aliados se juzga que si Thuy ha regresado con instrucciones que podrían significar una modificación en la posición de Hanoi, pasarán varias semanas antes de que sea advertido.

En las conversaciones con los periodistas desde su regreso de Hanoi, Thuy no ha dado el menor indicio de un cambio en la posición norvietnamita y sigue insistiendo en que solo la aceptación de las demandas comunistas podría poner fin al estancamiento.

## Campesinos Huyen del Vietcong

SAIGON, 12 (UPI). Cientos de campesinos han buscado refugio en la base de la Artillería norteamericana situada cerca de Songbe, que está 115 kilómetros al norte-nordeste de Saigón, tras huir de aldeas que están dominadas por los guerrilleros del Vietcong.

En el curso de este mes, según el anuncio de voceros militares de Estados Unidos, han llegado a dicha base, denominada "Pearson", más de 400 hombres de campo de Vietnam del Sur. Soldados de la primera división de caballería Aeromóvil dieron cabida ayer al más reciente grupo de refugiados que sumó 78.

Entre tanto, el nivel de las operaciones bélicas continúa siendo ligero y disminuido en todo el país.

## 6 Muertos en Incendio en Los Angeles

LOS ANGELES, 12 (UPI). Seis personas resultaron muertas y por lo menos siete heridas en un fuego ocurrido hoy en un edificio de 40 apartamentos en el centro de esta ciudad.

Algunas personas se pudieron salvar arrojándose por las ventanas, pero el fuego, se propagó de manera tan rápida que se hizo imposible el escape para algunas familias de los pisos interiores del edificio.

Tres de las víctimas eran un matrimonio y su hijo pequeño cuyos cadáveres fueron encontrados en el dormitorio.

El edificio quedó completamente destruido.

## Detenido Líder de "Tupamaros"

MONTEVIDEO, 12 (UPI). La policía anunció la detención del dirigente extremista Hugo M. Orbea, a quien atribuye haber dirigido el reciente asalto a la ciudad de Pando por una célula terrorista.

Cerca de 100 hombres, entre agentes del orden y soldados rodearon la finca donde estaba Orbea y lograron apresarlos sin que pudiera intentar la fuga.

Se había dicho que la incursión a Pando, localidad de 20.000 habitantes, fue llevada a cabo por la organización extremista conocida como los "tupamaros".

## Ola de Huelgas en Francia

PARIS, 12 (ANSA). Reanudación masiva de las agitaciones sociales en Francia. Las huelgas se multiplican en los sectores metalúrgicos, de los textiles artificiales, de los portuarios. También está prevista en los próximos días la reanudación de las agitaciones en el sector público.

La serie será iniciada el lunes próximo por una huelga de 24 horas de la "Seguridad Social". Una serie de huelgas está prevista desde el lunes hasta el viernes — en los correos los paros tendrían que interesar principalmente la distribución del correo, afectada ya por las agitaciones de la semana pasada.

Consultas en vista de interrupciones del trabajo están previstas mañana. El martes también en la "Electricidad y Gas de Francia" en los ferrocarriles y en los transportes públicos de París (subterráneos y autobuses).

## Ataque Judío Contra Costa Egipcia

TEL AVIV, 12 (ANSA). Aviones israelíes atacaron hoy la costa egipcia del Golfo de Suez en represalia contra las continuas agresiones egipcias a orillas del canal, según informó hoy un portavoz israelí.

El raid israelí tuvo lugar a mediodía hacia las 10.00 GMT y todos los aviones israelíes retornaron sin daños a sus bases.

LIMA, 12 (ANSA). Procede de España y con el objeto de permanecer tres se-

manas en el Perú arribó a esta capital el ex Presidente de Venezuela, Marcos Pérez Jiménez.

El ex Mandatario venezolano llegó acompañado de su compatriota Miguel Sanz y del ciudadano español Severino Carrillo Carbajal.

A poco de llegar el ex Jefe de Estado elogió la política del actual Gobierno peruano y señaló que "el mismo es el abanderado de las reivindicaciones de la dignidad en América Latina".

Sobre la visita de tres semanas a Lima, Pérez Jiménez indicó que durante las mismas estudiará detalles sobre la paternidad que se le atribuye de una muchacha limeña y que luego se pronunciará sobre el particular.

Según fallo de los tribunales peruanos, la hija del ex Mandatario venezolano es Nelly Pérez Cava y nació cuando Pérez Jiménez estudiaba en la Escuela Superior de Guerra del Perú hace varios años.

## Incendio en Misión de EE.UU. en Argentina

BUENOS AIRES, 12 (UPI). Un incendio de misterioso origen estalló este madrugada en el segundo piso de la Embajada de Estados Unidos, en un cuarto que se usaba como almacén de películas.

El incendio ocurrió horas tan sólo después de que el presidente Juan Carlos Onganía advirtiera en un discurso difundido por todo el país que la violencia insidiosa estaba destruyendo el legado de paz de la Argentina.

La advertencia sobrevino después de siete días de explosiones de bombas, tiroteos y actos de sabotaje, con un saldo de dos policías muertos y tres heridos, en hechos de violencia relacionados, al parecer, con el segundo aniversario de la muerte del líder guerrillero Ernesto "Che" Guevara, que se celebró el 9 de octubre.

La Embajada de Estados Unidos dijo esta mañana que no se había podido determinar aún la causa del incendio, pero la policía investiga la posibilidad de que se deba a sabotaje. Alrededor de 30 bombas combatieron las llamas durante dos horas. El incendio comenzó poco después de la medianoche.

Por otra parte, el clima político del país se ha hecho más agitado, ultimamente, por el conflicto entre el gobierno y los sindicatos.

El Presidente Onganía dijo anoche en un discurso transmitido por la televisión a todo el país, que la "Revolución Argentina de 1966" (el golpe de estado que le dio el poder) afrontará con responsabilidad la obligación de asegurar el orden y la libertad.

de todos los argentinos.

El Presidente agregó que "hechos a la costumbre de nuestra paz, fundada en el desinterés y la tolerancia, hemos debido soportar la sorpresa de una violencia, apática y malévol, destinada a la destrucción de nuestras más caras tradiciones nacionales".

Onganía hizo un llamamiento a los sindicatos

para que acepten el Plan Salario de Emergencia que se anunció el jueves, y por el cual se concedió a los trabajadores un aumento de 300.00 pesos a partir del primero de noviembre, y otro del siete por ciento en forma general, a partir del mes de marzo. Las jubilaciones también se aumentarán, a razón del ocho por ciento, a partir del primero de enero.

## Problema de Jerarquía Resuelve el Sínodo Vaticano, Dice el Papa

CIUDAD DEL VATICANO, 12 (UPI). El Papa Paulo VI dijo hoy que la solución de muchos de los "numerosos y graves" problemas planteados a la Iglesia depende de los resultados del Sínodo de Obispos reunido actualmente en el Vaticano.

El Santo Padre formuló su declaración hablando a los 30.000 peregrinos y turistas congregados en la Plaza de San Pedro un día después que inauguró la Asamblea de 147 obispos llegados de todo el mundo.

Su Santidad exhortó al Sínodo a deliberar sobre el grado de autoridad que pueden compartir en la Iglesia los obispos y el Papado, pero subrayó el carácter supremo de su responsabilidad como Vicario de Cristo, aun cuando prometió compartirla en mayor cuantía con los prelados.

"Hay muchos problemas, numerosos y gra-

ves", dijo el Papa, "pero la solución de muchos de ellos depende de la solución de aquellos relacionados con el poder episcopal".

Paulo VI dijo que ésta es "una hora importante... Para todos aquellos que tienen la fortuna y la responsabilidad de pertenecer a la Iglesia".

El Papa formuló asimismo una nueva exhortación por la paz en Irlanda del Norte, señalando los "nuevos y sangrientos" incidentes ocurridos anoche y esta madrugada en ese país.

Entre tanto, informes no confirmados señalaron que los sacerdotes liberales reunidos en Roma para demandar reformas radicales en la Iglesia celebrarían un servicio especial de plegarias a las cinco de la tarde (1600 GMT) en la Plaza de San Pedro.



LAS VEGAS, Nevada. Dean Petersen (izquierda), millonario de 35 años, se abraza a su esposa, Mary, después de haber sido raptado y

logrado escaparse de sus secuestradores, que exigían por su libertad la cantidad de 800 mil dólares. (Radiofoto UPI).

HOY DIA LUNES DIA de USAR DOLLY PEN

INSTITUTO SAN CRISTOBAL

POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

ENSEÑA

Condución reglamento man. tención y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen documentos ambos sexos.

MAC-IVER 728 Esq. Esmeralda

Información es escritura. Información es Olivetti.



La información impulsa los negocios.  
Como la técnica. Como los capitales.  
La escritura es información.  
Las máquinas que escriben, escriben información.  
Mejores máquinas, información más eficaz.  
Instrumentos de escritura. Instrumentos de utilidades.

**olivetti** de Chile

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques. Testamento. Exhortos. Tramitaciones urgentes.  
Moneda N° 1137- Of. 78. Teléfono 80613.

**RAQUEL KOGAN B.**  
Toda clase de asuntos.  
Compañía N° 1048 9° Piso Depto A. Fono 84844

## CONTADOR

**HORACIO LITVAK GUILBUJ.**  
Contador General R. N. C. - 1956 - Licencia 4638  
Contabilidades Atrasadas  
Revisiones  
Leyes Tributarias y Reclamos  
Lira 1038- Fonos 31819- 496587

## DENTISTAS

**DOCTOR FROIMOVICH**  
Soldadura de Placas. Entrega en 30 min.  
Molina 12, esquina Alameda - Fono 90536

**CLINICA DENTAL EDWARD**  
Prótesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas.  
Compañía N° 1048 3° piso Depto. A. Edificio Teatro Real.

**RESTAURACIONES URGENTES**  
Placas. Puentes. Reparaciones.  
Clínica Dental Central  
Compañía 1068 Of. 1103. Fono 85702

## MEDICOS

**Dr. JOSE FROIMOVICH:**  
**ESPECIALISTA VEJEZ**  
Avenida Bulnes 377 Departamento 805 Fono 67176

**Dr. GASTON RAMIREZ**  
Medicina Interna  
Manuel Rodríguez 56 Fono 68823

**Dr. HERNANDELPINO**  
Enfermedades de Niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas.  
Mac Iver 1422° Piso. Oficina 204. Fono 353601. Pedir hora.  
Lunes, Miércoles y Viernes Domicilio. Fono 496745.

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO**  
Medicina Interna  
Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad.  
San Antonio 427 of. 715, de 5 a 7 Teléfono 35361.

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**  
Lord Cochran 114

## OPTICAS

**SERRA**  
Mac Iver 171  
Despacho exacto de recetas. Anteojos. Precisión Calidad.  
Economía. Rapidez. Composturas en el día.

## OCULISTA'S

**DOCTORA TOBAR**  
Moneda 1040-Oficina 1204-Teléfono 64837. Consultas 18-19.30 horas. Sábados de 12 a 13 horas.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**  
Practicante  
Edificio Waldo R. Anumada 131. Dpto. 916 Fono 80828.  
Atiende prescripciones medicas en vías urinarias.  
Curaciones. Inyecciones. Atención domiciliaria.

## PEDICUROS

**AVILES**  
Pedicuro. Practicante Colegiado.  
Cumming 441- Indolito. Domicilio Fono 87596.

## INDISA

**SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO**  
para Adultos y Niños  
**NOCTURNO**  
Sábados, Domingos y Festivos.  
Fono 254555

## Museos

**MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN**  
AVDA. DIEZ DE JULIO 641.- Abierto al público: lunes y viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

**MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.**- Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

**CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).**- Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

**MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.**- Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.

# REPUESTOS 'Jeep'

SIEMPRE

EL MEJOR SURTIDO - LA MEJOR ATENCION - LOS MEJORES PRECIOS

**CARLOS COPETTA G. E HIJOS LTDA.**

AV. BULNES 265 Fono 68907 Casilla 9326

## TARZAN



## JUAN MARINO



## DICK TRACY



## direcciones y fonos útiles

COMPANIAS	OFICINAS Y PASAJES	TELEFONOS	PUDAHUEL CERRILLOS
LINEAS AEREAS			
AEROLINEAS ARGENTINAS	Moneda 1124	87092	733180
AFSA	Agustinas 1109	83131	734447
ALITALIA	Moneda 1037	83336	733850-733452
ALA	Huérfanos 1160 Of. 208		
AUSTRAL	Huérfanos 1160 Of. 208		
AIR FRANCE	Agustinas 1136	12421	734583
AIR INDIA	Huérfanos 1160 Of. 1212	8369	
AVIANCA	Moneda 1118	714105	734527
BEA			
BOAC	Agustinas 1243	81712	
BRITISH - BUA	Agustinas 1243	81712	
BRANIFF INTERN	Huérfanos 1199	713004	734191
CANADIAN PACIFIC	Hotel Carrera H.	63304-65171	734869
JAPAN AIRLINE			
DELTA	300 N.E. First Street Miami Fla.	33132	
EASTERN LINE	150 S.E. 3th Av. Miami Fla.		
ECUATORIANA	Huérfanos 1160 Loc. 20	711455	734905
IBERIA	Agustinas 1118	81716-7-8	734881-734619
KLM	Agustinas 802	198001	733570
LADECO	Huérfanos 1363	84086	571559
LAN INTERNACIONAL	Agustinas-Morandé	65201	572195
LAN NACIONAL	Teatinos-Compañía	65201	733416
LUFTHANSA	Agustinas 1080	81892	
NORTH EAST			
PAN AM AIRWAYS	Huérfanos 1164	68426-68623	
SAS	Agustinas 1337	82736	734661
SWISSAIR	Agustinas 1046	62324	734714
VARI	Huérfanos 1178 Of. 202	84555	734872
WESTERN AIRLINES	609-3th Av. N. York N.Y.		
FERROCARRILES BUSES Y TAXIS			
FF.CC. del E.	Alameda 853	371818	
FF.CC. del E.	Est. Mapocho	60923	
FF.CC. del E.	Est. Alameda	92157	
RAILPASS	Bandera 75 Of. 111	85700	
EMITUR	Moneda 973 Of. 536	62408	
GREYHOUND	Ahumada 131 Of. 114-15	67297	
PIERBUSSETI	Huérfanos 1160 Of. 1104	81102	
PULL BUS NORTE	Morandé 854	713550	
O'HIGGINS - SAN MARTIN	San Francisco 24		Salidas diarias
MENDOZA - CORDOBA			
ROSARIO Y BUENOS AIRES			
LINEAS MARITIMAS			
JOHNSON LINES	Morandé 315	63141-343	
LINEA "C"	Agustinas 1049	82662-3	
ZIM ISRAEL NAVIGATION C.	Agustinas 1049	82662-3	
HORIZONTALES			
1	Ciudadanos de una nación africana		
9	Vocal Pi		
10	Prón. Pers		
12	Apócope de nosotros		
15	Parte lateral de un edificio		
17	Dos y uno		
21	Amados		
22	Principio de la vida		
23	Reza		
25	La hembra del toro		
26	Consonante		
27	Aron		
29	Nota musical		
30	Símbolo del astatino		
31	Conj. Neg.		
33	Una de las virtudes teológicas		
34	Ahora mismo		
36	Nota musical		
37	Nombre de mujer		
39	Prepos.		
41	Tailandia		
43	Canal construido por Fernando de Lesseps en Egipto		
44	Abrev. de composición		
45	Símbolo de un poderoso explosivo		
48	Cada uno de los barros que sostienen las cofas		
49	Igualdad de nivel de las cosas		
51	Archipiélago Malayo		
53	Lazareto		
VERTICALES			
2	Negación		
3	Pref. tierra		
4	Prón. Pers		
5	Art. Det.		
6	Chil. voz del gato		
7	Prónimo		
8	Que obra en sentido opuesto		
11	Entretenimiento		
13	Ponga orla a un vestido		
14	Padre de los semitas		
15	En este lugar		
16	Barniz extraído de las ramas de ciertos árboles		
18	Cloruro de sodio		
19	Río de Italia		
20	Nota musical		
21	Alga filamentosas de las aguas corrientes		
24	Personaje de una obra de Shakespeare		
28	Consonante		
29	Regla obligatoria		
32	V. de España		
33	Cara		
35	Asociación Socialista Cubana		
36	Partes que salen del tronco del árbol		
38	Metafísica abrev		
39	Consonante		
40	El sol entre los egipcios		
42	Instituto Organización de Bienes		
46	Capital abrev		
47	Colera, enjío		
49	Nota musical		
50	Señor		
51	Símbolo del arsénico		
52	Ciudad de Caldea		

Edgar Rice Burroughs

Sam Lef A. y Mc. Williams

Chester Gould

## TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

1986-1988  
FABRICANTE  
SUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253

REGALOS PARA MAIRIMONIOS Y SANTOS  
LASA JAPONESTA  
MONEDA 1114  
PATRI EDWARDS LOCAL 1070  
CREDITOS

# Pudahuel: salidas y llegadas

AIR FRANCE  
(734824-734583)

VUELO 217.- Llega a las 17.10 horas procedente de París, Lisboa, Caracas, Bogotá, Quito y Lima.  
VUELO 20.- Llega a las 8.50 procedente de Buenos Aires.  
VUELO 20.- Sale a las 9.35 con destino a Miami, con escalas en Lima, Quito, Bogotá y conexiones a Caracas, San Juan y Europa.

BRITISH UNITED AIRWAYS  
(81712)

VUELO 663.- Llega a las 13.15 procedente de Londres, con escalas en Lisboa, Las Palmas, Río de Janeiro, Sao Paulo, Buenos Aires.  
VUELO 664.- Sale a las 14.40 con destino a Londres y conexiones en Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Las Palmas y Lisboa.

BRANIFF INTERNATIONAL  
(734191)

VUELO 81.- Llega a las 12.05 horas procedente de Miami, Panamá y Lima. Sale a Buenos Aires a las 12.50 horas.  
VUELO 971.- Llega a las 11.20 horas procedente de Nueva York, con escalas en Lima.  
VUELO 971.- Sale a las 12.05 con destino a Buenos Aires.  
VUELO 978.- Llega de Buenos Aires a las 10.20 horas.  
VUELO 978.- Sale a las 11 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Panamá, y Miami.

CANADIAN PACIFIC AIR LINES  
(734869)

VUELO 422.- Llega a las 11.30 horas procedente de Hong Kong, Tokio, Vancouver, Calgary, San Francisco, México, Lima.  
VUELO 521.- Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Windsor, Toronto y Montreal.

ECUATORIANA DE AVIACION  
(734905)

VUELO 45.- Llega a las 18.45 horas, procedente de Miami, Panamá, Cali, Quito, Guayaquil y Lima.

IBERIA

(Lineas Aéreas de España)

734679-734681

VUELO 983.- Llega a las 23.20 horas procedente de Madrid, con escalas en San Juan, Caracas, Bogotá y Lima.

LUFTHANSA  
(733071)

VUELO 503.- Sale a las 8 horas con destino a Frankfurt con escalas en Sao Paulo, Río de Janeiro y Dakar.

LAN-CHILE  
(Linea Aérea Nacional)  
(734307)

VUELO 152.- Sale a las 9.30 horas con destino a Miami, con escalas en Antofagasta, Lima, Cali, y Panamá.  
VUELO 151.- Sale a las 10.20 horas con destino a Río de Janeiro, con escalas en Buenos Aires.  
VUELO 160.- Llega a las 22 horas, procedente de Río de Janeiro, con escalas en Buenos Aires.  
VUELO 151.- Llega a las 9.30 horas, procedente de Nueva York, con escalas en Miami, Panamá, Cali, Guayaquil y Antofagasta.

JWISSAIR  
(734714)

VUELO 202.- Llega a las 15 horas procedente de Zurich y con escalas en Ginebra, Dakar, Río de Janeiro, Sao Paulo y Buenos Aires.  
VUELO 201.- Sale a las 16.30 horas procedente de Zurich y con escalas en Buenos Aires, Sao Paulo, Río de Janeiro, Ginebra.

# Coloree a "SURITO" Mascota de VIA SUR y Gane Magníficos Premios



NOMBRE.....

EDAD..... Calle en que vive.....

VIA SUR, los primeros en la ruta desde hace 22 años, están auspiciando este concurso para nuestros pequeños lectores, brindándoles la oportunidad de conocer y disfrutar del sur de Chile.

En efecto, para los niños (hasta 12 años) que participen en este concurso, que durará hasta el 12 de diciembre, habrá un primer premio consistente en dos pasajes ida y vuelta a Puerto Montt, con alojamiento gratis en el famoso Hotel Pérez Rosales. A los pequeños que obtengan los puestos secundarios (2°, 3°, 4° y 5°) dos pasajes de ida y vuelta a Puerto Montt y cada uno.

Se mantendrán los premios semanales consistentes en dinero en efectivo para los niños que participen de lunes a sábado.

El concurso durará hasta el 12 de diciembre y semanalmente iremos publicando nuevos dibujos de SURITO.



Anual	.....E\$ 180
Semestral	.....E\$ 92
Trimestral	.....E\$ 48

## "Antígona" Estrenará el Taller Teatral de la UC

"ANTIGONA", la clásica tragedia de Sófocles, en una versión de Bertold Brecht, será escenificada en el curso del Taller de Experimentación Teatral de la Universidad Católica.

La obra ha sido dirigida por Víctor Jara, y en ella participan Ana Reeves, Silvia Santelices, Jaime Valdell, Raúl Osorio, Violeta Vidaurte, Francisco Morales y Jaime Azócar.

En la producción intervienen los actores del Taller de Experimentación Teatral y los alumnos de la Escuela de Arte Dramático que se han incorporado a las actividades del Taller tanto en lo que se refiere a la parte didáctica como en la producción de las obras que se montan.

Los ensayos se llevan a cabo de 3 a 6 y de 6.30 a 8 de la noche en el Teatro Camilo Henríquez, donde se presentará la obra.

El propio Director, Víctor Jara, hace a continuación una reseña de "Antígona" y de las finalidades que persigue el Taller de Experimentación Teatral.

### LA OBRA

Sófocles nació en la aldea de Colono en Grecia el año 496 A.C. y muere en Atenas el año 406. Insigne poeta dramático obtuvo dieciocho veces la corona de laurel en las fiestas Dionisiacas en las que cada competidor debía aportar un grupo de cuatro piezas compuesto de tres tragedias y un drama satírico. De las 123 obras que compuso sólo han llegado 7 hasta nosotros. Entre ellas sobresale "Antígona", una de las más grandes tragedias de la dramaturgia universal, que narra la historia de la hija de Edipo sacrificada por el despotismo Creonte por violar la ley que prohíbe rendir honores fúnebres a Polínice. Es la tragedia del amor fraternal en la que la heroína entrega su vida en aras de ese amor, rebelándose contra la tiranía.

Desde su estreno hasta hoy día han transcurrido 2.500 años y la obra conserva todo su vigor trágico y toda su grandeza. El prototipo heroico y las circunstancias que le dieron nacimiento siguen vigentes, porque Sófocles con su genio supo llegar a una síntesis de pensamiento sobre la conducta humana y a un análisis tan austero sobre las circunstancias que informan esa conducta, que el tiempo no ha hecho más que ratificar ese pensamiento y la solución que dió al conflicto.

Atraído por estos valores eternos el dramaturgo alemán Bertold Brecht hizo una versión de la tragedia basándose en la traducción que del griego hiciera el poeta Holderlin. Esta versión llevada a nuestro idioma por Herbert W. Jung es la que ofrece el Taller de Experimentación Teatral de nuestra Universidad Católica bajo la dirección de Víctor Jara. La obra de Brecht fue estrenada en Suiza en Febrero de 1948 bajo la dirección del autor, con Heler Wigel en el papel protagonista.

El taller ha trabajado la obra en una línea específicamente experimental, sirviendo un texto de notable grandeza dramática con la libertad con que puede realizarse un experimento.

### EL TALLER

En breve historia del T.E.T. su primera fase fue buscar la expresión total del actor. En su segundo experimento se construye una obra y personaje junto al autor dramático. Ahora, en su tercera experiencia, el T.E.T. enfrenta un texto clásico, que por la profundidad de penetración en la condición humana y su vigencia actual irrevocable, nos acerca aún más al objeto que nos hemos propuesto.

Con Antígona, tanto el elenco como director nos hemos sentido libres de experimentar con la forma, pero permitiendo fieles al principio de considerar al actor como instrumento integral y centro del espectáculo y al público como parte de la acción.

Víctor Jara



"Estoy haciendo lo que siempre quise hacer, un espectáculo en que se unen actuación, música y humor".

En Europa y América:

## Chilena Lilianette Triunfa con su "Cabaret Literario"

Fotos de VÍCTOR ROJAS

LILIANETTE, un artista que triunfa en los escenarios internacionales, en el Viejo y en el Nuevo Continente, es chilena. Ella hace un espectáculo en alemán, el Cabaret Literario, en que se unen actuación, música y sátira de costumbres.

El nombre de "cabaret" siempre causa perplejidad, porque se asocia a espectáculos frívolos nocturnos, nos dice riéndose de buena gana Lilianette, quien declara que este género de espectáculo, no tiene un nombre apropiado en castellano.

Lilianette viaja constantemente por todo el continente latinoamericano, por Europa, por Israel, presentando el espectáculo en que solamente ella actúa y canta. La escuchan y la ven públicos de habla alemana de todo el mundo.

Y Lilianette tiene nacionalidad chilena y debe su nombre a otra chilena, la famosa periodista Lenka Franulík.

TRABAJO EN UNA PELÍCULA CHILENA

"Nací en Alemania, soy casada con un austriaco y nos nacionalizamos chilenos en 1950", resume Lilianette. En Alemania estudió canto. Siendo estos estudios en Buenos Aires y en Santiago, donde comenzó a actuar en teatro, cine y radio. De sus primeros pasos escénicos Lilianette nos dice:

Eran los años en que florecían los teatros de bolsillo. Trabajé con Miguel

Frank, en los teatros Maru, Atelier, Petit Rex. Siempre trabajé en dos idiomas. En Buenos Aires había teatro en lengua alemana, desde la guerra, época en que llegaron muchos actores.

Fue Lenka Franulík la que me bautizó como Lilianette. Mi nombre es Lisselot. Me dijo que los nombres que ella ponía daban suerte. Yo he tenido suerte. Claro que el nombre también se ha prestado a equivocaciones. Piensan en una artista más bien frívola.

El reportero gráfico que nos acompaña, Víctor Rojas, le recuerda a Lilianette, la película "Sueña Mi Amor", en que ella trabajó.

Fue mi pecado de juventud. Tengo un miedo espantoso de que algún día puedan volver a darme. Cuando nos acordamos de esa película con algunos amigos, como Americo Vargas y Pury. Durante, nos reímos mucho.

Esa película del año 46 fue dirigida por Eugenio De Liguoro y trabajaron en ella, Leo Marini y Chela Bonn. Nuestro reportero gráfico también trabajó en la película, como reportero gráfico, naturalmente.

Como si las coincidencias fueran pocas, guionista y director de los diálogos de esa misma película, fue el jefe de Crónica de nuestro diario, Orlando Cabrera Leiva, quien como siempre distribuía su entusiasmo entre la labor periodística y su afición literaria y artística.

### EL "CABARET LITERARIO"

Lilianette nos habla de su espectáculo:

Es un espectáculo literario-musical, pero eso no da la idea de lo que es. La base del espectáculo son las canciones, las "Chansons", en que lo importante es la letra. La música va de agregado. Lo importante es la gracia del texto. Este puede ser dramático, cómico, sentimental, político.

Actualmente, el Cabaret Literario en Alemania es fundamentalmente "Cabaret Político". Hace la sátira de los políticos actuales, e incluso los invita al espectáculo. Si el político no va, la próxima vez la sátira será mucho más violenta. Haoo

MUCHOS PERSONAJES. Ridiculizo por ejemplo la vida social vacía de las mujeres. Los textos han sido escritos por grandes escritores austriacos y alemanes. Este espectáculo se dirige a un público culto, que esté dispuesto a pensar y divertirse.

—Cómo comenzó a dedicarse a este espectáculo?

—Desde 1960 empecé a dedicarme a este género, en Santiago y en Buenos Aires, donde ya me conocía cierto público. Tuve mucho éxito. Empecé a dedicarme exclusivamente a eso. Viaje a Europa para buscar repertorio. Fui después a Montevideo y a Brasil, donde tuve éxito a rabiar. En 1963 fui a Alemania y me presentaron al



"Creen que soy una artista frívola."

Goethe Institut. Desde entonces viajo con el auspicio del Institut por todo el continente. Estoy enamorada del continente.

—¿Qué ha significado para usted, el Cabaret Literario?

Es la culminación de mi carrera. Estoy haciendo lo que siempre quise hacer. Para hacerlo se necesitaba haber trabajado en muchas comedias, haber madurado como artista y como ser humano. Porque cuando uno hace crítica en el escenario tiene que incluirse en la crítica. Si no resulta muy pesado.

TRIUNFOS Y GIRAS. El entusiasmo por los viajes y por los triunfos logrados se reflejan en la alegría comunicativa de Lilianette.

Uno de los triunfos que me enorgullecen es el haber estado en Israel, donde he sido invitada a una temporada de teatro. En 1967 y 1968, la estación del Cabaret Literario viajó por temporadas como "Cabaret Literario" en una importante gira de Teatro de Viena. También hizo un show, obteniendo muy buenas críticas.

Hoy, Lilianette viaja nuevamente a Viena, ya está contratada para actuar un mes, todos los días, en un teatro. Después irá a Alemania. Suiza. Tal vez regrese el próximo invierno. Se llevará la nostalgia de Viena y de Brasil, que Lilianette son "los dos más lindos de América".

Afirma Mario Canaro:

## "El Tango está Resurgiendo"

SANTIAGO se ha convertido en estos días en la capital del tango. Las más representativas estrellas del cancionero bonaerense vinieron a la capital a participar en un gigantesco festival. Esto pone de moda una vez más la crisis del tango, de la que tanto se ha hablado. Pero para el maestro Mario Canaro, hermano del desaparecido Francisco Canaro y uno de los más nativos direc-

tores de orquestas típicas que siguen en actividad, el tango no tiene problemas.

"La nueva ola no le ha quitado prácticamente nada al tango", dice Canaro. Nada más que la juventud está con la nueva ola, porque el tango es muy difícil para bailar, y en cambio con la nueva ola, aunque no se sepa bailar, saltando un poco y llevando el ritmo, se baila."

La juventud gusta mucho del tango, lo aplaude siempre, pero lo que pasa es que no se sabe bailar. Y en la música del pueblo la que se baila es la que gusta más.

Sin embargo, él reconoce que ha habido malas épocas para el tango.

Hubo una crisis por allá por el año 1928-1929, cuando estaba en su época el jazz. Pero el tango ahora está surgiendo enormemente. Ya Canal 9 está haciendo un ciclo de concursos de cantores de tango, y lo mismo el canal 11. Y ahora el canal 13 está poniendo tangos, cuando nunca tuvo tangos en sus programas. El 7 lo mismo. Así que el tango está resurgiendo.

Ahora, para el año que viene, las radios empiezan a tener números vivos, así que van a surgir tangos nuevos y de éxito. Si no hay difusión de tangos nuevos en la radio, que es el medio de comunicación más grande que hay, tenemos que recurrir a los viejos, cuando hay nuevos muy bonitos.

Aquí me ha llamado la atención que el público pide los tangos de De Angelis, "Pastora" y "Pregonera". Quiero Verte Una Vez Más, del año 39. A mí me han pedido el tango "Uno", y nunca creí que pudieran pedirlo.

Canaro, que es un hombre amable, alto, macizo de ojos verdes, con pelo blanco, que se ve jovial y alegre, explica que aquí han venido cinco directores de orquestas.

Ha habido un mal entendido, dice, porque hemos traído cuatro músicos de De Angelis, cuatro de Varela y cuatro de Pontier. No se podía traer más músicos. La gente creía que cada director venía con su orquesta, pero el presupuesto habría sido muy elevado y en vez de venir 40 personas habríamos sido 60 ó 70.

—¿Cuál es la situación de la orquesta en Buenos Aires?

"En Buenos Aires hay muchas orquestas pero lo que no hay es trabajo. Hay cuatro canales de televisión y no puede haber trabajo para tantas orquestas."

Hay también directores que se buscan arreglos y orquestadores, y nosotros los llamamos "parches", porque usted la escucha y no sabe qué orquesta es, no se identifica. Usted escucha a De Angelis; usted escucha a Francisco Canaro, y dice es Canaro; escucha a Pichuco y dice es Troilo, aunque usted no sepa. La orquesta que tiene su ritmo y su modalidad tiene que triunfar toda la vida, tiene que ser creadora."

A mí, muchos me han preguntado por qué no sigo la trayectoria de mi hermano. Yo no lo puedo seguir porque entonces sería copias a mi hermano. Hay momentos en que me parece a mi hermano, porque yo tengo estudios, muy elevados, he estudiado en Francia, en el Conservatorio de Bruselas. Yo voy con la evolución del mundo, no me quedo rezagado."



## Joven Cantante Colabora con el Día del Anciano

ANITA FLORES, una cantante juvenil que se inició recientemente en las actividades artísticas, cumpliendo destacada actuación en el telefestival de la canción, tiene ya su propio Fan Club que preside Ana María Muñoz.

Es un grupo de muchachos y muchachas que, unidos en la admiración a la moza cantante, se disponen a realizar obras de bien social.

Su primera actividad en tal sentido la llevarán a cabo con motivo de celebrarse el próximo miércoles el Día del Anciano, con un Festival artístico en el estadio Nataniel, de 15 a 18 horas.

Anita Flores, desde luego, entre las cantantes que animarán el Festival. Pero, aparte de eso, sus admiradores trabajan activamente por dar mayor realce al espectáculo.

Han formulado un llamado a las escuelas, centros juveniles, instituciones en general y en especial a las industrias, para que aporten su cooperación efectiva a los ancianos, enviandoles un regalo.

## Raúl Berón Hizo de Cupido Para 28 Parejas Chilenas

RAUL BERÓN volvió a Chile después de 13 años de ausencia. Berón es uno de los más antiguos y populares intérpretes del tango. Su voz es inconfundible. Tiene un estilo característico que gusta a todos los amantes de la música argentina.

Su grabación más popular data de muchos años. Es "Al Compás del Corazón", que interpretó junto a la orquesta de Miguel Caló. Esa versión tuvo un éxito inmenso en nuestro país allá por 1942. Ya a propósito de ella, Berón cuenta una hermosa historia.

"Yo puedo decir una cosa muy importante y muy linda que me llena de satisfacción con el tango. "Al Compás del Corazón" se casaron 28 parejas chilenas. Inclusive hace muy poco tiempo estuve trabajando en un local de la calle Corrientes en Buenos Aires, y tuve la oportunidad de ver cuatro o cinco matrimonios que me fueron a ver y me explicaron esto, que a mí me hace muy feliz."

Raúl Berón se muestra muy agradecido porque el público lo recibió en muy buena forma. Aquí gusta mucho el tango, dice Berón, "y el tango es mi vida".

Señaló que otro país en el que tiene muy buenos amigos y donde gusta bastante la música argentina es el Perú. Allí hay tres clubes que se llaman "Raúl Berón".

## "La Pelá" se va del Bim Bam Bum

IRIS DEL VALLE, la popular "Pelá", una de las actrices cómicas de mayor prestigio y más dilatada trayectoria en la escena nacional, va a abandonar el Bim Bam Bum escenario de sus mayores éxitos teatrales, según declaró en forma exclusiva a LA NACION.

"Soy fundadora del Bim Bam Bum", dijo Iris, "y me tiene muy amargada, porque ya se han ido los pedestales del teatro. A Buddy Day parece que el Opera ya no le interesa. Buddy era quien mantenía una línea de disciplina, una línea donde había respeto por el público, podían venir matrimonios con sus hijas, hacían cola y todas las noches se quedaba gente afuera. Ahora no, ahora ya no se respeta al público, se dicen groserías y yo creo que eso ha hecho disminuir al público, porque un matrimonio no va a traer a sus hijas a escuchar cosas inconvenientes. Me tiene amargada esta situación, muy amargada, y como Buddy Day tiró la esponja, es muy posible que lo haga yo también."

"Me duele decirlo, agradezco a los que me empujaron un día 3 de enero de 1963, aquí, hicimos muchos esfuerzos. Empezamos ganando sueldos muy bajos e hicimos todo lo posible por levantar el Bim Bam Bum. Luego han venido gentes que sin esfuerzo ninguno lo han venido echando abajo, lo han ido despedazando todo."

Recuerda la Pelá que en los comienzos del Bim Bam Bum, el principal teatro revisteril de Chile, integraban el elenco cómico Eugenio Retes, Eduardo Gamboa (D. E. P. D.), Gabriel Araya y ella misma. De todos, Iris es la única que ha traído abajo o interrumpido el teatro durante los 16 años. Los demás se han ido y han vuelto.



IRIS DEL VALLE deja el Bim Bam Bum después de 16 años.

"Ahora mismo, cuenta, viene una atracción, Larry Dixon, que estuvo trece años atrás y casi se fue de espaldas cuando me vio todavía aquí."

### RADIO

Iris, cuyo verdadero nombre es Iris Rosalba del Valle Jorquera, es también una destacada actriz de radio. Participó en el primer programa de radioteatro cómico que se hizo en Chile. Se llamaba "El Huaso de Auquico", y los libretos eran escritos por Carlos Cariola.

El día de Iris comenzó las 8 de la mañana. Dichos sus quehaceres de la vida y se va a la radio.

Iris tiene dos hijas, una que está casada y una que estudia en la Universidad de Chile. Ella misma, en el próximo año, vendrá a Santiago a continuar sus estudios en la Universidad Católica.

500 mil escudos de pérdidas en incendio de FISA

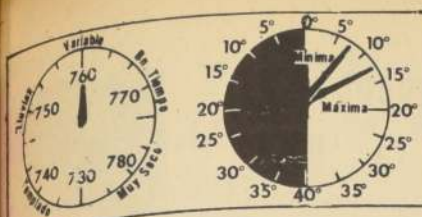
Poco antes de las 21.30 horas, quedó dominado el fuego del incendio que se produjo en el interior de la Exposición de la FISA y que dejó pérdidas por medio millón de escudos.

El local más afectado fue el Restaurante de la Vía "Los Castaños", de Cuncó. El negocio estaba regentado por Alvaro Henríquez. Antes que llegaran los bomberos, el personal de los

locales afectados trató de salvar las llamas, sufriendo ellos lesiones de carácter leve. El origen del fuego fue la cocina a gas ubicada que quemó en el Restaurante "La Vía", de propiedad de un propietario de la zona.

Antes, luego siguió a la destrucción de la cocina y de la fabricación de churrasco, propagándose al Restaurante "Los Castaños", que tenía un techo de totora.

Quemó el restaurante de la Vía, que tenía un techo de totora.



PRONOSTICO:  
Nubosidad en disminu-  
ción. Aumento de la  
temperatura.  
TEMPERATURA  
MINIMA: 7,1 °C... a las  
3.10 horas.  
MAXIMA: 13,7 °C... a  
las 17.00 horas.

# LA NACION

Santiago, Lunes 13 de Octubre de 1969

Precio E\$ 0,70

Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIII  
Nº 18.937

Después de muchos años:

## SENSACIONAL TRIUNFO DE CHILE EN EL SUDAMERICANO DE ATLETISMO

La representación nacional ganó la competencia de varones con 4 puntos sobre Argentina. En el puntaje total Brasil fue el vencedor por la actuación de sus damas.



ROLF HOPPE, ganó una de las medallas de oro para Chile, en el salto largo en jabalina se esperaba.

QUITO, 12 (UPI). El puntaje de los campeonatos sudamericanos de atletismo que hoy finalizaron en Quito fue el siguiente:

Varones. CHILE, 145 puntos. Argentina, 141. Brasil, 121. Colombia, 95. Perú, 62. Ecuador, 44. Venezuela, 32. Uruguay, 9 puntos.

Damas. Brasil, 139 puntos. Argentina, 70.5. CHILE, 64.5. Uruguay, 35.5. Perú, 24.5. Colombia, 15. Ecuador, 14. Venezuela, 0 punto.

Puntaje General. Brasil, 260 puntos. Argentina, 211.5. CHILE, 209.5. Colombia, 111. Perú, 86.5. Ecuador, 58. Uruguay, 44.5 puntos. Venezuela, 32 puntos.

QUITO, 12 (UPI). En la final de los 3.000 metros con obstáculos Jorge Grosser de Chile ganó hoy su tercera medalla de oro.

En chileno materializó su victoria en una enérgica arrancada en los últimos 800 metros cuando se despegó del grupo que perseguía a los colombianos Víctor Mora y Rafael Baracaldo, a los que rápidamente superó dejándolos en segundo y tercer lugar.

La clasificación de la prueba es la siguiente:

1º Jorge Grosser, de Chile, nueve minutos, 51 segundos dos décimas.  
2º Víctor Mora, de Colombia, 9:53.1  
3º Rafael Baracaldo, de Colombia, 10:08.07  
4º Eduardo Córdoba, de Ecuador, 10:08.07  
5º Ulises Usuca, de Uruguay, 10:20.1  
6º Francisco Vega, de Perú, 10:24.8

### POSTA 4 x 100.

En la final de la posta de los cuatro por 100 metros para varones, la medalla de oro fue ganada por Colombia. El cuarteto colombiano, integrado por Jimmy Sierra, Wenceslao Ferrer, Oscar Lobo y Pedro Grajales, corrió casi 200 metros en el segundo puesto, pero Ferrer pasó en los últimos metros de su tramo al chileno Saavedra y le entregó el estafoneta con ventaja a Lobo quien mantuvo y le entregó el bastón a Pedro Grajales que hizo un tremendo pique y llegó a la meta a buena distancia.

La medalla de plata correspondió finalmente a Perú, con Fernando Acevedo, Jorge Alemán, Julio Chis y Roberto Laysu y la de bronce a Chile con Einar Eriandén, Iván Moreno, Patricio Saavedra y Santiago Gordon.

Los equipos nacional de Perú y Chile superaron los registros de sus respectivos países. La clasificación de la prueba fue la siguiente:

1º Colombia, 40 segundos dos décimas.  
2º Perú, 40.7 (Nueva marca peruana)  
3º CHILE, 40.7 (Nueva marca chilena)  
4º Brasil, 40.8  
5º Argentina, 42.2  
6º Ecuador, 42.3

### CHILE EN JABALINA

En la final del lanzamiento de la jabalina para varones, el chileno Rolf Hoppe ganó la medalla de oro del primer puesto con 69.76 metros, la de plata fue conquistada por el brasileño Paulo de Faria y la de bronce por el chileno Jorge Peña.

La clasificación fue:  
1º Rolf Hoppe, de Chile, 69.76 metros.  
2º Paulo de Faria, Brasil, 63.50  
3º Jorge Peña, de Chile, 62.98  
4º Dante Yorcés, de Perú, 61.54  
5º Ricardo Weber, de Argentina, 61.12  
6º Héctor Castro, de Perú, 59.56



IVAN MORENO, fue aporte vital en la sorprendente victoria que Chile logró en varones. Ganó 100 y 200 metros planos, fue 2º en el salto largo e integró todas las postas.

### PENTATHLON

En la final de Pentathlon para damas se impuso la brasileña Aída Dos Santos con 4.422 puntos, seguida por Elisabeth Cándido, de Brasil, también con 4.234. Carlota Ulloa, de Chile, con 4.107. Anna Udini de Uruguay, con 4.002. Graciela Pavio, de Argentina, con 3.925 y Cecilia Goddard, de Chile con 3.907.

### COLOMBIA EN LA MARATON

QUITO, Oct 12 (UPI). En una casi sorpresiva demostración de capacidad, el atleta colombiano Pedro Pablo Cárdenas, ganó hoy la medalla de oro de la maratón, del Campeonato Sudamericano de Atletismo, corrida por las principales calles de esta ciudad sobre una distancia de 42 kilómetros 195 metros.

Empleó para la tradicional y agotadora prueba dos horas, 35 minutos y 35 segundos.

Segundo se clasificó el chileno José Ramírez con 2:43:40, llevándose la medalla de plata.

La de bronce del tercer puesto correspondió al argentino Mario Cutropia, con dos horas, 46 minutos, 55 segundos 3/5. Detrás entraron Nazario Araujo, de Argentina, Exequiel Baeza, de Chile y Jaime Silva, de Ecuador.



JORGE GROSSER, fue el atleta más completo del Torneo Sudamericano. Tres medallas de oro y fue el dueño del medio fondo, ganando los 800, 1.500 metros planos y los 3.000 metros con obstáculos.

## COLO COLO Y AUDAX: O-O CON SABOR A NADA



Berth trata de llegar con un tiro de distancia. La agilidad y fuerza que muestra en la acción, no encontraron imitadores en el resto de la ofensiva alba. Lo siguen Rodríguez y Benedetto.

Cancha: Estadio Nacional. Pagaron: 24.433 personas. Recaudación: E\$ 116.453.00. Árbitro: Ricardo Romero, bien no tuvo mayores problemas.

EQUIPOS: Colo Colo (D) Santander, Valentini, Cruz, Piriz y Decaria; Romilio Rodríguez y S. Ramírez, Valenzuela, Zelada, Berth y Gómez. Entrenador: E. Hormazábal. Audax Italiano (D) Godoy, Avendaño, Berly, Benedetto, P. Díaz y Cataldo, C. Rodríguez y L. Vargas, Ramírez, Reynoso, Valero y Henríquez. Entrenador: Ramiro Cortés.

Por la formación de ambos equipos el lector podrá tener una idea de lo que fue este encuentro entre ídolos y albos. Los primeros con un equipo de emergencia, salieron sin ningún extranjero, como rindiéndole un homenaje postumo a Luis Alamos, que dejó la dirección técnica tres días antes pero que tiene el gran mérito de haberle entregado a Audax, en dos años de labor más de siete jugadores que pueden actuar perfectamente en división de honor.

Y los albos, sin Chamaco, sin Gangas, sin Castelly, sin

Mario Rodríguez. Es decir el juego se concentró en medio campo. Superación total de las defensas, ataques débiles, sin profundidad, sin continuidad, sin ilusión. Fútbol tartamudeado. Dos, tres toques, avance escaso y el balón en los pies del rival. Fueron 80 minutos de juego desordenado, aburrido, que incluso contó con la cooperación de varios jugadores que se enfriaron con la tarde y no entregaron ni entusiasmo, ni espíritu de lucha, ni ansias de conseguir la victoria. Y decimos 80 minutos, fue porque los últimos 10, mostramos algunas acciones interesantes en el área de Audax. A los 30 minutos, un penal innecesario de Benedetto a Romilio Rodríguez. Incertidumbre en el Estadio. Colo Colo a las puertas de una victoria que no merecía. Frente al balón Zelada, el tiro violento y a media altura fue contenido en magistral forma por Adán Godoy. Más tarde el mismo Zelada levantó en la boca del arco un balón cuando estaba en inmejorable posición, ante un centro de Berth. Y la

(Pasa a la pág. 4)

# WANDERERS CON LA SUERTE DEL PUNTERO: 1-0 A CALERA

Cancha: Estadio Municipal de la Calera. Pagaron: 109 personas. Recaudación: \$ 58.343,00. Socios: Wanderers 558. La Calera castigados. Árbitro: Jaime Amor, bien.

**EQUIPOS:** Wanderers (1) Olivares, Canelo, Cantatore, Ulloa y Herrera. Porcel de Peralta y Pérez Olenick, Ferrero, Hoffman y Méndez. Entrenador: Donato Hernández.

Unión Calera: (0) Di Meglio, Torrejón, Torres, Concha, González y Mesías. Bravos y Tapia, Betta, Graña, Duarte y Saavedra. Entrenador Sergio Cruzat.

Goles: En el primer tiempo no hubo. Segundo tiempo: A los 37' Olenick desde 35 metros, con tiro violento vence a Di Meglio.

Ganó Wanderers y sigue invicto en el grupo "B" y además mantiene el liderato. Volvió el fútbol a la ciudad del cemento y fue justamente el líder de esa serie el encargado de llevar público al recinto municipal. Para ser puntero se necesita suerte. Y Wanderers la tiene y ayer la tuvo. Un tiro de 35 metros de Olenick les entregó dos puntos que no merecían. Cuando los porteros se defendían con mucha gente atrás, cuando Calera presionaba y jugaba bien, llegó ese gol del rubio puntero. Encuentro grato, de buen fútbol, de ritmo veloz. Ferrero perdió un penal a contener a Di Meglio en gran acción por foul de Torrejón a Hoffman. Cuando Calera se fue encima los porteros se defendieron bien. Wanderers quedó puntero con la "U" con 15 puntos.



Juan Carlos Olenick.

La O en Chillán:

## NUBLENSE ABATÍO A LOTA EN PARTIDO CLASICO

CANCHA: Estadio Municipal de Chillán. Pagaron: 14.751 personas. Socios: Nublense 1.581. Lota: Schwager, 2.100. RECAUDACION: \$ 52.365. ARBITRO: Carlos Valdes (bien).

**NUBLENSE** (1) Salinas, Pinilla, E. Bravo, Poblete y J. Bravo, Ripoll y Torres. Salazar, Vázquez, Stella y Avila. ENTRENADOR: Walter Peduto.

**LOTA SCHWAGER** (0) Diaz, Fuentes, Rios, Marín y Azocar, Ampuero y Galligou (González). Páez, Cabrera, García y Lagos. ENTRENADOR: Isaac Carrasco.

**GOLES:** El único tanto del partido fue anotado por MANUEL SALAZAR a los 32' del segundo tiempo.

Chillán vivió una tarde de fiesta con el triunfo de Nublense sobre el puntero del Ascenso, Lota Schwager, y estrechó la ventaja a sólo tres puntos en la tabla.

El fervor de los adeptos de Nublense llevó a batir record de asistencia y recaudación en el Estadio chillanense. Constituyó el mayor arrastre masivo en la historia del fútbol local.

Organizativamente, todo caminó sobre ruedas debidamente.

do a la diligencia del director de turno Juan Bernal, que tomó providencias ejemplares para evitar desórdenes y agresiones de los espectadores. Aseguró la reja olímpica y no permitió el acceso a la cancha de gente extraña.

Pero no pasó nada y se jugó con corrección.

Sobre el encuentro mismo habría que decir que Nublense fue un justo vencedor y que Lota en ningún instante mereció una hipotética igualdad. Los mineros fueron a Chillán a buscar un punto y perdieron los dos. No les bastó el veloz contrataque para neutralizar el fútbol más definido en defensa de Nublense y los hinchas visitantes —que fueron en número de 4.000 en 60 micros y trenes especiales— salieron algo defraudados por la escasa actividad del ataque lotino.

En líneas generales el partido fue intenso y emotivo, jugado con verdadero espíritu de clásico, donde ganó el mejor.

(Gentileza de RICARDO JORQUERA de "La Discusión")

## Fútbol: Real Madrid Puntero en el Torneo Español

MADRID, 12 (UPI). Real Madrid, campeón de los últimos ocho años se incorporó hoy al primer puesto del Torneo Español de Fútbol al vencer en Pontevedra al equipo local por tres a uno.

Mientras, su aparente rival Máximo Barcelona, perdió por uno a cero frente al modesto Real Sociedad.

Atlético de Bilbao, y Atlético de Madrid vencieron en cómodos encuentros, mientras Sevilla se dejó arrebatar un punto por el visitante Celtic.

Los resultados fueron:

Primera División.

Real Sociedad-Barcelona, uno-cero.

Sabadell-Gozos, uno-uno.

Atlético de Madrid-Mallorca, tres-uno.

Coruña-Las Palmas, cero-cero.

Atlético de Bilbao-Elche, dos-cero.

Sevilla-Granada, cero-cero.

Valencia-Celta, cero-cero.

Pontevedra-Real Madrid, uno-tres.

## Buen Triunfo de Iberia Ante U. Técnica: 2-1



Jorge Pinto, fue un excelente valer en el medio campo de Iberia en el triunfo ante U. Técnica.

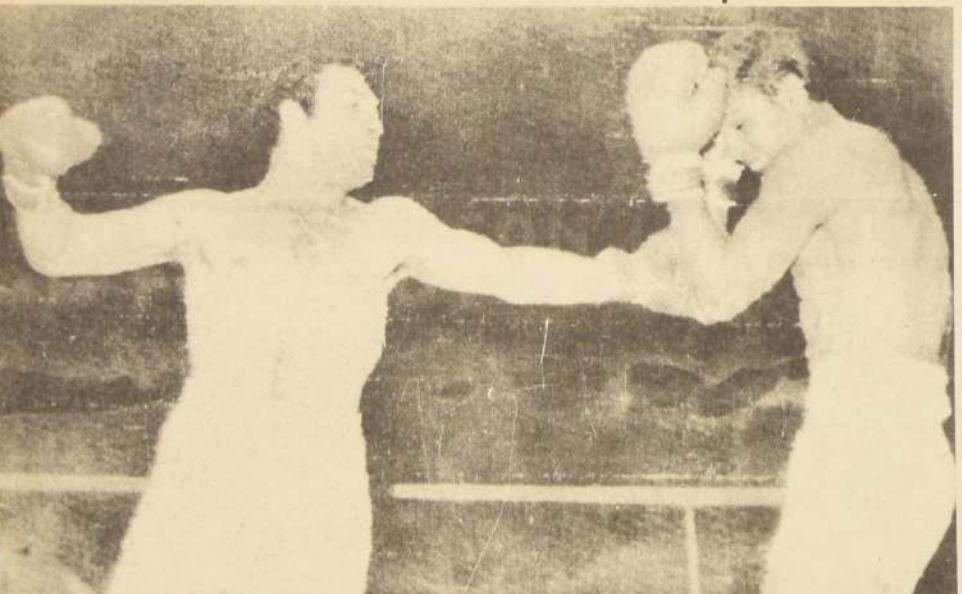
CANCHA: Estadio de la Universidad Técnica. Pagaron: 436 personas. Recaudación: 1.389. Socios: De Iberia 56 de U. Técnica 107. ARBITRO: Ricardo Keller.

**IBERIA LOS ANGELES** (2) Faya, M. López, Gutierrez, Galiano y Pavla, Pinto y Diaz Sanchez, Gómez, H. Guzman y Ferrer.

**U. TECNICA** (1) F. Guzman, Alviol, Escobar, Chavez y Acuña, Guerrero y Pinto, Torres, Bravo, Becerra y Herrera.

**GOLES:** Primer Tiempo: A los 13' GOMEZ, abre el marcador. Segundo Tiempo: A los 8' empató HERRERA. Para la UTE, y a los 35' nuevamente GOMEZ, anota el gol del triunfo. Resultado final: Iberia 2 U. Técnica 1.

Importante victoria consiguió el entusiasta equipo de Iberia en su visita a la capital. Venció sin grandes dificultades al cuadro de U. Técnica en un partido movido de cocones interesantes y en la cual los sureños aprovecharon en forma magnífica la velocidad de sus hombres.



Nicolino Locche dispara su izquierda sin llegar a destino porque los brazos de Joao Henrique se cubren bien. Ganó por puntos a Joao Henrique.

Joao Henrique se cubre bien. Ganó el campeón en un combate difícil (RADIOFOTO UPI).

## NICOLINO LOCHE RETUVO CORONA MUNDIAL WELTER JR.

BUENOS AIRES, 12 (UPI). El pugilista argentino Nicolino Locche, Campeón Mundial de Peso Mediano Junior, defendió con buen éxito su título frente al retador brasileño Joao Henrique Moreira da Silva en combate realizado en el Estadio Luna Park.

Aunque el monarca se presentó en forma algo deficiente, aprovechó la menor experiencia de su adversario para conseguir los puntos que le permitieron retener el título de la categoría por decisión unánime de los jueces.

**SAN PABLO, 11 (ANSA).** "Un resultado justo", titula su comentario del combate celebrado ayer por el título de los welters juniors entre el argentino Nicolino Locche y el brasileño Joao Henrique, el importante periódico "O Estado" de San Pablo.

El periódico hace una detallada crónica del combate observando que "Locche prefirió ganar tiempo, también porque acusaba signos de cansancio. Falto mayor experiencia a Henrique para evitar el juego de Locche, éste dio cabezazos, empujones y el arbitro siempre demoró su intervención pese a que se archiconocía la costumbre de usar esas artimañas en Locche", más adelante el comentarista de "O Estado" consigna que "Henrique no supo aprovechar como era debido los pocos cambios de golpes en el centro del ring. Sería difícil predecir cual hubiera sido el resultado si Henrique hubiese comenzado a atacar desde el comienzo del combate, sin dar tiempo al argentino de demostrar su clase de campeón".

regresará con su liebre III, para hacer realidad el frustrado duelo de hace dos semanas, que debió ser postergado por las razones ya conocidas. Linda será la pugna por destronar a nuestro crack máximo Boris Garfalic, quien parece no haber dicho aún la última palabra en cuanto a lo que rinde su Falcon Blanco.



ATRACCION IMPORTANTE PARA VIZCACHAS. Ayer arribó a Santiago por vía aérea el Falcon "recortado" F. 100 con el que Carmelo Galbato se clasificó cuarto en el Ranking argentino el año 1968. Este auto lo conducirá el domingo el joven piloto nacional Manuel Comandari, en tanto que Galbato

regresará con su liebre III, para hacer realidad el frustrado duelo de hace dos semanas, que debió ser postergado por las razones ya conocidas. Linda será la pugna por destronar a nuestro crack máximo Boris Garfalic, quien parece no haber dicho aún la última palabra en cuanto a lo que rinde su Falcon Blanco.

CANCHA: Estadio Braden de Rancagua. Pagaron: 9.899 personas. Socios: O'Higgins, 1.148. Universidad de Chile, 162. RECAUDACION: \$ 51.034. ARBITRO: Mario Gasc (bien).

**UNIVERSIDAD DE CHILE** (2) Nef, Gallardo, Quintana y M. Rodríguez. J. Rodríguez y Hodges. Araya, Peralta, Aránguiz, Marcos y Arratia. ENTRENADOR: Ulises Ramos.

**O'HIGGINS** (1). Varela, Contreras, Gálvez, Abarca y León, Arias y Retamal. Bedwell, Pérez Acevedo y Pino. ENTRENADOR: Leonardo Bedoy.

**GOLES:** Primer tiempo: 20'. Peralta. Segundo tiempo: 9'. Aránguiz 33' 30". M. Rodríguez introdujo la pelota en su propia valla decretando el descuento de O'Higgins.

Aunque la "U" bajó en relación con su anterior presentación frente a La Serena, no

2-1 ante O'Higgins:

## Peralta Ordenó el Triunfo de la "U"

desentonó en relación con el ritmo que está imponiendo el equipo y superó con justicia a la joven escuadra de Rancagua.

A Universidad de Chile le costó entrar en la defensa de O'Higgins que destacó valores importantes como León, un lateral que anuló casi por completo a Pedro Araya.

Pero los azules fueron más ordenados que su rival y la constante presión dio con el hueco exacto para romper la resistencia un par de veces. El trabajo de Peralta en el mediocampo fue vital en el armado del chuncho, que

ya mantiene una dinámica definida cualquiera sea el adversario que se presente al frente.

O'Higgins corrió mucho, pero con menos colectividad y en los dos últimos minutos pudo conseguir el empate si el remate de Bedwell no da en palo cuando Nef no tenía nada que hacer.

En el balance global de las acciones, sin embargo, el triunfo del líder de la serie "B" mereció la ventaja por su mejor trabajo y superior sentido de conjunto. (RODOLFO MUÑOZ, corresponsal).



PERALTA fue el motor de la "U" en su victoria ante O'Higgins.

## Lister Rossel 1 San Felipe 0

En el Estadio Municipal de Linares, el cuadro dueño de casa, Lister Rossel, en un disputado encuentro doblegó a San Felipe por la cuenta de un gol a cero.

La victoria del cuadro local a la postre resultó justa ya que a través de todo el partido buscó, con mejores armas el portero rival.

## 1 a 0 derrotó a Naval: Colchagua Supo Ganar en el Ultimo Minuto

Estadio Municipal de San Fernando. Público: 8.588 personas. Recaudación: \$ 2.642. Arbitro: Gilberto Aguirre (bien). Expulsión a los 9' minutos de la segunda etapa: fueron expulsados Castañeda y Becerra.

**GOLES:** En el segundo tiempo, Mendez a los 45 minutos para Colchagua. COLCHAGUA (1) Marín, Ojeda, Arriagada y Barrera Suárez y Becerra, Méndez, R. González, Maureira, Valdivia y Varas. NAVAL (0) Cifuentes, Hurtado, Peña y Palma, Castañeda y Vázquez, Escobar, Leal, Romero, Salgado, y Torreblanca.

Fue un partido de trámite intenso y en el que Naval no mereció perder. La actuación extraordinaria del meta Marín, impidió en cada oportunidad que los navalinos concretaran en goles sus peligrosas arremetidas. Hasta el minuto 44, Naval llevó siempre la iniciativa. Un contragolpe local permitió a Mendez batir con soberbio disparo al meta Cifuentes justo cuando se cumplía el tiempo reglamentario.

En la expulsión, Becerra fue el agredido y quizás fue el único error del arbitro Aguirre (Luis Silva Corresponsal).

1-1 la cuenta:

## San Antonio-Coquimbo un Empate sin Brillo

Cancha: Estadio Municipal de San Antonio. Pagaron: 1.120 personas. Recaudación: 3.925,50 escudos. Socios: San Antonio 389. Coquimbo Unido 3. Arbitro: Carlos Carreño, bien.

**EQUIPOS:** San Antonio Unido (1) Acevedo, Cornejo, Salinas, Parada, Alvarez, Soro, Barrales, Suardo, Duarte y Peralta. Entrenador Pedro Morales.

Coquimbo Unido (1) O. Soto, V. Valenzuela, Ogalde, Mulato, Catalina, Cárdenas, Vilches, Sierra, Gutiérrez, y H. Díaz. Entrenador E. Novoa.

**GOLES:** Primer Tiempo: A los 2' Díaz consigue abrir el marcador al convertir un lanzamiento penal. Segundo Tiempo: A los 36' SIERRA anota el tanto del empate en jugada individual.

El empate fue un castigo a la inoperancia del ataque local que se creó muchas situaciones de peligro pero las malogró en el instante final. El match en general fue de escasa calidad técnica y el empate se puede encontrar como justificado por la escasa producción de ambos elencos. Gentileza de Javier Zamorano de Radio Sargento Aldea.

En San Felipe: 1

## San Luis 1 Trasandino 0

Cancha: Estadio Municipal de San Felipe. Pagaron: 1.432 personas. Socios: San Luis 77. Trasandino 170. RECAUDACION: \$ 4.807. ARBITRO: Carlos O'Kingtons, bien.

La victoria del elenco quilatano no merece ningún reparo, ya que fue superior en todos los aspectos del juego que su rival.

**SAN LUIS** (1) Anabalón, Carvajal, Vera, Castillo y Pérez, Zamora y Muñoz, Diétrico, Villanueva, Mentasti y Canales.

**TRASANDINO** (0) Jaña, Pavéz, Silva, Valdivia y Díaz, Céspedes y Lobos, González, Cáceres, Lara y Fletes.

**GOLES:** Primer Tiempo no hubo. En la segunda etapa, a los 32 minutos, Mentasti.

La escasa diferencia que expresa el marcador no está de acuerdo con el dominio que ejerció el cuadro de San Luis durante los noventa minutos de juego, y que sólo ante la excelente faena cumplida por la defensa andina, no se transformó en un marcador de proporciones.

En la 7a fecha del motocross:

## Nueva Victoria de Kurt Horta

En el circuito del Polígono de Puente Alto se efectuó la séptima fecha del Campeonato de Chile de Motocross, organizado por el centro motorístico "Centaur". La prueba principal estuvo reservada para máquinas de 250 cc, a 20 vueltas en el circuito.

La prueba de fondo se resolvió en favor de Kurt Horta en forma dramática. Kaussel, que le moría los talones y se perfilaba como un serio rival y con muchas posibilidades de ser el ganador, perdió precioso tiempo al caer dos veces durante la prueba. Y la diferencia que era de 5 segundos, se agrandó a 25. Al final se impuso Horta con mucha claridad.

**RESULTADOS DE LA PRUEBA**

1° Kurt Horta, UC con 30' 31". 2° Erhard Kaussel, UCH 31' 34". 8 decimas. 3° Daniel Calvo, UCH 19 vueltas.

**PUNTAJE INDIVIDUAL**

1° Kurt Horta UC, 50 puntos. Erhard Kaussel UCH.

48. 3° Alberto Holland 27.

**POR CLUBES**

1° Centaur 209 puntos. Católica 149 puntos. Chile 140 puntos.

La próxima semana se dará la sexta fecha del campeonato de Chile de motocross.

de bandera 569

**NOS VAMOS!**

a pleno centro

Cuchillería  
Cristalería fina  
artículos para regalos

nueva dirección  
**PASAJE MATTE LOCAL 904**  
FONO 30249 - CASILLA 2420  
ENTRANDO POR ESTAD

**E. HINZE**

**TELELUZ**

POR SOLO \$100 Y NADA MAS REPARAMOS SU televisor

INCLUIDO REPUESTOS ATENCION INMEDIATA DOMINGOS Y FESTIVOS SIN RECARGO

FCA. DE ANTENAS ALMTE. BARROSO 268 FONO 60650 RECORRE Y GUARDE ESTE AVISO



Kurt Horta, ayer ganó la prueba de los 250 cc y puntea el campeonato de Chile de motocross.

**RIVEROS** escapa al control de Laube y conquistará el primer gol de Palestino con el que hubo un empate transitorio a uno.

JUAN CARLO  
FRANC

**SOLO UN TIEMPO** jugó Alberto Tomba. Su lesión recalcó y se le sacó del equipo por precaución. Lo vemos luchando con V. Castañeda zagüero de Palestino.

La laboriosidad de Magallanes, su tesón no tuvo un

contó con un ataque bastante rápido y mucha fortuna en los remates, en contraste con la poca penetración de contrataque de Magallanes, librado exclusivamente a un rendimiento de Galdames, sin la adecuada compañía

En el cuadro albeceste el equipo se complicó un tanto al lesionarse al comenzar el 2º tiempo Casares su zaguero central. Pero ese problema no incidió tanto en el resultado final, como en la diferente manera de afrontar el partido de parte de ambos equipos. Everton arrojó más y tuvo ataque. Magallanes intentó contratacar sin tener material humano para ello.

(Armando Jorquera)  
M. Corresponsal

\* En calidad de aviones, atención, tarifas y condiciones de pago.

# Las oportunidades del día en pocas palabras

## 15 BICICLETAS Y TRICICLOS

**GRAN LIQUIDACIÓN.** Triciclos de reparto, bicicletas chinas y grandes repuestos, importados grandes facilidades. Liquidación Total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 2602. Importadora "Cycles Victoria".

**FABRICAMOS** triciclos de reparto especiales con bañador, ruedas altas 26 x 225 reforzados Rueda Baja 20 x 225 Alta 26 x 225. Bicicletas de Reparto. Armadura Inter-nacional Exposición 348.

## 16 ARRIENDOS

Arriendo pieza a persona sola honorable. Teléfono. Tratar. Lira 1045.

ARRIENDO dos piezas Los Lirios 953 Lladin Lo Prado. C-13-17.

Arriendo departamento y una pieza a persona adulta. San Pablo 4088. E-2000 Arriendase. Enero, Febrero, uno o dos meses, amplia pero sencilla casa amoblada con piezas, gran hall, patio, jardín, cinco o seis camas, gas licuado, cocina y baño, televisión, radio, refrigerador, fono, calefacción, puerta Recreo Alto Vía. Teléfono 62557.

## 37 NOTIFICACIONES

**EXTRACTO** Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Alba de Oro" Ltda. Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Alba de Oro" Ltda. En formación, constituida con fecha 2 de Septiembre de 1969 según consta en el acta de fundación N° 39 ante Notario de Santiago, don Enrique Morgan Torres de fecha 23 de Septiembre de 1969, esta compuesta de 33 socios fundadores, pertenecientes a la localidad de Santiago, que suscriben 600 acciones de E-1000 y declaran domicilio común en Alameda N° 1592 de la ciudad de Santiago. Objeto y Finalidad: Procurar vivienda al costo a sus asociados. Domicilio Ciudad de Santiago. Duración Indefinida. Capital suscrito: E-198.000. Capital pagado: E-19.800. Constitución de Fondos Sociales. Se constituirán los siguientes fondos de acuerdo a la Ley de Cooperativas de Responsabilidad de Educación Cooperativa y otros que acuerde la Junta de acuerdo con los Estatutos. Consejo de Administración Provisional. Consejeros Proprietarios: Señores, Sergio Escudero Pérez, Aurora Salazar Alfaro, Amanda, Gállegos Salinas, Javier Alarcón Alarcón y Oscar Urrutia Barra. Suplentes Señores Enrique Escudero Cárdenas, Elvira del C. Santander, Hugo Cordero Boniche, Carlos Bahamondes Correa y Luis Gilberto Cid. Cid. Junta de Vigilancia, Titulares Señores: Ana López González, Sergio Bascuñán Varas y Juan Torrealeja Puebla. Suplentes Señores: Carlos Ibáñez Ibáñez, Hernán Díaz Sepúlveda y Jorge Cabrera Tapia.

**SEGUNDO** Juzgado de Letras de Menores. Citase parientes audiencia 16 de Octubre a las 14.15 horas. Autorización para adoptar menor Alarcón Sepúlveda, Raúl. Solicitante Rodolfo Pérez Herrera y Rosa Espinoza Ramírez. Exp. N° 59876. Secretario.

**NOTIFICACIÓN** Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentase Domingo Herrera Ríos, solicitando reconstitución expediente 91.922, caratulado "Viteli de Bello, Luisa contra Herrera, Enrique", sobre cobro de \$60.000,00 intereses, costas, para alzar embargo sobre propiedad Hipódromo Chile 1250, antes 298, actualmente vigente. Que autos no fueron habidos, para cancelar deuda pendiente y alzar embargo. Proveído: Santiago, siete Julio 1969. Cyn el mérito certificado de la rueda, proveyendo escrito fojas cinco, a lo principal téngase por reconstituido el expediente con citación Notifíquese personalmente. Efraim Araya Contreras. Presentase liquidación intereses ascendente E-93.60. Proveído: Santiago 31 Julio 1969. Traslado y autos. Araya Contreras. Pídiase notificación parte demandante, por autos Cumplidos trámites, ordeno notificar por tres avisos en "La Nación", "Diario Ilustrado", correspondiente "Diario Oficial". Notifico a Luisa Viteli de Bello solicitudes y proveídos insertos. Secretario. A-15-37.

## 38 POSESIONES EFECTIVAS

EN San Miguel con fecha 8 de Octubre de 1969, siendo las 19 hrs en Berlin 743 queda constituido el Directorio del Sindicato de EEPP. Cecinas Loefer S.A. por el periodo 1969-70 ante la presencia del Sr. Inspector Luis Valenzuela Espinoza, que quedó formado de la siguiente manera: Presidente, Arnoldo Zapata López. Secretario, René Thompson Nuñez. Tesorero, Martín Bustos Pinto. Ter. Director, José L. Sepúlveda Galar. 2° Director, Pedro Castillo Parraguez. Secretario.

EN la elección efectuada ante el Sr. Inspector del Trabajo de Providencia, se constituyó el Directorio definitivo del Sindicato Profesional de EEPP y OO del Instituto de Diagnóstico. SA. Presidente, Fernando San Núñez. Secretario, Julio Moraga González. Tesorero, Carlos Troncoso Zúñiga. Director, Osvaldo Valle Miranda. Director, Orlando Maturana Lorca. Publicación de acuerdo Art. 378 Código Trabajo. El Secretario.

**PRIMER** Juzgado Civil, San Miguel, con fecha 7 de Octubre de 1969, concedió posesión efectiva herencia intestada al fallecimiento de doña Filomena Paretti Pérez a sus hijos legítimos Sergio Emilio y Ana Rosa González Paretti. Tramítase conforme ley 5.427 y sus modificaciones posteriores. Secretaría. A-10-11-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Ramos Castro y Filadelfo Silva Ortiz a Hermosina del Carmen Guadalupe de las Mercedes Hortensia Angelica y María Emiliana Silva Ramos. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Rosa Amelia Moreno Chacon a María Jaime, Rosa Amelia y Antonia Ferrer Moreno. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Glafira Ester Bastías Miranda a Guillermo Ester Bastías Moraga. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Enrique Echeverría Cuatrecasas a Raúl Hugo Echeverría Cuatrecasas y conyuge Marcos Amadeo Bigini Cuatrecasas sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicare 10 actual 15 horas. Secretario. A-14-38.

**EXTRACTO** Estatutos Unión Cooperativa de Seguros Ltda. Razon Social Unión Cooperativa de Seguros Ltda. Sigla "Unicoseg" Ltda. Domicilio Santiago. Duración Indefinida. Objeto. Otorgamiento de Seguros de Garantía, Fianza y Seguros que cubran los riesgos de incendio, marítimo, de transportes terrestres y aéreos y demás que aseguren la reparación de daños causados por acontecimientos que puedan o no ocurrir. Socios: Cooperativas y demás instituciones regidas por Ley General de Cooperativas. Responsabilidad Socios hasta valor de acciones suscritas. Capital suscrito E-604.124, pagado E-304.362, dividido en acciones de E-1. Administración, a cargo de un Consejo de 14, 6 miembros titulares y 8 miembros suplentes, con amplias atribuciones. Balance al 30 de Junio de cada año, remanente se destinará a constituir siguientes fondos: 5% a fondo de reserva legal hasta completar suma igual al capital; 5% a fondo de devolución acciones hasta completar 20% de capital; 25% fondo de educación cooperativa y fondo de reservas especiales que junta acuerde. Titulares: Carlos Icaza Silva, Sergio Dumont Dumont, Armando Briceño Cerezo, Adriano Rossi Rubatino, Gonzalo Vial Correa, Gonzalo Errázuriz Rosas, Uwe Fuchs Peters, Gonzalo Sánchez Rivas, Luthi Gladach Ghawi, Guillermo Casas Sepúlveda, Enrique Serrano de Viale Rigo, Víctor Reicher, Rafael Guzmán Dumay, y Rodrigo Alvarado Moore. Consejeros Suplentes: Hernán Oportus, Mario Sánchez, Sergio Matus, Víctor Muñoz, Adolfo Armanet, Ernesto Edwards, Oscar Jiménez, Mario Guzmán, Sergio Fernández Jaime Rojas, Alvaro Sánchez, Germán Koenekamp, Hernán López y Ernesto Araos. Junta de Vigilancia: Luis Labarca, Hugo Bosch, Andrés Chubretovich, Octavio Vargas y Ricardo Astaburuaga.

**QUINTO** Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Autos 4282-68, Casorio Livio y Otros con Morande Elisa, resoluciones 12 Septiembre y 1° Octubre 1969, ordenóse requerir para que en plazo cinco días otorgue escritura pública alzamiento hipoteca propiedad Carlos Porter 23, bajo apercibimiento hacerlo Juez a su nombre, ordenando notificar resoluciones por tres avisos extractados diario La Nación. Secretario. A-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Hecor Gálvez Rubil a María Cristina Gálvez Cabrera, sin perjuicio derechos conyuge María Eliana Cabrera Valenzuela. Inventario solemnemente practicare 15 actual 15 horas. Secretario. A-11-13-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Otto Altermatt Altermatt a Edwin Arturo, Sergio Waldemar y Sylvia Eliana Altermatt Laucina, sin perjuicio derechos conyuge Teresa Laucina Al. day. Inventario solemnemente practicare 15 actual 15 horas. Secretario. A-11-13-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Alvaro Muñoz Corvalán a Rosa Elena, Luis Alfredo, Alvaro Estanislao Samuel, Edith del Carmen y David Muñoz Sáez María Inés y Hernán Humberto Muñoz Rojas. Posesión efectiva herencia Humberto Sigfredo Muñoz Sáez a mismos dos últimos herederos nombrados, sin perjuicio derechos conyuge, Lastenia Rojas Santibáñez. Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Samuel Mandiola Grove a Emilio Mandiola Fernández. Secretario. A-11-13-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Antonio Lolas L a María Teresa, Violeta Jacobo Antonio, Sergio David, Emilia Inés y Sonia Flora Lolas Lolas. Juan Alberto Hijazim Lolas, y conyuge Ester Lolas Amar, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicare 15 actual 15 horas. Secretario. A-14-38.

**SINDICATO** Profesional vendedores y Comisionistas Coopart. El día 8 de octubre se efectuó la elección complementaria de un director ante el inspector del trabajo Sr. Parada siendo elegido el Sr. Mario Andrade Castillo. El Secretario. A-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Esteban Juan Bautista Bacigalupo Nassani a Elio Orazio Generoso, Lia Amalia Leonilda, Horacio Esteban y Esteban Silvio Bacigalupo Soracco, sin perjuicio derechos conyuge María Adela Blanca Soracco Zerega. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió al Fisco por auto de 3 de octubre de 1969, posesión efectiva de la herencia de Josefina Cortés Fariñas. Inventario solemnemente practicare el notario de Hacienda Luis Azocar Alvarez, el 17 de Octubre a las 16 horas, en su oficio. Huérfanos 1044, entre otros. Secretario. A-10-11-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Carmela Indo a Ema del Carmen Hormazabal Indo, sin perjuicio derechos conyuge Rosendo Hormazabal Ruiz. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Humberto Pérez Aguirre a Eliana Isabel, Fernando Humberto, María de la Luz Yolanda, María Angélica Mireya, Carlos Alfonso y Jorge Eduardo Pérez Pizarro, sin perjuicio derechos conyuge Gregoria Isabel Pizarro Guerrero. Inventario solemnemente practicare 16 actual 15 horas. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julia del Carmen Narváez Escobar a Jaime Americo Espina Velásquez, sin perjuicio derechos conyuge Armando Donoso Rojas. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María del Carmen Villalobos Retamales y Cirilo Bueño Bueño a María Isabel Flora Elena y María Cristina Bueño Villalobos. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Teresa Carrasco Trincado a Jorge César Fernando Varela, Carlos, sin perjuicio derechos conyuge Pedro Varela Rizzo. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Américo Fabres Izaga a María Nuria Fabres Laso, y conyuge Luisa Laso Beauchef, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemnemente practicare 16 actual 15 horas. Secretario. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Arthur James Broom Peacock a Silvia Carolina Peacock, Rose Elizabeth y Arthur James Montague Broom. PARRY JONES. Secretario. A-15-38.

**SEXTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía concedió la posesión efectiva de la herencia de los bienes quedados al fallecimiento de don Salvador Vidaurte Gatica a su conyuge doña Ana Julia Donoso, Leiva y a su hermana legítima doña Irma Gatica Vidaurte. Tramítase conforme art. 33 ley 16.271. A-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió al Fisco, por auto de 4 de Octubre de 1969, posesión efectiva de la herencia de Benito Gutiérrez. Inventario solemnemente practicare el Notario de Hacienda Luis Azocar Alvarez, el 17 de octubre a las 17 horas, en su oficio. Huérfanos 1044, entre otros. Secretario. A-10-11-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió al Fisco por auto de 30 de Septiembre de 1969, posesión efectiva de la herencia de Domingo Rojas Rojas. Inventario solemnemente practicare el Notario de Hacienda Luis Azocar Alvarez, el 17 de octubre a las 17 horas, en su oficio. Huérfanos 1044, entre otros. Secretario. A-10-11-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olegario Gómez Santibáñez a Enrique Ramón, Carmen y Jorge Félix Gómez Marchant, sin perjuicio derechos conyuge Genoveva del Tránsito Marchant Uruza. Secretario. A-11-13-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olegario Gómez Santibáñez a Enrique Ramón, Carmen y Jorge Félix Gómez Marchant, sin perjuicio derechos conyuge Genoveva del Tránsito Marchant Uruza. Secretario. A-11-13-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olegario Gómez Santibáñez a Enrique Ramón, Carmen y Jorge Félix Gómez Marchant, sin perjuicio derechos conyuge Genoveva del Tránsito Marchant Uruza. Secretario. A-11-13-14-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Olegario Gómez Santibáñez a Enrique Ramón, Carmen y Jorge Félix Gómez Marchant, sin perjuicio derechos conyuge Genoveva del Tránsito Marchant Uruza. Secretario. A-11-13-14-38.

Edificación. 4. Asuntos varios. El Presidente. A-14-38.

**PRIMER** Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió el 24-9-69 la posesión efectiva de la herencia de los bienes quedados al fallecimiento de don Luis Humberto Riquelme Rodríguez, a sus hijos legítimos Isidoro, Omar, Rubén y Norma del Carmen Riquelme Godoy sin perjuicio de los derechos de su conyuge doña Berta Godoy Figueroa. Tramítase conforme A-1-33 ley 16.271. A-13-38.

**QUINTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por auto de 4 de Octubre de 1969, concedese la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Manuel Canales Contreras, a su heredero doña Norma Victoria, Elba Luz y Daniel Luis, todos de apellidos Canales Paredes, y Luis Antonio y Juan Carlos, ambos de apellidos Canales Zamorano, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña María Claudia Zamorano Zamorano. Tramítase conforme al Art. 33 yss. de la Ley N° 16.271. Resolvió don Mery Bravo, Juez Suplente. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Por auto de 6 de Octubre de 1969, concedese la posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Juan Cruz Sobarzo a sus herederos doña Rosa del Carmen y doña Eliana de las Mercedes, ambas de apellidos Cruz Salinas, sin perjuicio de los derechos de la conyuge sobreviviente doña María Salinas González. Tramítase conforme al artículo 33 yss. de la Ley N° 16.271. Resolvió don Sergio Mery Bravo, Juez suplente. A-15-38.

**QUINTO** Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Miguel Tamayo Lobos a Carlos Alberto, María del Rosario, Amadora Leonila y Sonia del Carmen Tamayo Berrios, sin perjuicio derechos conyuge María Berrios Arancibia. Secretario. A-15-38.

**CITACION** El Sindicato Profesional de EEOD de establecimientos comerciales M. Portuques S.A. cita a reunión general a sus asociados para el día 21-10-69 a las 19.30 horas en calle Victoria N° 1482 casa 11. Para la elección complementaria del cargo de tesoroero de dicha directiva. La Secretaria. A-13-38.

## 39 QUIEBRAS

**QUIEBRA** Sergio Acuña Acuña. Segundo Juzgado Civil, tuvo por verificado el crédito de Marino Elgueta Elgueta por E-3.500 valista. Secretario. A-15-38.

**QUIEBRA** Sociedad Pinto y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil, Resolución 2 octubre 1969, tuvo por presentada nómina de créditos reconocidos con los siguientes créditos: Valistas. Reconocidos: Mario Seda Mora E-30.858.22, Maderias Sáenz S.A. E-29.500, Maderias González S.A. E-28.950.75, Banco Panamericano de Chile E-50.000, Domingo Pérez Moreno y Hnos S.C. E-23.653, Sociedad Transariado Chilena S.A. E-21.800.40, Mario y Carlos Escobar Pérez E-90.000, Sociedad Siragay Sarraf Hnos S.C. E-59.862.37, Ramón Medina Arévalo E-27.500, Banco de Chile E-3.373, Faustino Serrano Olivares E-80.000, Banco de Chile E-13.366.17, Luis Alberto Aninat Martínez E-75.186.63, Valistas Impugnados: Sociedad Transariado Chilena S.A. E-7.143.75, Narciso y Olegario Contreras Lisboa E-45.230.50, Mario y Carlos Escobar Pérez E-11.000, Siragay Sarraf Hnos S.C. E-1.795.87, Preferentes Reconocidos: No hubo. Preferentes Impugnados: No hubo. Secretario. A-15-38.

**QUIEBRA** Nasri Ghattas Zor. Tercer Juzgado Civil, Resolución 7 Octubre 1969, fijo como fecha cesación pagos fallido el día 30 Septiembre 1968. Secretario. A-15-39.

**QUIEBRA** Helms Matene Weber. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 Septiembre 1969, declaró en quiebra a doña Helga Matene Weber, comerciante, domiciliada en Ahumada 254, 072 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario. A-9-10-11-13-39.

**QUARTO** Juzgado Civil de Mayor Cuantía. Quiebra Sociedad Minera Cerro Imán. El 22 del presente a las quince horas, continuará la Junta de Acreedores decretada en esta quiebra a fin de seguir deliberando sobre las proposiciones de convenio propuestas. Mauricio Litvak. Síndico Ad-hoc. A-11-13-14-38.

**QUIEBRA** Industrias Bellavista S.A. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Resolución 6 de Octubre 1969, tuvo por propuesta tasación de propiedad ubicada en Comuna de San Felipe Rol N° 139-59, en la suma de E-1.340.206. Será aprobada si no se objetare dentro de tercero día. Secretario. A-10-11-13-39.

**QUIEBRA** Helms Matene Weber. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 Septiembre 1969, declaró en quiebra a doña Helga Matene Weber, comerciante, domiciliada en Ahumada 254, 072 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario. A-9-10-11-13-39.

**QUIEBRA** Helms Matene Weber. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 Septiembre 1969, declaró en quiebra a doña Helga Matene Weber, comerciante, domiciliada en Ahumada 254, 072 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario. A-9-10-11-13-39.

**QUIEBRA** Helms Matene Weber. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 Septiembre 1969, declaró en quiebra a doña Helga Matene Weber, comerciante, domiciliada en Ahumada 254, 072 de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Advértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías a la fallida bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario. A-9-10-11-13-39.



Una serie de los 80 metros vallas de ayer, domingo en el Stade Français

# SANTIAGO COLLEGE 1° EN EL ESCOLAR ATLETICO

Santiago College hizo suyo suyo torneo escolar atletico femenino organizado por el Stade Français y efectuada en el estadio de los organizadores durante sábado y domingo.

Se quebraron varios records y los resultados fueron los siguientes:

**80 metros vallas Inter-media**  
1- Leslie Cooper SC 11  
2- Patricia Rojas Mar 11.4  
3- Soledad Flanagan Mais 11.6

**50 metros Preparatorias**  
1- Paulina Font SC 7.4  
2- Patricia Ehlers Mais 7.5  
3- Julie Bass NA 7.7

**80 metros vallas Superior**  
1- Paz Gallo Mais 12.4  
2- Margarita Pérez Ledds 12.7  
3- Cristina Sáez Ledds 15

**55 mts. vallas Infantil**  
1- Gloria Soto SC 9.7  
2- Paulina Díaz M 9.7  
3- Isabel Fernández SC 10.2

**100 metros Superior**  
1- Margarita Pérez Ledds 12.5  
2- Paz Gallo Mais 12.7  
3- Lily Pearson Mais 13.8

**Salto Largo Prep**  
1- Paulina Ceballos SC 4.35  
2- Paulina Font SC 4.33  
3- Paulina Varas Mar 4.31

**Lanzam. Bala Inter.**  
1- Ingrid Ceballos SC 10.04  
2- Carmen Naranjo Mar 9.93  
3- Ana M. Collao SG 9.46

**Lanz. Pelota Inf.**  
1- Asunción Figueroa SC 62.82 (nuevo Record)  
2- Vanessa Ceozier SC 57.15  
3- Vicky Hill SC 47.86

**Lanz. Sardo Superior**  
1- Susana Plaut SC 33.95

**Salto Alto Superior**  
1- Angélica López Mais 28.02  
2- Sonia Neubauer Mais 1.45

**60 Mts. Infantil**  
1- Ximena González M 18.1  
2- Gloria Soto SC 8.4

**Posta 8X50 Prep.**  
1- Santiago College 57.4  
2- Maisonnelle 57.6

**Largo Intermedia**  
1- Victoria Ibáñez SC 4.62  
2- Leslie Cooper SC 4.26

**Salto Intermedia**  
1- Des Dee Casillas NA 1.45

**Salto Largo Inter**  
1- Verónica Justina 4.85  
2- Gloria Soto SC 4.75

**Posta 8X50**  
1- Santiago College 54.5  
2- Maisonnelle 54.5

**Lanzamiento Pelota Infantil**  
1- Lorena Figueroa 50.16  
2- Julie Bass NA 48.05

**Salto Alto Prep**  
1- Patricia del Río 1.25  
2- Patt Sprout NA 1.25

**Lanzamiento Disco Superior**  
1- Dolores Sala Mas 25.9  
2- Maritza Domic 25.00

## (Viene de la 1ra. pág)

última posibilidad clara, un tiro de Valenzuela que rebote en el travieso. El resto amague, intencional, fallido por mal manejo del balón, por disparos apresurados y por la cautela defensiva que mostró el conjunto verde, con mucha gente en medio campo, preocupada de desbaratar el accionar de Keko Ramírez, que anduvo mal y de Romilio Rodríguez, que tiene un fútbol de una pasividad asombrosa. Audax dejó arriba en meta ubicación de ataque a Valero y a los punteros Ramírez y Henríquez, que pese a movilizarse y cambiarse de continuo de ubicación, no consiguieron nunca entrar por los costados superando la marcación de Valentini y Decaria.

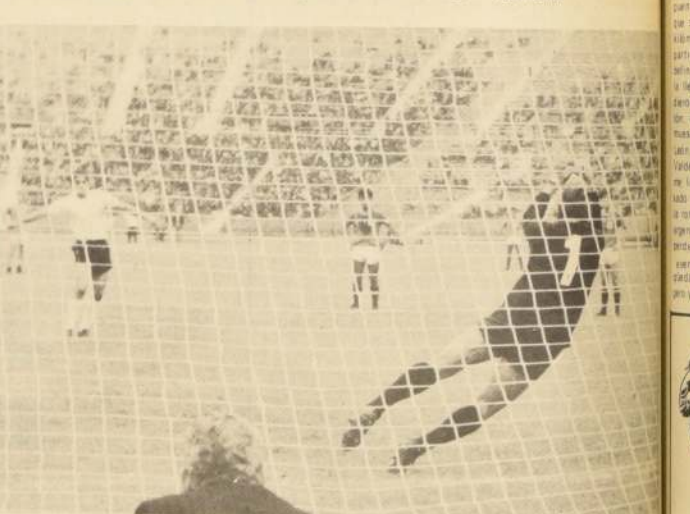
Con esa disposición y con esa formación más que nada era muy poco lo que se le podía pedir a los tácticos que salieron a buscar un punto y que se encontraron con un Colo Colo débil, sin fuerza, sin figuras individuales. De los últimos encuentros jugados este de ayer para Colo Colo debe ser el más bajo.

Y las pitias del público ante los continuos verros, la

las técnicas y falta de aplicación en el juego fueron totalmente justificadas. Cuando se habla que el público no va al Estadio porque los equipos están jugando mal, es

porque se toma en cuenta partidos como el de ayer, que no aportan nada, salvo la obligación de cumplir con el calendario. Problema que se agudiza aun más

considerando que en la próxima fecha vuelven a enfrentarse Colo Colo y Audax, equivocación de que el fixture Alfredo del Parra



EL PENAL DE ZELADA. El piloto albo fue el encargado de fusilar a Godoy. El tiro fuerte a media altura encontró la ubicación del meta

que controló con seguridad salvando a

**QUIEBRA** Juan Camps Bonet. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía, resolución 7 de Octubre de 1969, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con créditos de don Fernando Ibáñez Reyes por la suma de E-408.394.47 valista. Secretario. A-15-39.

**REEMATE** Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia 31 actual dieciséis horas, rematarase propiedad calle Catedral 3083/3087 inscrita fojas 16.979 número 17.672 Conservador Santiago 1966. Mínimo E-47.790. Precio pagarse contado dentro de tercero día subasta. Boleta garantía E-4.779. Más antecedentes bases juicio "García con Corominas". Secretaria. A-15-40.

# Ciclismo: CON RECORD GANO CARLOS KUSCHEL LA ASCENSION A FARELLONES

Ciclismo: Carlos Kuschel de Audax Chileno es el nuevo rey de la montaña. El joven y extraordinario pedalero italiano se coronó en brillante forma en la Ascensión a Farellones organizada por el club Condor y que contó con la presencia de los mejores especialistas nacionales y de especialistas extranjeros. Manuel Campillay ganador de la Doña María y Anibal Salazar, uno de los mejores exponentes del ciclismo chileno, no tuvieron lugar a dudas que la actuación de los corredores de Audax superó los pronosticos más optimistas. Colocó a tres de sus hombres en los cinco primeros lugares por intermedio de Arturo Leizaola, que cumpliendo su cometido en esta mejor competencia, escoltó al campeón y Víctor Arriagada, ganador de "Tomé" que se alzó con el primer premio de la faena completa de los colores verdes.



Con los brazos en alto cruza la meta de La Parva Carlos Kuschel, ampliamente en la octava versión de la Ascensión de Farellones. Kuschel fue un "fuerte serie" en esta carrera.

Sin grandes novedades estos cinco pedaleros cruzaron el puente de la Quebrada El Manzano, para iniciar el ascenso de los Caracoles de Farellones, la parte más dura de la carrera. Y ocurrió lo que casi nadie se esperaba: Kuschel, con una facilidad abismante, "picó" al frente de sus compañeros de escapada y como era de esperar salió osadamente en su persecución el pequeño campeón de Quinta Normal, sin medir naturalmente las consecuencias que luego tendría esta temeridad. Valdes venía cumpliendo una excelente carrera. Con mucha calidad se mantenía en el grupo y su rodar acompasado y firme insinuaba las enormes posibilidades que tenía de triunfar en La Parva por tercera vez. Sin embargo no previó o no consideró (por orgullo personal) la superioridad de Kuschel. Cuando salió el audino, se "pegó" a su rueda y esto le fue fatal. Debido al esfuerzo realizado sufrió un acalambramiento que lo tiró a tierra y del cual no se pudo recuperar. Lamentable el abandono de Valdes, que jugó su chance a lo campeón y perdió.

Kuschel, libre de su más tenaz adversario, empezó a poner distancia entre él y León, que a la postre había dejado a Fernández. Los últimos kilómetros fueron una verdadera exhibición de parte del audino. Fuerte, veloz y con una continuidad admirable y que no reflejaba el esfuerzo realizado.

El vencedor superó con largueza el record 2h 01' 26" que mantenía en su poder Juan Valdes al emplear para el tramo de 40 kilómetros el tiempo de 1 hora 57 minutos 4 segundos.

Con esta victoria, Carlos Kuschel, confirma la impresión de ser la mejor figura de la actual temporada de ciclismo, y el más completo como escalador ya no hay dudas que es el número uno de Chile.

**RESULTADOS GENERALES** 1° Carlos Kuschel, Audax, 1h. 57m. 04s. 2° Arturo León, Audax, 2h. 01m. 37s. 3° Eduardo Fuentes, de Huachipato, 2h. 03m. 23s. 4° Carlos Fernández, Bata, 2h. 03m. 24s. 5° Víctor Arriagada, Audax, 2h. 06m. 07s. 6° Jaime Roldán, Bata, 2h. 06m. 08s. 7° Alberto Poblete, Bata, 2h. 07m. 03s.



Solo, completamente solo, marcha Carlos Kuschel en demanda de la meta, teniendo como telón de fondo el hermoso paisaje que sirvió de escenario a su consagratorio triunfo.

Concepción, Calama y los mejores especialistas de la capital. A Farellones solo arribaron 26.



35 competidores iniciaron la competencia organizada por el Club Condor. En ella participaron corredores de San Antonio.

Concepción, Calama y los mejores especialistas de la capital. A Farellones solo arribaron 26.

## Ausente equipo peruano: Sydney Ojeda Venció en Torneo de Tiro

Sydney Ojeda con 563 impactos se adjudicó el torneo de tiro al blanco Chile-Peru efectuado ayer en el polígono Recoleta. En realidad la competencia fue solo de orden local, ya que no participaron en ella los representantes peruanos, cuya ausencia resultó inesperada y atentatoria contra el éxito del campeonato.

En las condiciones ya señaladas, el árbitro Luis Rivas, impuso el cumplimiento del torneo y este se efectuó con los resultados generales que se indican a continuación: 1° Sydney Ojeda con 563 impactos; 2° Atilio Garibaldi con 546; 3° Fernando Flores con 535 y 4° Patricio Ochoa con 531.

La competencia proseguirá hoy con tiro precisión y finalizará mañana con pistola automática.



SYDNEY OJEDA

### CARLOS KUSCHEL LEJOS

Durante la semana, mucho se dijo y se especuló sobre los resultados de la carrera. Y así todos estuvieron de acuerdo en que la lucha estaba entre Juan Valdes y Carlos Kuschel. Pero los resultados de esta competencia, Carlos Kuschel, por lo que mostró en la Doña María, Hernán Delgado, considerado como el mejor escalador chileno y por lógica los argentinos Manuel Campillay y Salgado, y en los que así pensaron, estaban equivocados. Cuando se dio la partida, los 10 horas desde el inicio principal de la Escuela Militar, a los 35 competidores que tomaron parte en este evento inmediatamente tomaron los puestos de avanzada los nombrados anteriormente, y se lanzaron en procura de los primeros contratiempos cordilleranos. En grupo, sin grandes desviaciones, transcurrieron los kilómetros iniciales, queriendo la tranquilidad de la caravana las numerosas posturas ocasionadas por el mal estado del camino y que por momentos llegó a ser difícil. Pero esta igualdad de fuerzas en que se estaba desarrollando la prueba no duró. Al paso del puente de Corral Quemado, se encuentra a unos 25 kilómetros del punto de partida, ya se empezaron a sentir los que estarían en la llegada final. Se desprendieron del grueso del pelotón que ya empezaba a dar muestras de fatiga. Arturo León, Kuschel, Fernández, Valdes y luego se les unió Jaime Roldán que se había retrasado como consecuencia de la rotura de un tubular. Los argentinos en este lugar perdieron contacto con los ventuales punteros quedándose primero Salgado y luego Campillay.

## Organizan Próxima Copa "Montevideo"

MONTEVIDEO, 12 (ANSA). Se ultimán en esta capital los detalles de organización de la próxima Copa Montevideo, a celebrarse en el Estadio Centenario entre los meses de enero y febrero de 1970.

El empresario Samuel Ratnoff se ha reunido con dirigentes de Nacional y Peñarol que serán los encargados de confeccionar todos los aspectos del certamen. Una comisión integrada por los sres. Capellini, Latortue y Rotunno, de Peñarol y Ache, Etchar, Givogre y Garvalde por Nacional, continuará trabajando en esta capital, mientras el señor Ratnoff realiza los contactos del caso para la venida de equipos del exterior. Se adelantó que participarán en el certamen Estrella Roja de Belgrado y Corinthians de San Pablo, clubes que confirmaron su venida. Se ha invitado a San Lorenzo y River Plate, de Buenos Aires, cuya participación se confirmará en los próximos días y la nómina se completará con los conjuntos de Peñarol Nacional de Montevideo.

## Las Condes Celebró el "Día del Deporte"

Con la asistencia del señor Intendente de Santiago don Jorge Kindermann, del señor Alcalde de Las Condes, don Eduardo Cuevas, del señor Sub-Director de Deportes del Estado, don Enrique Barros Roldán, del Sub-Director de la Escuela Militar, Comandante don Carlos Ossandon y otras autoridades, se efectuó ayer en el Patio de Honor de la Escuela Militar, la 4a. versión del "Día del Deporte", que organiza anualmente el Consejo Local de Deportes de Las Condes.

El programa se inició a las 10 horas con la entrada simultánea de las delegaciones, la que fue seguida por el izamiento del Pabellón Nacional con los honores correspondientes. A continuación se dio la partida a la carrera ciclista de carácter internacional "Ascensión a Farellones", cuya organización estuvo a cargo del Club Ciclista Internacional "Condor", entidad adherida al Consejo Local de Deportes. Esta carrera fue ganada por el corredor de Audax Italiano Carlos Kuschel, que fue escoltado por su compañero de equipo Arturo León.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Presidente del Consejo Local, Regidor don José Rabat Gorchs. A continuación pasaron frente a la Tribuna de Honor los integrantes de las 5 especialidades de la Escuela de Deportes. Las autoridades asistentes entregaron pergaminos a los "Mejores Deportistas" de las instituciones afiliadas al Consejo, designación que recayó en las siguientes personas: Asociación de Fútbol, don Jaime Cáceres; Asociación Las Condes de Natación, Srta. Beatriz Hopfe; Asociación de Tenis de Mesa, Sr. Marcelo Pasalacqua; Asociación Santiago de Ski, Sr. Gonzalo Domínguez; Asociación de Hockey y Patinaje, Sr. Horacio Madrid; Asociación de Voleibol, Sr. Jaime Cienfuegos; Asociación de Basquetbol, Sr. Rubén Soto; Comité de Estudios de Colonias, Srta. Smieliana Desulovic de Rab; Club Ciclista Internacional "Condor", Sr. Gilberto Arellano y Club de Huasos de Las Condes, Sr. Alvaro Vargas.

Un equipo del Comité de Estudios de Colonias hizo una exhibición de métodos de defensa personal, la que fue muy bien recibida por el público. Se destacó además la actuación del Club de Huasos que puso la nota pintoresca en la ceremonia. Cerrando la ceremonia hizo uso de la palabra el señor Enrique Barros Roldán, Subdirector de Deportes del Estado.

### GRAN RODEO OFICIAL DE MAIPU

18-19-20 DE OCTUBRE

- RODEO EXPOSICION ORGANIZADO POR ASOCIACION "SANTIAGO"
- RODEO INTERASOCIACIONES.
- CADA PROVINCIA REPRESENTADA POR SUS TRES MEJORES PAREJAS
- CONCURREN 15 PROVINCIAS
- PARTICIPAN LOS MEJORES JINETES DEL PAIS

RESERVA DE LOCALIDADES: MIRAFLORES N° 269-DTO. 21

### PROPUUESTAS PARA IMPORTACION DE ARROZ DE CUALQUIER ORIGEN

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita propuestas para la importación de hasta 2.000 toneladas métricas de Arroz elaborado y hasta 8.000 toneladas de Arroz semi-elaborado.

Las Bases pueden retirarse en la Oficina de Planes de la Empresa, Alameda Bernardo O'Higgins 1170, 6° Piso.

Las propuestas se abrirán el día 22 de Octubre de 1969, a las 11.00 horas, en la Sala del Consejo de la Empresa, en presencia de los interesados que asistan.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

# iEste pollito...!

\*"Coma pollos y ..i gane premios!"

...que comiendo pollos recibirá la visita de:

## "La gallina de los huevos de oro"

...Y GANARA DE INMEDIATO SIN SORTEOS NI CONCURSOS MAGNIFICOS PREMIOS!!!

Cuando reciba la visita de "La gallina de los huevos de oro" MUESTRELE 1 presa de pollo digale la \*"Frase Clave" y... de inmediato usted podrá elegir su premio:

- Televisores RCA de 23 pulgadas
- Refrigeradores Fensa 7 1/2 pies
- MiniminiCicletas
- Centrífugas Electrón
- Jugueras Sindelita
- Radios Portátiles National 220
- Cocinas de 4 platos Fensa
- Radios VIC de velador

TODOS PREMIOS DE RADIOFONOGRAFIA AGUSTINAS 985 Y SAN ANTONIO 339





Hay cuatro días para hacerlo. Jueves, en casos especiales como ir a California (para quedarse o para seguir al Oriente), siempre que sea un vuelo cómodo y nocturno, para aprovechar el día.

Digamos, Braniff a Lima, Los Angeles y San Francisco.

Viernes a partir del mediodía, para comenzar las vacaciones cuanto antes. Yéndose a Lima, Panamá o Miami. Por Braniff.

Sábado a cualquier hora, especialmente a la mañana para ir a Buenos Aires, más tarde para ir a Lima y Miami, y la noche para volar Braniff a La Paz, Lima, Guayaquil, Panamá o Miami.



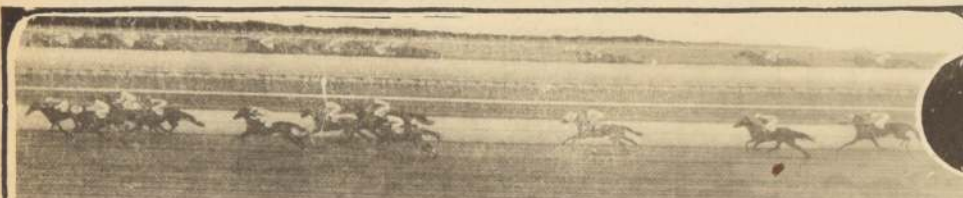
Y el domingo, si usted es un importante hombre de negocios que quiere estar con su familia antes de volar a importantes reuniones, durante el día a Buenos Aires, o en la noche a Lima, Panamá o Miami.

**Para volar este fin de semana, llame a su agente de viajes IATA o al 713004 Braniff International**

# Donde Mueren las Esperanzas...

en la meta...

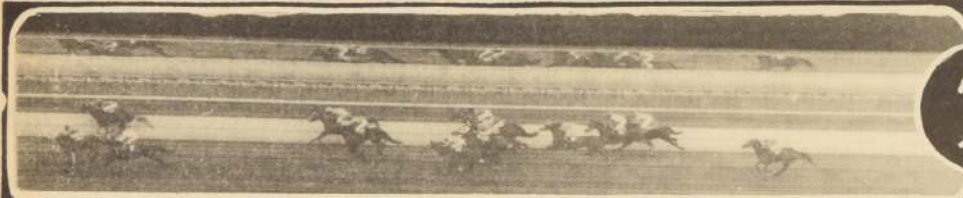
a 300 metros...



CHOLITO los ha "dejado como negro". Se adelanta al conjunto y se lleva los honores.



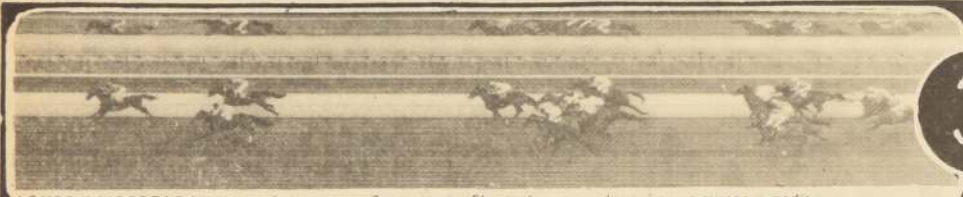
CHOLITO ya comienza a imponer supremacía. Se acerca a los punteros y va a dominar la situación.



VICHITA saca un cuerpo a Rosera que defiende esa posición mientras Bantú tiene que conformarse con el lugar siguiente.



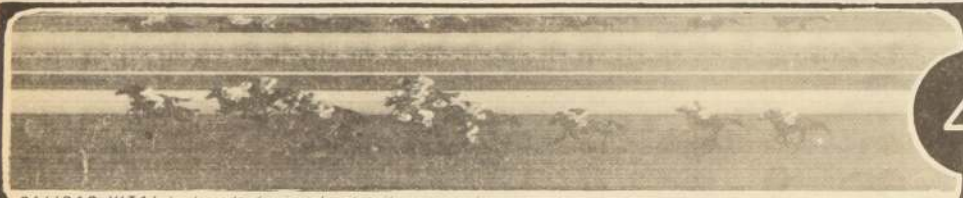
VICHITA Y BANTU comienzan su avance que les permitirá llegar al lugar de privilegio y comenzar a disputar la victoria.



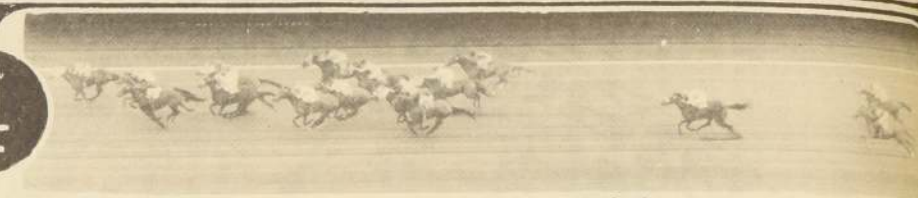
LOVER Y LIBERTADA han logrado postergar a Controversia. El triunfo es para Lover por un cuerpo y medio.



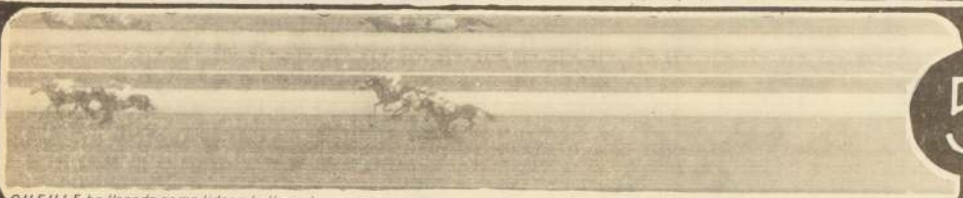
CONTROVERSIA se ha distanciado y se mantiene con mucha comodidad en el lugar de privilegio.



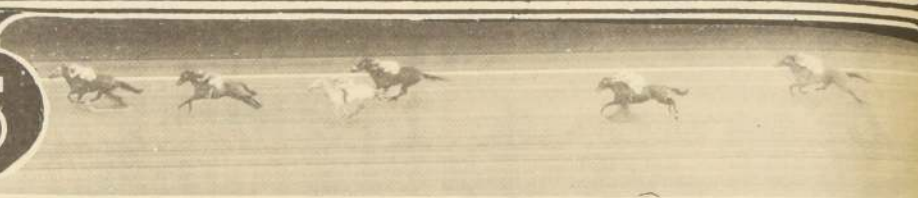
CALIDAD VITAL ha logrado dominar la situación avanzando con muchas energías.



HORQUETA está señalando el camino, perseguida por Habanera, Calidad Vital y Petulia.



QUEULE ha llegado como líder a la línea de sentencia. Mantiene un cuerpo de diferencia a su favor sobre A Go Go.



SE ABRIÓ EL PUNTERO Camotillo y Queule es el líder, tiene mucha diferencia a su favor y comienza a distanciarse.



RAPAHUE ha mantenido, aunque abriéndose, el primer lugar. Miliciano, On Chuma y Salomónico en las ubicaciones siguientes.



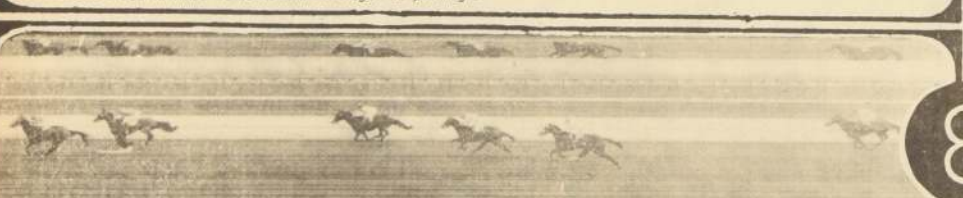
RAPAHUE, perseguido por Miliciano, están al frente señalando el camino.



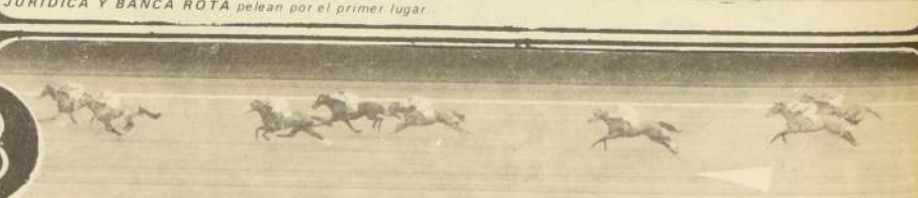
JURIDICA cruza la línea de sentencia en el lugar de privilegio.



JURIDICA Y BANCA ROTA pelean por el primer lugar.



CHICOFRESCO ha dominado la situación y llega al disco en el primer lugar.



CHICOFRESCO ya ha salido en busca de Contrados. Son los últimos metros del premio clásico "España".



GUANTANAMERA con un cuerpo de ventaja cruza la línea de sentencia mientras más atrás se ordenan Mauro, Ienquehuen y Haunchaca que señaló el camino gran parte de la carrera.



HUANCHACA sigue señalando el camino. En los 1.300 metros había tomado ese lugar. Muy fácil en el grupo y avanzando.



SAGACITO, por cabeza, tras intensa lucha, logra postergar a Correcto. Mas atrás se pueden ver Miletun y Nueva Olla. Gran faena del jinete Desiderio Muñoz.



CORRECTO está señalando el primer lugar. Es el líder mientras atrás varios rivales buscan pasada para lucharle el triunfo. A los 50 metros corridos se había tomado ese lugar.



PIRINEO ya es el ganador seguido de Bronceado que le quita la segunda ubicación a Contranadie. Más atrás My Lovely.



YA SE HA EMPEZADO distanciar Pirineo y no le verán ni la luz. Es lo que sucede con los "regalos". Bronceado y Contranadie empiezan a atacar.



CAUCURA gana por la ventaja mínima a Algorín, que atropello con enormes energías. Tercero Acampado y cuarta Vruja.



LA PUNTERA es Caucura. En el grupo se han quedado todos dormidos. Piensan que se parará, pero la de Algorín.

El Gerente

# Resultados Generales del Club Hípico

## PRIMERA CARRERA. 1.500 metros 6a. serie.

- 1° (8) **CHOLITO** 5 por Welsh Honey y Harsalia del Stud Discreto jinetes O. Escobar Bol. 2310 Pag. 20 60
- 2° (2) Chaguarana 56 C. Pezoa Bol. 1927 Pag. 24 60
- 3° (12) Catedralico 49 R. Clavería Bol. 484 Pag. 98 20
- 4° (4) Covadonga Hill 53 C. Astorga Bol. 1504 Pag. 31 60
- 5° (4) Bastrojo 55 E. Guzmán Bol. 401 Pag. 118 60
- 6° (5) Maxie 54 J. Salinas Bol. 2595 Pag. 149 60
- 7° (6) Ampo Gaucho 53 G. Jorquera Bol. 1489 Pag. 32
- 8° (9) Gustador 51 R. Jaque Bol. 718 Pag. 66 20
- 9° (1) Albamonte 56 G. Saavedra Bol. 1188 Pag. 40
- 10° (10) Bramuglia 50 A. Poblete Bol. 388 Pag. 122 40
- 11° (11) Chumbo 50 O. Osorio Bol. DESCARTADO
- 12° (3) Miss Diamela 56 M. Ruiz Bol. 198 Pag. 240

Total vendido 13202 boletos

Ganada por 3/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cpo. tpo. 1.31 4/5 prep. A. Carreño corrieron todos DIV. E° 20 60 y E° 7 60. E° 7 80 y E° 12 20 Dividendo de la DUPLA N° 9 E° 42 80

**DESARROLLO.** Maxie Bramuglia y Catedralico quedaron adelante. Al ingresar al derecho Catedralico se adueño del lugar de privilegio ingresando al derecho, en el lugar de honor. De atrás avanzó con energías cholito logrando, a 300 metros, ya estar en posición espectral. Pasó al frente y solo al final, cuando apareció Chaguarana, se vio algo exigido. Ganó Cholito con calidad.

## SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros condicional

- 1- (15) **VICHTA** 53, por Shearwater y Dallas del Stud Jalisco jinetes C. Pezoa Bol. 1656 Pag. 28 60
- 2- (12) Rosera 53 C. Astorga Bol. 903 Pag. 52 60
- 3- (2) Bantú 53 S. Azócar Bol. 1672 Pag. 28 40
- 4- (9) Heredera 53 G. Saavedra Bol. 1239 Pag. 38 20
- 5- Calamity 51 M. Ruiz Bol. 1676 Pag. 28 40
- 6- (6) Cecilville 53 D. Muñoz Bol. 382 Pag. 124 20
- 7- (16) Viperia 51 L. Carvajal Bol. 117 Pag. 406 60
- 8- (14) Serva La Baris 53 G. Jorquera Bol. 216 Pag. 219 60
- 9- (8) Fraguada 53 J. M. Aravena Bol. 4589n Pag. 10 40
- 10- (11) Moyahua 52 A. Poblete Bol. 334 Pag. 142
- 11- (1) Arbolada 53 E. Suárez Bol. 281 Pag. 168 80
- 12- (7) Darling Princess 49 A. Trujillo Bol. 68 Pag. 697 80
- 13- (4) Bimini 51 L. Rivera Bol. 48 Pag. 988 60

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 13181

**GANADA** por 1 cpo. y pesc. el 4° a 2 1/2 cpos. y el 5° a pesc. tpo. 0.59 3/5 Prep. E. Inda S. No corrieron Big Night, Lombarda, y Sementera Dividendo: E° 28 60 y 9 40 E° 15 80, y 9 40 DIV de la dupla N° 15 E° 123 20

**DESARROLLO.** Rosera, Heredera, Viperia y Fraguada quedaron adelante. Si grandes cambios ingresaron al derecho donde quedando 300 metros se acercaron Vichita y Bantú, Dominó Vichita siendo finalmente, la ganadora

## TERCERA CARRERA. 1.000 metros condicional.

- 1- (13) **LOVER** 53, por Bold Lover y Tulipa del Stud Rexteja jinetes J. Duarte Bol. 733 Pag. 74
- 2- (11) Libertada 53 G. Saavedra Bol. 3804 Pag. 14 20
- 3- (3) Controversia 53 E. Suárez Bol. 3134 Pag. 17 20
- 4- (10) Lem 53 C. Astorga Bol. 2779 Pag. 19 60
- 5- (6) Doradita 53 E. Guzmán Bol. 81 Pag. 669 40
- 6- (12) Linajera 49 A. Trujillo Bol. 239 Pag. 226 80
- 7- (15) Nara 52 A. Poblete Bol. 675 Pag. 80 40
- 8- (1) Castizón 51 M. Ruiz Bol. 284 Pag. 191
- 9- (5) Delina 53 J. Toro Bol. 710 Pag. 76 40
- 10- (18) Serota 52 L. Albornoz Bol. 29 Pag. 1 869 80
- 11- (8) Giselle 53 E. López Bol. 294 Pag. 279 40
- 12- (2) Claudia Lorena 53 J. M. Aravena Bol. 631 Pag. 86
- 13- (17) Primaria 49 L. Oliva Bol. 54 Pag. 1 004 20
- 14- (7) Ermitaña 53 R. Sagardia Bol. 570 Pag. 95 20
- 15- (14) Mariem 53 E. Vázquez Bol. 230 Pag. 235 80
- 16- (9) Izar Berri 53 G. Jorquera Bol. 277 Pag. 195 80
- 17- (4) Chelleana 51 L. Carvajal Bol. 110 Pag. 993

Total Jugado 15062 Boletos

ganada por 1 1/2 cpo. y cab. el 4° a 2 1/2 cpos. y el 5° a 3/4 cpo. tpo. 0.59 4/5 prep. A. Bulleu corrieron todos DIV. E° 74, y E° 11 80. E° 6 20 y E° 6 60 div. de la dupla N° 11 E° 18 40 dividendos de la triple N° 1

**DESARROLLO.** Se dio la largada con Primaria al frente. Al llegar al "codo" Controversia estaba dirigiendo las acciones. Se cortó varios cuerpos, pero en los últimos 300 metros, con muchas energías, surgieron Libertada, Lover y Lem. Le dominaron Lover y Linajera siendo, finalmente la vencedora Lover.

Al 1° lugar, Lover con 3 vales E° 6 350 y al 2° lugar Libertada con 31 vales E° 170

## CUARTA CARRERA. 1.000 metros condicional.

- 1- (2) **Calidad Vital** 49, por Espace Vital y Calidad del Stud La Dehesa jinetes J. Gutiérrez Bol. 1119 Pag. 72
- 2- (13) Shiva 53 G. S. AAVEDRA Bol. 3293 Pag. 24 40
- 3- (8) Habanera 49 J. Mendoza Bol. 1089 Pag. 74
- 4- (9) Horqueta 53 E. Suárez Bol. 1393 Pag. 58
- 5- (16) Tierra Adentro 53 O. López Bol. 4860 Pag. 16 60
- 6- (14) Talía 53 G. Jorquera Bol. 3211 Pag. 25 20
- 7- (15) Yorana 53 L. Cifuentes Pag. 25 20
- 8- (11) Petulia 51 O. Osorio Bol. 204 Pag. 395 60
- 9- (3) Casabianca 53 S. Azócar Bol. 2128 Pag. 38
- 10- (4) Chachita 53 E. Guzmán Bol. 101 Pag. 798 80
- 11- (7) Gitano 53 C. Pezoa Bol.
- 12- (1) Artera 51 M. Ruiz Bol. 979 Pag. 82 40
- 13- (17) Tocolula 51 L. Carvajal Bol. 1038 Pag. 77 80
- 14- (12) Saturnina 52 A. Poblete Bol. 225 Pag. 358 60
- 15- (6) Etruria 51 L. Rivera Bol. 128 Pag. 630 40
- 16- (10) Nava 50 L. Oliva Bol. 955 Pag. 849 40

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 22413

**GANADA** por 1 2/3 cpo. y 1 1/4 cpo. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a 3/4 cpo. tpo. 1.00 Prep. C. Covarrubias N. Corrió Doctrinaria DIV. E° 72, y 22 10, y 19 20 DIV. de la DUPLA N° 3 E° 107 80

**DESARROLLO.** Horqueta, Habanera, Calidad Vital, Petulia, Shiva quedaron al frente. Al ingresar al derecho Horqueta seguía señalando el camino. Se mantuvo hasta los 300 metros donde, mientras Shiva tenía problemas, sin dificultades, avanzaba Calidad Vital que llegó al primer lugar y fue la ganadora.

## QUINTA CARRERA. 2.000 metros condicional

- 1- (6) **Queule** 50, por Seelto y Que Bajeza del Haras Dadino jinetes J. Salinas Bol. 8188 Pag. 7 20
- 2- (3) A Go Go 50 E. Suárez Bol. 799 Pag. 73
- 3- (2) Alifan 51 D. Muñoz Bol. 2705 Pag. 21 60
- 4- (1) Camotillo 52 S. Azócar Bol. 2263 Pag. 25 80
- 5- (4) Antupillan 50 J. Castillo Bol. 639 Pag. 91 40
- 6- (5) Campolo 49 A. Poblete Bol. 1259 Pag. 46 40
- 7- (7) Huidia 47 L. Carvajal Bol. 358 Pag. 163

Total Jugado 16211 Boletos

ganada por 1 cpo. y 3 cpos. el 4° a 1/2 cpo. y el 5° a pescuezo tpo. 2.01 3/5 prep. Avaro Breque V. corrieron todos Div. E° 7 20 y E° 6 y E° 9 80 DIV. de la DUPLA N° 14 E° 31 60

**DESARROLLO.** Campolo, Camotillo y Quele salieron al frente. Apuró Camotillo y se ubicó adelante a los 100 metros corridos. Queule, A Go Go, Alifan, Huidia y Antupillan en las ubicaciones posteriores. En la curva de los 1.300 metros Camotillo comenzó a buscar hacia afuera. Se adelantó un cuerpo sobre Queule mientras, más atrás se divisaban Campolo, Alifan, A Go Go, Antupillan y Huidia. Al llegar al derecho, Camotillo buscó hacia fuera, pegado a los palos pasó. Wuele, Nadie le alcanzó

## SEXTA CARRERA. 1.200 metros 4a. serie.

- 1- (6) **RAPAHUE** 52, por Seelto y Popery del stud "Mónica Isabel" jinetes R. Clavería Bol. 3027 Pag. 42
- 2- (2) Miliciano 56 D. Muñoz Bol. 5089 Pag. 25
- 3- (5) On Chuma 53 C. Pezoa Bol. 6341 Pag. 20
- 4- (11) Salomónico 49 R. Jaque Bol. 6659 Pag. 19 20
- 5- (10) Satisfacción 50 L. Carvajal Bol. 1651 Pag. 77 20
- 6- (3) Principe Valiente 55 E. Suárez Bol. 2294 Pag. 55 40
- 7- (1) Heleno 56 G. Farfán Bol. 596 Pag. 213 60
- 8- (8) Hill Big 51 J. Salinas Bol. 5015 Pag. 25 40
- 9- (4) Escolar 54 E. López Bol. 2154 Pag. 59 20
- 10- (9) Lloraré 50 L. Albornoz Bol. 1360 Pag. 93 60
- 11- (7) Tosti 52 S. Azócar Bol. 1182 Pag. 107 80

Total boletos jugados 35368

Ganada por pescuezo y 3 cpos. el 4° a cabeza y el 5° a cabeza tpo. 1.11 Prep. L. Santos Corrieron Todos Div. E° 42 y 13 60 E° 9 80 y 9 40 Div. de la apuesta a Dupla N° 5 E° 52 60

**DESARROLLO.** Hill Big, Miliciano, Principe Valiente, y Escolar quedaron al frente. Definitivamente como líder se ubicó Rapahue seguido por Principe Valiente, Miliciano, On Chuma, Escolar, Hill Big, Salomónico. En el derecho Rapahue se mantuvo al frente logrando llegar al disco en el lugar de privilegio.

## SEPTIMA CARRERA. 1.200 metros 3a. Serie Nand. 1°

- 1- (4) **JURIDICA** 53 por Señor Flors y Alegadora del stud "ZAZA" jinetes C. Astorga Bol. 5508 Pag. 20 40
- 2- (6) Banca Rota 52 R. Romero Bol. 3547 Pag. 31 60
- 3- (3) Real Princesa 54 D. Muñoz Bol. 7170 Pag. 15 60
- 4- (5) Secuestrada 53 C. Pezoa Bol. 5762 Pag. 19 40
- 5- (7) Chiribiribin 52 E. López Bol. 2981 Pag. 37 60
- 6- (8) Mocho 52 J. Duarte Bol. 2937 Pag. 38 20
- 7- (2) Salidor 50 E. Suárez Bol. 3307 Pag. 34

Total boletos jugados 31232

Ganada por 1/2 cpo. y 1 cpo. e. 4° a 2 cpos. y el 5° a 3/4 cpos. tpo. 1.11 3/5. No corrió Cauquenes Div. E° 20 40 y 11 40 y 18 80. Div. de la dupla N° 7 E° 19 80. Div. de la apuesta triple N° 3, al 1er. lugar Juridica con 20 vales E° 354 y el 2° lugar con 70 vales E° 112

**DESARROLLO.** Banca Rota y Chiribiribin salieron al frente. Por fuera Salidor. A los 100 metros corridos Chiribiribin era el líder. En su siga Banca Rota, Juridica y Salidor. En el derecho, hasta los 400 metros, Chiribiribin estuvo adelante, allí se acercó Banca Rota y le dominó mientras de atrás surgió Juridica para alcanzar metros más adelante y llevarse el lugar del privilegio. Juridica, al final, logró adelantarse con comodidad.

## OCTAVA CARRERA 3.000 Mts. Clásico Pr. "España"

- 1- (5) **CHICOFRESCO** 53, por Paresa y Dalia Roja del stud "Pitillo" jinetes C. Astorga Bol. 4430 Pag. 28 80
- 2- (1) Contratos 61 P. Ulloa Bol. 9138 Pag. 13
- 3- (8) Dominó 48 L. Toro Bol. 2823 Pag. 42
- 4- (4) Marcial 54 G. Saavedra Bol. 5102 Pag. 23 20
- 5- (2) Tunante 57 C. Pezoa Bol. 3587 Pag. 33 20
- 6- (3) Hotels 54 S. Azócar Bol. 3107 Pag. 38 20
- 7- (6) Pisotón 48 R. Clavería Bol. 1945 Pag. 61
- 8- (7) Cerrojo 48 E. Suárez Bol. 1283 Pag. 92 60
- 9- (9) Tucán 48 D. Sagardia Bol. 1589 Pag. 74 80

Total Jugado 33004 Boletos

Ganada por 1 1/2 cpos. y 2 1/2 cpos. el 4° a 1 1/2 y el 5° a 1 1/2 cpos. tpo. 3.09 1/5 Prep. O. Muñoz CORRIERON TODOS. DIV. E° 26 80 y E° 8 E° 8 y E° 8 60 DIV. de la Dupla N° 9 E° 64 60

## NOVENA CARRERA. 1.500 Mts. 4° serie Hand.

- 1- (3) **GUANTANAMERA** 5, por Seelto y Cazetla del stud "Tarapacá" jinetes C. Astorga Bol. 9902 Pag. 14 60
- 2- (4) Muaré 54 D. Muñoz Bol. 5946 Pag. 24 20
- 3- (8) Tenquenhuen 51 E. Suárez Bol. 1074 Pag. 134
- 4- (5) Perjujo 54 C. Pezoa Bol. 4949 Pag. 29
- 5- (9) Huanchaca 50 J. Duarte Bol. 4210 Pag. 34 20
- 6- (11) Progreso 49 M. Aravena Bol. 3124 Pag. 46
- 7- (7) Roberto C 51 J. Salinas Bol. 4924 Pag. 29 20
- 8- (10) Logroño 49 L. Toro Bol. 1686 Pag. 85 40
- 9- (1) Morabita 55 J. Toro Bol. 2182 Pag. 66
- 10- (6) Guayas 53 R. Clavería Bol. 1127 Pag. 127 80
- 11- (2) Seigneur 55 S. Azócar Bol. 876 Pag. 164 40

Total Jugado 40000 Boletos

Ganada por 1 cpo. y 1 cpo. el 4° a 1 1/2 cpos. y el 5° a 1 1/2 cpos. tpo. 1.30 Prep. Alv. Breque CORRIERON TODOS. DIV. E° 14 60 y E° 8 40 y E° 10 80 y E° 27 DIV. de la Dupla N° 2 E° 32 60 DIV. de la apuesta triple N° 4, al 1er. lugar Guantanamera con 74 vales E° 392 y al 2° lugar Muare con 42 vales E° 172

**DESARROLLO.** Roberto C. Huanchaca y Progreso quedaron adelante. En los 1.300 metros apuró Huanchaca y se ubicó adelante. Le siguieron Roberto C. Progreso, Guantanamera, Tenquenhuen, y Perjujo. Ultimo Seigneur. Sin cambios se ingresó al derecho donde Huanchaca se defendió hasta faltando unos 200 metros. Allí surgieron Guantanamera y Maure los que al final lucharon por el primer lugar. Triunfo para Guantanamera.

## DECIMA CARRERA 1.200 metros "5" serie

- 1- (6) **SAGACITE** 53, por "Sertorius y Codorniz del Stud "Inesita" jinetes D. Muñoz Bol. 46 25 Pag. 33 40
- 2- (12) Correcto 54 C. Astorga Bol. 5528 Pag. 127 80
- 3- (3) Melancólico 50 R. Jaque Bol. 1208 Pag. 127 80
- 4- (5) Nueva Ola 53 J. M. Aravena Bol. 3821 Pag. 40 40
- 5- (3) Miletun 54 C. Pezoa Bol. 10880 Pag. 14 20
- 6- (4) Metropolitano 53 J. Duarte Bol. 2040 Pag. 75 60
- 7- (12) Lautaro 51 E. Suárez Bol. 2150 Pag. 71 80
- 8- (11) Apuesta 51 L. Carvajal Bol. 2134 Pag. 72 40
- 9- (1) Berro 54 A. Poblete Bol. 2953 Pag. 52 20
- 10- (8) Dida 52 J. Salinas Bol. 5321 Pag. 29
- 11- (9) Picuchito 52 L. Toro Bol. 1850 Pag. 83 40
- 12- (10) The Curragh 52 L. Cifuentes DESCARTADO
- 13- (7) Baviera 52 M. Ruiz Bol. 370 Pag. 408 40

TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 42888

**GANADA** por cabeza y 1/2 cpo. el 4° a 2 cpos. y el 5° a 3/4 tpo. 1.11 2/5 Prep. G. Sarmiento corrieron todos DIVIDENDO E° 33 40, y 12 60, y 26 40 Div. de la Dupla N° 5 E° 33 20

**DESARROLLO.** Nueva ola "picó" AL FRENTE. Correcto y Sagacite más atrás. A los 50 metros corrido se ubicó al frente Correcto perseguido por Apuesta y Dida mientras al fondo quedaba Berro. Al derecho Correcto ingreso señalando el camino. Se amantu hasta los 150 metros donde logró pasar Sagacite quien luchando sostenidamente, logró en los últimos metros, adueñarse del triunfo

## DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.500 mts. 5a. serie

- 1- (1) **Primero** 56, por Soupe y Discreta del Haras "Dadino" jinetes C. Astorga Bol. 169 89 Pag. 11 40
- 2- (5) Bronceado 54 C. Pezoa Bol. 4751 Pag. 40 80
- 3- (7) Contranadie 52 E. Suárez Bol. 4982 Pag. 38 80
- 4- (4) My Lovely 55 O. López Bol. 1531 Pag. 126 60
- 5- (10) Profundo 49 J. M. Aravena Bol. 5806 Pag. 33 40
- 6- (8) Gergica 52 S. Azócar Bol. 3481 Pag. 55 60
- 7- (2) Contranadie 55 D. Muñoz Bol. 1030 Pag. 188 20
- 8- (11) Taled 49 L. Toro Bol. 5553 Pag. 34 80
- 9- (6) Gino 53 G. Jorquera Bol. 6020 Pag. 32 20
- 10- (9) Fouquet 51 E. Sofo Bol. 750 Pag. 256 40
- 11- (12) Padovano 47 L. Rivera Bol. 2088 Pag. 92 80
- 12- (3) Lady Silver 55 L. Cifuentes Bol. 847 Pag. 228 80

Total de Boletos vendidos 53840

Ganada por 3 cpos. y 3/4 cpos. el 4° a 1 1/2 cpos. y el 5° a Ventaja apreciable. Tpo. 1.30 Prep. Alv. Breque CORRIERON TODOS DIV. E° 11 40, y 8 60, y 12 40. DIV. de la Dupla N° 2 32 60 DIV. de la triple N° 5 al primer lugar Primero con 102



Chicofresco logra el primer clásico de su campaña. Con Carlos Astorga en su silla postergó por un cuerpo y medio a Contratos, mientras a dos y medio laros aparece en el tercer lugar Dominó. El pupilo de Cristián Muñoz, muchacha para anotar a su favor un título de

Ganó el premio "España"

# CHICOFRESCO: POR FIN UN GRAN TRIUNFO

Quien porfiaba mucho así reza el refrán. Así se podría definir a Chicofresco. Siempre intentó en los eventos de largo trayecto el hijo de Paresa y no tenía suerte. Alcanzaba alguna figuración, pero no ganaba. Tuvo que programarse el "España" sobre 3.000 metros, tener el nieto de Roi d'Atout una habil dirección por parte de Carlos Astorga, para poder anotar su primer título clásico, y lograr un título para exhibir en el futuro.

Chicofresco, en total, ha ganado siete competencias. La más importante la de ayer. Otra distancia larga que ganó, el año pasado en noviembre cuando se impuso a Logroño en una primera serie que se programó sobre la distancia de 2.600 metros.

Tunante y Contratos surgieron al frente al darse la largada. Más atrás se vieron Chicofresco, Pisotón, Dominó, Marcial, Hotels, Cerrojo y Tucán que se quedó dentro del "artefacto". Los primeros metros fueron de un suave galope, al llegar por primera vez a la meta Tunante señalaba

que Chicofresco salía en su busca. Ulloa y Astorga, los dos jinetes punteros, se limitaron a exigir A300 m del disco ya Chicofresco estaba al lado del puntero. Lucharon algunos metros pero sin gran oposición de Contratos que luego se entregó permitiendo el avance de Chicofresco que levemente cambió de línea para luego adelantarse un cuerpo y medio sobre Contratos que mantuvo el segundo lugar con una diferencia de dos largos y

medio sobre Dominó. Para los 3.000 metros Chicofresco anotó 3 minutos 5 segundos 1/5. Últimos 1.200 metros en 1 minuto 13 segundos 1/5. Últimos 800 metros en 48 segundos 1/5. Últimos 400 metros en 25 segundos 3/5 y últimos 200 metros en 12 segundos 4/5.

## Good Look Apron Para "El Ensayo"

Recordando aquello de que "a quien madruga, Dios ayuda", Jorge Inda está trabajando duro y pagado, y muy en silencio, con su pupila Good Look que animará los 2.400 metros de "El Ensayo". Montada por Jorge Salinas, que será su jinete, cubrirá la potranca una vuelta y 400 metros (1.200 metros) anotando el tiempo de 2 minutos 33 segundos 4/5.

La primera vuelta a la pista (1.868 metros) la pasó en 2 minutos 8 seg. 3/5. La vuelta y 200 metros (2.060 metros), señaló 2 minutos 21 segundos 1/5. Los últimos 200 metros los recorrió Good Look en 12 segundos 3/5.

## BORDADORA

— ¿Cómo está Bordadora para El Ensayo? —

## Otra suspensión de 15 días: Comisarios Tienen "de Casero" a Ulloa

**PRIMERA CARRERA.** CHUMBO corrió descartado para los efectos de las apuestas mutuas. Dieron cuenta M. Ruiz (MIS DIAMELLA) este que se negó a partir. G. Jorquera (AMIGO GAUCHO) que estuvo encajonado los últimos 300 Mts.

**SEGUNDA CARRERA.** Reclamaron D. Muñoz (CECILVILLE) contra E. Suárez (ARBOLADA) este contra A. Poblete (MOYAHUA) y este contra C. Astorga (ROSEIRA) por extrellar en las primeras distancias. S. Azócar (BANTU) contra C. Pezoa (VICHITA) por abrir en las distancias finales. M. Ruiz (CLAMITY) contra L. Carvajal (VAMP) por cerrarse en los metros iniciales de la carrera. A. Trujillo (DARLING PRINCESS) contra G. Jorquera (SERVA LA BARI) por cambiar de línea a poco de partir. Se multó en E° 100 a C. ASTORGA y E° 50 a C. Pezoa por las lesiones observadas.

**QUINTA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**SEXTA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**NOVENA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.** Reclamaron J. Salinas (QUEULE) contra S. Azócar (CANTILLAS) por extrellar a la salida de la curva. A. Poblete (CARP) contra D. Muñoz (POLO) contra D. Muñoz (ALIFAR) por cargar a poco de partir. Se multó en E° 100 a J. Salinas por la plaza en plena curva. Casuales.